

R. M. Ballantyne  
آر۔ ایم۔ بلنٹائن

# ہونگے جہاز پرے

سپیری اعجاز





## جوتی

پیارے بچو!

انگریزی میں ایک بہت اچھی کتاب "مونگے کے جزیرے" ہے

اب جو کتاب تم پڑھنے جا رہے ہو وہ اسی سے ماخوذ ہے۔ ہم نے اپنی اس کتاب کو تمہاری سہولت اور پسند کے خاطر ایسا بنا دیا ہے کہ تم لوگ، یہ سمجھو کہ جیسے یہ کارنامہ تم ہی لوگوں نے انجام دیا ہے۔ گرداروں کے نام اور دوسری بہت سی چیزیں ہم نے اپنے ملک کے رسم و رواج کے مطابق بدل دی ہیں۔ اس کتاب میں ہم نے کچھ چیزیں اپنی طرف سے بڑھائی بھی ہیں۔ اصل انگریزی میں یہ کتاب بہت موٹی تھی لیکن ہم نے اسے مختصر کر دیا ہے لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ اس کی دلچسپی میں کوئی فرق آیا ہے بلکہ اس کی دلچسپی کچھ اور بڑھ گئی ہے امید ہے کہ یہ کتاب تم لوگوں کو پسند آئے گی۔ پسند آنے پر ہمیں ضرور اپنی رائے بھیجنا۔ ہو سکتا ہے کہ ہم پھر کبھی تم لوگوں کو اور اچھی اچھی کتابیں پڑھنے کی تکلیف دیں۔

اچھا اب اجازت۔ پھر کبھی باتیں کریں گے۔

تمہارا

سیدی اعجاز

۲۰۰۲ کوچہ چیلان ذریعہ نئی دہلی —

# خداوند

تین دوست — عظیم، عزیز اور خالد اپنے ملک کی ایک بندرگاہ سے پانی کے کسی جہاز پر سوار ہو کر جنوبی سمندر سے بحر الکاہل میں پھیلے ہوئے مونگوں کے جزیروں کی سیر کرنے جاتے ہیں۔ یہ ارط کے نظرت کے شوقین ہیں اور ہمیشہ نئی نئی چیزیں تلاش کرتے رہتے ہیں۔

بحر الکاہل میں مونگوں کے یہ جزیرے سیکڑوں بلکہ ہزاروں کی تعداد میں پھیلے ہوئے ہیں۔ یہ جزیرے بعض جگہوں پر پانی کے نیچے کبھی چھپے ہوئے ہیں۔ پانی سے اندر چھپے ہوئے ان جزیروں سے ٹکرا کر اکثر چھوٹے موٹے جہاز ٹوٹے رہتے ہیں لیکن خوش قسمتی سے ان بچوں کا چھوٹا سا جہاز ان چھپے ہوئے جزیروں اور چٹانوں سے بچا ہوا اپنی منزل کی طرف بڑھتا رہتا ہے۔

بندرگاہ سے روانہ ہونے کے بعد پانچویں دن جبکہ ان کا جہاز چھ جزیروں کے پاس سے گزر رہا ہوتا ہے تو طوفان آجاتا ہے۔ طوفان بہت تیز ہوتا ہے۔ اندر میں نکلی ہوئی ایک چٹان سے ٹکرا کر ان بچوں کا جہاز ٹوٹ جاتا ہے۔ تینوں بچے سمندر میں کود جاتے ہیں مگر خالد کے سر پر توراگنے سے وہ بیہوش ہو جاتا ہے۔ عظیم اور عزیز دونوں اسے مل کر ساحل کی طرف کھینچتے ہیں خوش قسمتی سے وہ اس میں کامیاب ہو جاتے ہیں۔



## پہلا باب

# مونگے کا جزیرہ

ہوش دھواس درست ہونے پر میں نے خود کو سمندر کے کنارے گھاس کے ایک قطعہ پر پڑا ہوا پایا۔ عظیم سیرے اوپر جھکا ہوا بیت آہستہ آہستہ میرا منہ پانی سے دھور رہا تھا اور سیرے سر کے زخم سے بہتے ہوئے خون کو رد کرنے کی کوشش کر رہا تھا۔ جب مجھے تھوڑا سا ہوش آیا تو میں نے عزیز کی آواز سنی وہ مجھ سے پوچھ رہا تھا کہ آیا میں خود کو بہتر محسوس کر رہا ہوں یا نہیں؟ آہستہ آہستہ سیرے کانوں میں پانی کی لہروں کا شور واضح ہوتا گیا۔ میں نے اپنے بارے میں سوچا۔ میں اپنے ملک سے دور بہت دور اس جزیرے میں تھا۔ میں نے آہستہ سے اپنے دستوں کو دیکھنے کے لئے آنکھیں کھولیں۔ عظیم فکر مندی سے سیرے چہرے کی کئی طرف دیکھ رہا تھا میں نے اپنے آپ کو اپنی کہنیوں پر اٹھایا پھر اپنے دونوں ہاتھوں سے اپنے سر کو برائے زور سے نترام لیا۔ سر پر بہت گہری چوٹ لگی تھی خون کافی نکل گیا تھا حقیقت میں بہت تھارت محسوس کر رہا تھا۔

”یٹ جاؤ خالد یٹ جاؤ۔“ عظیم نے مجھے آہستہ سے نیچے ٹٹاتے ہوئے کہا۔  
 ”تمہاری طبیعت ٹھیک نہیں ہے لو تھوڑا سا پانی پی لو۔ میں یہ پانی تمہارے لئے قریب کے چشمے سے لایا ہوں۔ لو لو نہیں۔۔۔“

اس نے مجھے بولنے کی کوشش کرتے ہوئے دیکھ کر کہا۔ ”میں تمہیں سب کچھ بتا رہا ہوں۔“

لیکن تم چپ رہو۔

ادہ! اسے بولنے سے نہیں روکو عظیم۔ عزیز نے کہا۔ وہ بے چارہ اس خون سے لرز رہا تھا کہ کہیں میں اپنے ہوش حواس نہ کھو بیٹھا ہوں۔ عزیز مجھے تیز ہوا سے بچانے کے لئے بھاڑیوں کا ایک شیلڈ بنا رہا تھا۔ اسے بولنے دو عظیم تاکہ ہم سمجھ سکیں کہ یہ زندہ ہے اور یہ بھی اپنی زندگی کا احساس کر سکے یہ پورے تین گھنٹے مردے کی طرح پڑا رہا ہے۔ پھر وہ مجھ سے مخاطب ہوا۔

”خالہ۔ میں نے تمہارا جیسا آدمی نہیں دیکھا۔ تم نے میرے سارے دانت ہلا دیے۔ تریب تریب تم نے تو مجھ کو مار ہی دیا تھا۔ اب تم ہم کو یہ یقین دلانے کی کوشش کر رہے ہو کہ تم مر گئے ہو۔ حقیقت میں تم بہت بد معاش ہو۔“

جب عزیز اس طرح باتیں کر رہا تھا تو میرے ذہن پر چھائی ہوئی دھند آہستہ آہستہ صاف ہوتی گئی اور میں اپنی موجودہ حالت پر غور کرنے لگا۔

”تمہارا اس سے کیا مطلب ہے کہ میں نے تمہیں قریب قریب مار دیا تھا۔؟“  
 ”میرا کیا مطلب ہے؟ تم سمجھے نہیں اب کیا سنکرت میں بولوں۔ کیا تمہیں کچھ بھی یاد نہیں کہ....“

”مجھے کچھ بھی یاد نہیں۔“ میں نے کہا۔ ”سمندر میں گرنے کے بعد سے مجھے کچھ بھی یاد نہیں۔“

”خدا کے واسطے خاموش ہو جاؤ عزیز۔“ عظیم نے کہا۔ اس بات کو یاد رکھو کہ خالہ کی طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔ تمہیں معلوم ہے کہ جہاز کے ٹوٹنے کے بعد ہم تینوں سمت درمیاں کود گئے تھے۔ پھر تمہارے سر پر کشتی کا ایک تیزوار لگ گیا تھا۔“ عظیم نے مجھے بتایا۔ ”تم نے نیم بے ہوشی کی حالت میں عزیز کو لگے کھٹے پڑ دیا تھا۔ تم نہیں جانتے تھے کہ تم کیا کر رہے تھے تم نے اپنی دو درمیں بھی۔“

## رونکے کے جزیرے

۶

بس کو تم اپنی جان سے زیادہ عزیز رکھتے تھے عزیز کے منہ میں گھسیڑ دی تھی وہ پھر خود ہی اپنے اس عزیز کے تالیفے پر سکرانے لگا۔ عزیز شاید اس مذاق کو سمجھا نہیں تھا اس لئے چین بچیں ہو کر بولا۔

”منہ میں گھسیڑ دی تھی یا حلق کے نیچے اتار دی تھی۔ میرے حلق پر

ابھی بھی اس کا نشان موجود ہے۔“

”اچھا اچھا جیسا بھی ہوا“ عظیم نے بات جاری رکھی۔۔۔ تم نے اس

کو اتنے زور سے پکڑ رکھا تھا کہ مجھ کو واقعی خوف معلوم ہونے لگا تھا کہ کہیں

تم اس کو ختم نہ کر دو۔ اتنی دیر میں میں نے دیکھا کہ عزیز نے ایک پتواری پکڑ

رکھی ہے پھر میں تم کو ساحل کی طرف ڈھکیلے لگا خوش قسمت سے میں

اس میں کامیاب ہو گیا۔

”لیکن جہاز کا کیا ہوا؟“ عزیز نے سوال کیا۔

میں نے تمہیں اس وقت بھی پہاڑی پر چڑھتے ہوئے دیکھا تھا۔ جب

میں خانہ کی دیکھ بھال کر رہا تھا کیا وہ ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا؟“

”نہیں وہ ٹکڑوں میں تقسیم ہی نہیں ہوا۔ بلکہ سمندر کی تہ میں بیٹھ

گیا۔ عظیم نے جواب دیا۔

عظیم کی بات ختم کرنے کے بعد بھی ہم لوگ کافی دیر تک خاموش

بیٹھے رہے۔ مجھے اس بات کا پکا یقین ہے کہ ہم میں سے ہر ایک اپنی

اس عجیب و غریب حالت کے بارے میں سوچ رہا تھا۔ میں اپنے بارے میں

یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ میں اس وقت اپنی حالت پر خوش نہیں تھا میں

یہ جانتا تھا کہ ہم ایک جزیرے پر تھے۔ عظیم بھی اس بات کو جانتا تھا

## مونگے کے جزیرے

بنوئی سمندر کے بارے میں ہم نے یہ سن رکھا تھا کہ ان میں جو جزیرے ہیں ان میں آباد جتنی قبائل آج بھی لوگوں کو مسلم بھون کر کھا جاتے ہیں۔ اگر یہ جزیرہ غیر آباد ہو تو میں نے سوچا ہم بھوکوں مر جائیں گے۔

میں نے ایک ٹھنڈی سانس لی۔ "اگر جہاز ٹوٹ کر کنارے سے آگے تو ہم اس میں سے کھانا اور پانی تو نکال سکتے تھے۔ اور شاید ایسے اوزار بھی جن سے ہم ایک ناراضی گھر بنا سکتے۔ لیکن انٹوس صد انٹوس۔ ہم لوگ بالکل ہی تباہ ہو گئے تھے۔"

"تباہ ہو گئے۔" عظیم نے شاید میری بڑی ٹراہٹ سن لی تھی اس نے مسکراتے ہوئے کہا۔ "یہ کہو خالد ہم بچ گئے۔"

مخمس معلوم ہے کہ میں کیا سوچ رہا تھا۔ "مخمس نے کہا۔ میں سوچ رہا تھا کہ اب ہم اس جزیرے کے بادشاہ ہوں گے۔ اس جزیرے کے لوگ ہماری رعایا۔ عظیم بادشاہ بن جائے گا خالد وزیر اعظم اور میں....."

"لیکن سوچو تو اگر اس جزیرے پر آبادی نہ ہوئی تو.....؟"

"تو پھر ہم ایک شاندار گھر بنائیں گے اس گھر کے چاروں طرف ایک خوبصورت باغ ہو گا۔ باغ میں قسم قسم کے پھول ہوں گے ہم اناج بوئیں گے، کامیں گے، کھائیں گے اور مزے اڑائیں گے۔"

"ذرا سنجیدہ ہو جاؤ۔" عظیم نے کہا۔ "اس کا چہرہ کافی لمبیرا ہے۔"

اگر یہ جزیرہ غیر آباد ہو تو ہم کو جانوروں کی طرح زندگی بسر کرنی پڑے گی کیونکہ ہمارے پاس کسی قسم کا اوزار یا ہتھیار نہیں ہے۔ ایک چاقو بھی نہیں۔

"چاقو۔" عزیز نے اپنی جیب ٹٹولتے ہوئے دہرایا۔ "یہ رہا، اس دن اپنی جیب سے ایک ٹوٹا ہوا چاقو نکال کر سب کے آگے کر دیا۔"

ہونگے کے جزیرے  
 ”چلو بھئیاب ہے۔ لیکن اب آگے بڑھو۔“ عظیم نے اٹھتے ہوئے کہا۔  
 ”ہم اپنا وقت بیکار باتوں میں ضائع کر رہے ہیں۔ یہ وقت کچھ کرنے کا ہے اب تم بھی  
 چلنے کے قابل نظر آ رہے ہو۔“ عظیم نے مجھ سے کہا۔۔۔ سب سے پہلے ہم لوگوں  
 کو اپنی جیبوں کو دیکھنا چاہیے کہ ان میں کیا کیا ہے؟ اس کے بعد ہم پہاڑی پر چڑھ  
 کر دیکھیں گے کہ ہم کس قسم کے جزیرے پر کھینکے گئے ہیں۔ اب یہ ہمارا گھر ہے اچھا ہو  
 یا برا۔ اس میں ہمیں کچھ دن رہنا ہے۔“

ہم پہاڑی پر بیٹھ کر اپنی چیزوں کو دیکھنے لگے۔ جہاز کو چھوڑنے کے بعد ہم کنارے پر  
 پہنچے تھے تو سیرے ساتھیوں نے اپنے کچھ کپڑے اتار کر دھوپ میں سکھانے کے واسطے  
 پھیلا دیئے تھے حالانکہ ہوا بہت تیزی سے چل رہی تھی لیکن دھوپ بھی کافی تیز  
 نکل رہی تھی۔ آسمان پر کوئی بھی بادل کا ٹکڑا نظر نہیں آ رہا تھا۔ کپڑے پینے کے بعد  
 ہم لوگوں نے بہت ہی دھیان کے ساتھ اپنی جیبیں ٹٹولیں ان کا سارا سامان ایک بیڈے  
 پتھر پر انڈیل دیا اس وقت ہمیں اپنی حالت کی بے چارگی کا احساس ہوا۔ تینوں  
 دوستوں کی جیبوں میں سے جو سامان نکلا وہ سدرہ ذیل تھا۔

ایک چھوٹا سا جیبی چاقو جس کی دھار کثرت استعمال کی وجہ سے خراب  
 ہو چکی تھی اس کے بارے میں عزیز نے اپنے مخصوص مزاجیہ لہجے میں کہا تھا کہ یہ بہت  
 کارآمد ثابت ہوگا۔

دوسری چیز ایک چھڑکریسی تھی سی رسی کا ایک ٹکڑا تھا۔ تیسری چیز ایک  
 چھوٹی سی سوئی تھی۔ جو تھی چیز ایک دو درہن تھی جس کو میں نے آخری دم تک  
 اپنے ہاتھ سے نہیں چھوڑا تھا۔ ساحل پر پہنچنے کے بعد اس کو عزیز نے بہت شکل  
 سے سیرے ہاتھ میں سے نکالا تھا۔ پانچویں چیز ایک چھلا تھا جو عظیم ہمیشہ اپنی انگلی  
 میں پینے رہتا تھا ان سب چیزوں کے علاوہ ہمارے پاس بس کپڑے تھے۔



سنگ کے جزیرے

جب ہم لوگ ان چیزوں کو دیکھ رہے تھے تو عظیم نے یکا یک چلا کر کہا —

• پتوار — ہم لوگ پتوار کو بھول گئے ہیں۔

• لیکن پتوار کیا کرے گی۔ • عزیز نے کہا۔ جنگل میں پتوار بنانے کے لئے بہت

لکڑی ہے۔

• لیکن اس میں وہ لودھا نہیں ہے جو ہماری پتوار میں لگا ہوا ہے۔ وہ لودھا جو

ہمارے بہت کام آئے گا۔

• بالکل ٹھیک۔ میں نے کہا۔ • اب ہمیں اسے پکڑ لینا چاہیے اتنا کہہ کر

ہم تینوں اٹھے اور تیزی سے ساحل کی طرف دوڑے۔ میں ابھی تک خون بہنے کی وجہ

سے خود میں کچھ نقابنت محسوس کر رہا تھا۔ اس لئے میرے ساتھی مجھ کو جلد ہی کچھ چھوڑ گئے

لیکن عظیم نے مجھ کو جلد ہی دیکھ لیا اور وہ میری دیکھ کے واسطے فوراً ہی پلٹ آیا۔ طوفان

اب ختم ہو گیا تھا ایسا معلوم ہوتا تھا کہ جیسے وہ صرف ہمارا جہاز ہی ڈبوئے آیا تھا

اس کے علاوہ اسے کوئی اور کام نہیں تھا۔

دوسرا باب

## ناریل کے درخت اور دوسری چیزیں

جس جزیرے پر ہم اس وقت کھڑے ہوئے تھے وہ پہاڑی تھا جزیرے کو

چاروں طرف سے خوبصورت درختوں اور طرح طرح کی رنگین جھاڑیوں نے گھیر

رکھا تھا۔ ہم تینوں کو اس وقت کسی بھی درخت کا نام یاد نہیں آ رہا تھا بس وہ وہ

کہ ناریل کے درخت کا نام ذہن میں پھر رہا تھا میں نے گھر سے روانہ ہونے سے

پہلے اس درخت کی بہت سی تصویریں دیکھی تھیں۔ ہمارے سامنے ریت کا بڑا

ساحل تھا ساحل پر سمندر کی بڑی بڑی لہریں دوڑ رہی تھیں ایک چیز جس نے

۱۰  
رینگے کے جزیرے  
نہجہ گو حیران کیا وہ سمندر کا ساحل تھا۔ وہ مجھے طوفان گذر جانے کے بعد کچھ بڑا  
ساحل نظر آ رہا تھا۔

ساحل کے ایک میل کی دوری پر مجھے سمندر کی لہریں ایک ہری اور نیلی  
دیوار کی طرح اٹھتی اور گرتی نظر آ رہی تھیں۔ عجیب سماں تھا۔ پانی کا ایک  
بادل اٹھتا تھا اور مٹھامیں طرح طرح کے رنگ بکھیر جاتا تھا۔ یہ بادل کبھی  
کبھی ادنیٰ اٹھ جاتا تھا۔

ابھی ہم اس عجیب و غریب چیز کو دیکھ ہی رہے تھے کہ عزیز کی چیخ نے ہمیں  
اپنی طرف متوجہ کر لیا وہ سمندر کے کنارے کی طرف دیکھ کر گلا پھاڑ کر چلا رہا تھا  
تاریخ رہا تھا۔

۱  
یہ بھی کیا عجیب و غریب لڑکا ہے، "عظیم نے کہا۔ وہ میرا بازو پکڑ کر مجھے  
اُسے کی طرف کھینچتا ہوا بولا۔ "آؤ چلیں دیکھیں کیا ہوا ہے۔"

"میں آؤ بڑا دکھو جو چیز میں چاہیے کھنی مل گئی۔"  
جیسے ہی ہم عزیز کے قریب پہنچے ہم نے دیکھا کہ وہ پتواری میں گھسی ہوئی کلہاڑی  
کو اپنی طرف کھینچ رہا تھا۔ یہ کلہاڑی عظیم نے پتواری کو کشتی سے الگ کرنے کے  
اس پر ماری تھی لیکن وہ اس کو دوبارہ پتواری سے جدا نہیں کر سکا تھا۔

"بہت خوب، عظیم نے بھی کلہاڑی کو نکالنے کے واسطے زور لگاتے ہوئے  
کہا۔ "تمہارے ہم پر ہر بان معلوم ہوتی ہے اب یہ ہزاروں چاقوؤں سے  
بہتر کام کرے گی اس کا دھاڑ بہت تیز ہے۔"

۲  
"اور اس کا دستہ بھی بہت مضبوط ہے۔" عزیز اپنے دونوں بازوؤں  
کو دباتے ہوئے بولا۔

ہم پتواری کو اپنے ساتھ اس جگہ تک کھینچ لائے جہاں ہماری اور بھی چیزیں

## ہونے کے جزیرے

پڑی ہوئی تھیں۔

”اب، پتو اور کو رکھنے کے بعد عظیم نے کہا۔ ہم سب کو جزیرے کے ساحل پر ایک بار پھر چلنا چاہیے۔ اس جگہ جہاں جہاز ٹوٹا تھا ہو سکتا ہے کہ کوئی اور چیز بھی ساحل پر بہہ کر آگئی ہو۔ امید تو نہیں ہے لیکن پھر بھی دیکھ لینے میں کیا حرج ہے اس کے بعد ہم اپنا کھانا تیار کریں گے۔“

”ہمیں منظور ہے۔“ میں نے اور عزیز نے ایک ساتھ چلا کر کہا۔ ہمیں عظیم کی ہر بات منظور تھی وہ ہم دونوں سے عمر میں اور قد، طاقت میں بڑا تھا مہینہ بہت سے بہت ہوشیار لڑکا تھا اس میں اس بات کی پیدائشی قابلیت موجود تھی کہ اس کو لیڈر تسلیم کر لیا جاتا۔

اب ہم تیزی سے چلتی ہوئی ریت کی سفیر پٹی پر چلے۔ سورج اتنی آہستہ آہستہ سے چمک رہا تھا کہ زمین پر پڑی ہوئی ریت ہماری آنکھیں جوندھی رہی تھیں۔ یکایک عزیز کو کھانے کا خیال آیا اس نے تجھے ہونے لہجے میں کہا ”عظیم ہم کھائیں گے کیا؟“ یہ درخت تو جنگلی پھلوں کے لگتے ہیں یہ شاید کھانے میں بھی اچھے نہ ہوں۔ ہو سکتا کہ ہم ان پھلوں کے کھانے سے مر بھی جائیں۔“

”ڈرنے کی کوئی بات نہیں ہے۔“ عظیم نے جواب دیا۔ ”میں دیکھ چکا ہوں کہ ان میں کچھ ایسے پھلوں کے بھی درخت ہیں جو ہمارے ٹانگ کی پھاڑیوں اور اور ساحلوں پر لگتے ہیں میں نے کچھ عجیب و غریب پرندوں کو یہ پھل کھاتے ہوئے بھی دیکھا ہے۔ جب ان پھلوں کے کھانے سے ان پرندوں کو کوئی نقصان نہیں پہنچتا تو ہمیں کیسے کھانا کھانا ہو سکتا ہے اور پھر آدھر دیکھو۔“ اس نے ایک درخت کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔ ”یہ ناریل کا درخت ہے یہ ہمارے کام آئے گا۔“

## مونگے کے جزیرے

” اچھا تو یہ بات ہے۔۔۔ عزیز نے چلا کر کہا۔۔۔ وہ بولتا زیادہ تھا اور دیکھتا کم تھا بہر حال میرے دوست میں جو کمی تھی وہ اس کو پورا کرنے کے لئے فوراً ایک اونچے سے درخت پر چڑھ گیا اور اس میں سے تین بڑے بڑے ناریل توڑ لایا۔ ہر ناریل ایک بڑے آدمی کے سر کے برابر تھا۔

” تم اسے ابھی رکھ دو۔۔۔“ عظیم نے کہا۔ ” ہم کام ختم کرنے کے بعد ان کو کھاؤں گے۔۔۔“

” جیسی تمہاری مرضی کیٹن۔ عزیز نے کہا ” اب آگے بڑھو۔ اس نے ناریل زمین پر رکھ دیے۔۔۔ ویسے بھی یہ۔۔۔ اس وقت کچھ کھانا نہیں بکہ پینا چاہتا تھا۔ کاش میں پانی پی سکتا لیکن پانی تو کہیں بھی نظر نہیں آ رہا ہے عظیم تم ہر چیز کے بارے میں کیسے جان جاتے ہو۔ تم نے ہمیں اب تک آدھا درجن درختوں کے نام بھی بتا دیئے ہیں۔ جب کہ تمہارا کہنا ہے کہ تم کبھی ان جزیروں کی طرف نہیں آئے۔۔۔“

” میں ہر چیز کے بارے میں تو نہیں جانتا عزیز لیکن اتنا ضرور ہے کہ میں نے بہت سے سفر نامے پڑھے ہیں اور ان ہی سے مجھے یہ علم حاصل ہوا ہے۔“

” کیا بیوقوفی کی بات کرتے ہو عظیم۔۔۔ عزیز نے چلا کر کہا۔۔۔“ مجھے تمہاری باتوں پر یقین نہیں آتا۔ بھلا ایسی چیزیں بھی کہیں کتابوں سے معلوم ہو سکتی ہیں۔۔۔“

” بہت اچھا عزیز، عظیم نے ناریل کے ایک درخت کے نیچے رکے ہوئے کہا۔ ” تم نے ابھی کہا تھا کہ تمہیں پیاس لگی ہے جاؤ اس درخت پر چڑھ کر ایک ناریل توڑ کرے آؤ مگر کچا اور ہر ناریل توڑ کر لانا۔“

عزیز حیرت سے عظیم کا منہ ٹکنے لگا لیکن جب اس نے عظیم کو سنجیدہ دیکھا



تو فوراً درخت پر چڑھ گیا۔

”اب اس میں ایک چھید کرو“ عظیم نے عزیز کے نیچے اتر آجانے کے بعد کہا۔ ”اور اس کو اپنے منہ سے لگا لو۔“

عزیز نے ویسا ہی کیا جیسا کہ اس کو بتایا گیا تھا۔ ہم دونوں اس کے چہرے کے عجیب و غریب تاثرات دیکھ رہے تھے۔ جب عزیز نے چھید سے منہ لٹکا لیا تو اس نے اس کے اندر کا سامان اپنے حلق میں اندھیلنے کے واسطے اپنے سر کو پیچھے کی طرف جھکا لیا تھا۔ اس کی آنکھیں حیرت کے مارے پھی ہوئی تھیں اس کا گلا جلدی جلدی کوئی چیز نکلنے میں مشغول تھا پھر اس کے چہرے پر ایک خوشی کی لمبی سی ہر دوڑ گئی۔ آخر کار جب وہ رگ گیا تو اس نے عزیزان کی ایک لمبی سانس لی اور چلایا۔

”بہت خوب۔ عظیم، بہت خوب۔ تم بہت کام کے آدمی ہو۔“  
پھر اس نے ناریل میری طرف بڑھا کر کہا۔ ”تم بھی چکھو“ پھر اس نے ناریل میرے منہ سے لگا دیا۔

میں نے فوراً ہی ایک گھونٹ بھرا۔ ”مجھے بھی واقعی پینے کا مزہ آگیا ایک خوش ذائقہ مشروب میرے حلق سے نیچے اترتا چلا گیا یہ بہت فسدا بیٹھا اور تیز ذائقے والا تھا۔ میں نے ناریل عظیم کے ہاتھ میں پکڑا دیا جس نے اس کو چکھنے کے بعد کہا۔

”اب بولو عزیز۔ اس سے پہلے میں نے نہ تو ایسا ناریل دیکھا تھا اور نہ کبھی چکھا تھا۔ بس صرف ایک مرتبہ ایک کتاب میں پڑھا تھا کہ بچے ناریلوں میں جو گودا ہوتا ہے وہ پیاس بجھانے کے کام آتا ہے تم نے آزماتا لیا کہ یہ بات سچ ہے۔“

## سنگے کے جزیرے

۱۷

» اور بچے ناریلوں میں — « عزیز نے خوشی سے ناچتے ہوئے کہا۔  
 » کچھ دودھ کی قسم کا گودا ہوتا ہے۔ جس سے پیاس اچھی طرح نہیں بجھائی  
 جاسکتی۔ بلکہ اس کو کھانے کے طور پر اچھی طرح استعمال کیا جاسکتا ہے۔  
 کھانا اور پانی — دونوں ایک درخت پر —

عظیم نے سکرہتے ہوئے کہا — « عزیز اب تو تم واقعی بہت عقلمند  
 ہوتے جا رہے ہو —

بھنڈے میں پھانسی زمین پر رہو — واہ، واہ مزہ آگیا۔  
 یہ مزہ رکونی جنت کا باغ ہے جہاں کچھ دینا نہیں پڑتا اتنا کہہ کر اس  
 نے اپنا بیٹ بوا میں اچھالا اور ریت پر پاگل آدمی کی طرح خوش ہوتا ہوا دوڑتا  
 چلا گیا۔

بچہ ہم پھاڑی کے اس کنارے پر آچلے تھے جس کے کونے سے ٹکرا کر ہمارا  
 بیٹ بوا گرا تھا ہم نے اس جگہ کو بہت شور سے دیکھا لیکن ہمیں وہاں پر کچھ نہ ملا۔  
 یہاں اندھیرا ہی چلا تھا۔ اس لئے ہم لوگ واپس ہوئے۔ پیارسی کی  
 چوٹی پر ہم نے دوڑتوں کی شاخوں اور جھال سے رات گزارنے کے لئے  
 ایک جگہ منتخب کر لیا تھا۔ ہم نے گھر کے اندر سر رکھی گھاس اور پتیاں  
 بچھائیں اس کے بعد ہم اپنا کھانا بنانے کی طرف متوجہ ہوئے لیکن اب  
 مصیبت یہ درپیش تھی کہ ہمارے پاس آگ جلانے کا کوئی سامان نہ تھا۔

» اب کیا کریں، عزیز نے کہا۔ پھر ہماری دونوں کی آنکھیں عظیم کی  
 طرف لگ گئیں کیونکہ ہم مصیبت میں اسی کی طرف دیکھنے کے عادی ہو گئے تھے  
 عظیم کی بھی نگہ میں نہیں آ رہا تھا کہ وہ کیا کرے اس میں شک نہیں کہ  
 بیان پر کافی پتھر ہیں لیکن ولاد کے بغیر ان کا کوئی استعمال نہیں ہو سکتا۔

یونگے کے جزیرے

” میری سمجھ میں آگیا، عزیز نے چلا کر کہا۔ ” ددر میں کاشیٹہ آگ

جلانے میں ہماری مدد کرے گا۔ ”

لیکن شاید تمہیں یاد نہیں کہ سورج اب خروب ہو چکا ہے۔ میں نے کہا۔

” واہ رہا کوں سمجھ میں آگیا، عظیم نے چلا کر کہا۔ ” اس نے اٹھ

کہ قریب کی جھاڑی سے ایک شاخ کاٹی۔ پھر اس نے ہم سے رسی مانگی  
جلدی اس نے رسی اور شاخ کی مدد سے ایک کمان تیار کر لی۔ پھر  
اس نے ایک سوکھی پڑی ہوئی شاخ سے ایک تین اونچے لمبا لکڑی کا  
ٹکڑا کاٹا اور اس کو دونوں طرف سے نوکدار بنایا اس نے وہ تباہی  
ہوئی کمان اپنے شانے پر لاکر اس میں لکڑی کا وہ نوکدار ٹکڑا تیر کی  
طرح دٹ کیا اور اس کو پوری طاقت سے سوکھی گھاس اور پتیوں میں  
چھوڑ دیا۔ چند مرتبہ کی کوشش سے سوکھی گھاس اور پتیوں میں آگ لگ  
گئی۔ آدھے گھنٹے کے بعد ہم اس آگ کے چاروں طرف کھارے تھے  
پی رہے تھے۔ آگ اب اتنی کافی تھی کہ اب ہم اس کے اوپر پوری ایک  
سلم بھیر بھون سکتے تھے۔ آگ کا دھواں اچھے اچھے تاریل کے درختوں  
کے پتیوں سے لکل کر گہرے گہرے بادل بنا رہا تھا۔ ہوا اتنی تھری گھرا اب  
سردی سے بچا ہوا تھا۔ وہ اب گرم تھا۔

تیسرا باب

تھیل کی تہ میں

تیس سو برس اس وقت جب سورج تمہارے چہرے کو گرانا ہوا ہو

## مونگے کے جزیرے

خوش گوار ہوا چل رہی ہو۔ جاگنا بھی کیا بہترین چیز ہے۔ جہاز ٹوٹنے کے دو برس دن جب میں جاگا تو میں نے اپنے آپ کو بہت خوشگوار حالت میں پایا آنکھ کھلے ہی مجھے ایک چھوٹا سا طوطا نظر آیا وہ عزیز پر چھکی ہوئی ایک ننھی سی شاخ پر بیٹھا ہوا تھا میں اس کے خوبصورت رنگوں کی تعریف نہیں کر سکتا ایسے چھوٹے چھوٹے طوطے آسٹریلیا اور اس کے آس پاس کے جزیروں میں پائے جاتے ہیں ان طوطوں کو آسٹریلیا کے چھوٹے طوطے کہا جاتا ہے۔ مجھے یہ دیکھا حیرت ہوئی تھی کہ وہ چھوٹا سا طوطا اپنی ننھی سی گردن بہت آہستہ آہستہ ادھر ادھر گھما رہا تھا نیچے کی طرف دیکھنے پر مجھے یہ پتہ چلا کہ عزیز کا سونہ گھلا ہوا تھا اور وہ طوطا اس کے کھلے ہونے منہ کو کئی زاویوں سے دیکھنے میں مشغول تھا۔

عزیز مجھ سے اکثر کہا کرتا تھا کہ حقیقت میں مذاق نہیں کرتا یہ بات اب مجھے کھیاں ہی نظر آ رہی تھی حقیقت میں وہ کسی سے مذاق نہیں کرتا تھا بلکہ وہ قدرتی طور پر ایسا تھا خود بخود اس سے مزاحیہ حرکتیں ہوتی تھیں وہ ان کو روک نہیں سکتا تھا۔ میں نے سوچا کہ اگر یہ طوطا کسی وجہ سے بیوشا ہو کر گر جائے تو سیدھا عزیز کے کھلے ہونے منہ میں آئے گا اس وقت وہ خود کو کس درجہ مزاحیہ حالت میں محسوس کرے گا مگر ایسا نہ ہوا اسی وقت اس طوطے نے ایک لمبی سی چیخ نکالی — عزیز ہڑبڑا کر اٹھ بیٹھا طوطا اس پھرتی سے وہاں سے اڑا جیسے وہ کبھی وہاں موجود ہی نہیں تھا۔

بہ ماں طوطے + عزیز نے آنکھیں سلٹے ہوئے کہا پھر وہ اڑتے ہوئے طوطے کو منہ چڑانے لگا میں نے مجھ سے وقت معلوم کر لیا۔ مجھے اس کے سوال اور انداز پر ہی آگیا ہے اسے وقت بتانے کے بجائے یہ بتایا کہ ہاں گھبراہٹ میں کدایم کہہ رہا ہوں۔



بونگ کے جزیرے

## ہمارا صبح کا غسل

عزیز کو اب یاد آیا کہ وہ کہاں ہے۔ اس نے چلیے آسمان پر ایک گہری نظر ڈالی اور اپنے پھیپھڑوں میں تازہ ہوا بھرنے لگا۔ اس کی آنکھیں خوشی سے چمک اٹھیں اس نے ہرے کی آواز نکالی پھر وہ چاروں طرف دیکھنے لگا۔ سفوف سمندر ہماری نظروں کے سامنے پھیلا ہوا تھا اس نے یکا یک ایسی چوٹیاں لگا لگائی جیسے اسے کسی زہریلے کپڑے نے کاٹا دیا ہو۔ پھر اس نے اپنے کپڑے اتارے اور تیز آواز میں چیخا ہوا ریت پر دوڑتا ہوا پانی میں گھس گیا۔

تیج کی آواز سن کر عظیم جاگ گیا۔ اس نے ایک بار دہانہ کر آواز دہرت دیکھا مگر عزیز کو پانی میں گھسے ہوئے دیکھ کر اس کے ہنسنے پر مسکراہٹ آئی۔ عظیم بھی اٹھ کر کھڑا ہو گیا اس نے جلدی جلدی اپنے کپڑے اتار کر ایک طرف ڈالے اپنے بائیں گردن کو ٹھسکا دے کر پیچھے گئے اور ایک شیر کی طرح دوڑتا ہوا پانی میں گھس گیا۔

عظیم بہت اچھا غوٹے خور اور تیراک تھا۔ اس نے اس کے پانی میں گھسنے کے بعد ہم کو دو تین منٹ تک اس کا کوئی سراغ نہیں ملا پھر اچانک ہم نے اس کو ساحل سے کئی کڑ کے فاصلے پر سرا بھارتے ہوئے دیکھا یہ سب دیکھ کر مجھے بھی ہوش آ گیا۔ میں نے بھی جلدی جلدی اپنے کپڑے اتار کر ایک طرف پھینکے اور اچھلا۔ مگر بد قسمتی سے میری ٹانگ ایک جھاڑی میں اٹک گئی اور میں زمین پر گر گیا۔ کزدری کی وجہ سے میں ریت پر پھاگتے ہوئے گئی مرتبہ پھیلا۔ جس پر عزیز نے مجھے مستالو جوڑ کہا۔ لیکن عظیم نے میری ہمت باندھنے ہوئے کہا۔ "بڑھے آؤ" قائد یہ ٹھانہ مدد کریں گا۔

## مونگے کے جڑیں

جب میں پانی میں کود گیا تو میں نے خود کو اس میں سمولیا۔ کیونکہ میں کافی اچھا تیراکا اندیہت اچھا غوطہ خود ہوں۔ عزیز کو چونکہ غوطہ لگانا نہیں آتا تھا اس لئے وہ ساحل کے کنارے ہی کنارے تیرنے کا مزہ لوٹتا رہا۔ عزیز جب ساحل کے کنارے اپنے تیرنے اور ساحل پر بھاگنے کا مزہ لوٹ رہا تھا میں اور عظیمہ دور گہرے پانی میں غوطے لگا رہے تھے۔ میں بیان نہیں کر سکتا کہ اس دن کبھی سمندر کی تہہ دیکھ کر کتنی مسرت حاصل ہوئی تھی میں یہ پہلے ہی بتا چکا ہوں کہ ساحل کے کنارے سمندر بہت پرسکون تھا۔ سطح سے لے کر تہہ تک سمندر میں کوئی اتھل پھٹل نہیں تھی۔ اس لئے ہم آسانی سے میں تیس گز کے فاصلے سے بھی سمندر کی تہہ دیکھ سکتے تھے۔

## تیسرا باب

### جھیل میں

میر نے اور عظیمہ نے کئی ایسی جگہ غوطے لگائے جہاں پانی زیادہ نہیں تھا وہاں پر ہمیں پتھر، لٹری اور ریت کے علاوہ مونگے کا ایک عجیب و غریب باغ دیکھنے کو ملا۔ جھیل کی ساری تہہ قسم قسم کے رنگ رنگے سونگوں سے بھری ہوئی تھی اس میں ہر طرح اور ہر رنگ کے ہر ساڑھے مونگے بھرے ہوئے تھے۔ سب سے زیادہ عجیب و غریب وہ مونگے تھے جن کی شاخیں درختوں کی شاخوں کی طرح پھیلی ہوئی تھیں ان سونگوں کے درمیان سمندری نباتات اگی ہوئی تھی۔ ان عجیب و غریب رنگ رنگے پودوں کے درمیان نیلی لالی گلابی چلی اور ہری پھلیاں بالکل اس طرح تیر رہی تھیں جیسے پریاں اپنے پارش میں چل رہی تھیں وہ ہمارے پانی میں ہونے پر بھی آڑھوں سے تیرتی

رہیں۔ ذرا بھی نہیں ڈریں۔

سانس لینے کے لئے جب میں اور عظیم سطح پر آئے تو دونوں قریب قریب تھے عظیم نے مجھ سے پوچھا۔ "خالد تم نے اپنی زندگی میں کبھی اتنی خوبصورت اور عجیب و غریب چیز دیکھی ہے۔"

"کبھی نہیں سب۔" میں نے جواب دیا، "یہ تو مجھے پر یوں کا دین معلوم ہوتا ہے۔ اس وقت میں تسکین سے ہی یقین کر سکتا ہوں کہ میں خواب نہیں دیکھ رہا ہوں۔"

"خواب" عظیم چلایا۔ "تمہیں معلوم ہے خالد میں بھی یہی سوچ رہا تھا کہ کہیں ہم خواب تو نہیں دیکھ رہے ہیں۔"

"تو لو لایا اور خواب دیکھو۔" کہہ کر اس نے ایک اور غوطہ لگایا۔

ہم دونوں نے ایک ساتھ غوطہ لگایا۔ میں یہ جان کر حیران رہ گیا کہ ہم اس سمندر میں بہت تک رہ سکتے تھے۔ اس کی وجہ دراصل وہاں کے پانی کا درجہ حرارت تھا۔ معتدل درجہ حرارت والے سمندر میں کافی دیر تک رہا جاسکتا ہے ہم اس سمندر میں دس گھنٹے آسانی سے گزار سکتے تھے۔

عظیم نے ناشتہ تیار کیا۔

جب عظیم تہہ بہ تہہ پہنچا تو اپنے دونوں ہاتھوں سے ٹونگوں اور سمندری نباتات میں کچھ تلاش کرنے لگا۔ میں نے دیکھا کہ اس کے ہاتھ میں کچھ مچھلیوں کے بڑے بڑے خول تھے۔ سمندر کے اندر ہم نے کچھ رنگ بڑی مچھلیوں کو بھی پکڑنے کی کوشش کی۔ عظیم نے قریب قریب ایک بڑی مچھلی کی دم تو پکڑ لی تھی۔ لیکن وہ اس کے ہاتھ میں سے نکل گئی۔ عظیم نے میری طرف دیکھ کر مسکرنے کی کوشش کی جس کی وجہ سے کافی پانی اس کے پیٹ میں گھس گیا وہ ایک دم

سطح پر ابھرنے کے لئے اچھلا۔ میں بھی اس کے پیچھے پیچھے سطح پر ابھرا یا چند منٹوں کے بعد جب اس کی حالت سنبھل گئی تو وہ کنارے کی طرف تیرنے لگا۔

"مجھے افسوس ہے خالد۔ میں نے پانی کے اندر بہنے کی کوشش کی تھی۔ میں نے بھی دیکھا تھا۔۔۔ میں نے جواب دیا۔ تم نے قریب قریب وہ نیلی مچھلی تو پکڑ ہی لی تھی۔ کیا ہی اچھا ناشتہ ہوتا۔"

"ناشتہ بہت ہے۔۔۔ عظیم نے کھربے ملا پھلی کو ہاتھ میں لیا۔

ہوئے کھرا۔ پھر اس نے عزیز کو آواز دے کہ کہا کہ وہ اس خوں کو کھانڈی کی مدد سے توڑ ڈالے۔ ہم دونوں اپنے کپڑے پتنے لگے۔

عزیز بیدار ہی کپڑے پہن کر تیار ہو چکا تھا۔ اس نے اس خوں کو اپنی کھانڈی

کی مدد سے توڑ ڈالا۔ پھر چلا کر بولا۔۔۔ چلو اچھا ہوا یہ چیز مجھے زیادہ پسند بھی نہیں ہے۔"

تب تو ہم بڑے خوش قسمت نکلے۔ عظیم نے جواب دیا

"جناب عزیز صاحب آپ نہ تو اچھا تیرنا جانتے ہیں، ورنہ غوطہ دگانا۔

اس لئے آپ کو اتنی محنت سے سمندر کی تہ سے مائل کیا ہوا کھانا بھی نہ چاہیے۔

مجھے اتنا شاندار ناشتہ دیکھ کر اتنی بہت خوشی ہوئی ہے۔"

یہ سنے کہا، اس میں خوب پیٹ بھر کر ناشتہ کر دوں گا۔

"تو لو اپنا تھکھو لو کہتے ہوئے عزیز نے ایک خوں کے اندر کا گودا میرے

مذہب میں گھسیڑ دیا۔

میں نے خاموشی سے ننھ بند کر لیا۔ حقیقت میں وہ بہت مزیدار تھا۔

پھر ہم سبیدگی سے دن گزارنے کی تیاریوں میں لگے گئے اس وقت ہم

کو آگہ بلانے کی بھی کوئی دشواری پیش نہ آئی۔ درمیان کا وسیلہ اس وقت



## مونگے کے جزیرے

ہماری اس مصیبت کو آسانی سے دور کر سکتا تھا۔ اس کے بعد ہم لوگ ٹھہلے کے خول کو بھرتے ہوئے اور نادریل کھاتے ہوئے مستقبل کے بارے میں سوچنے لگے۔

## چوتھا باب

# ہم نے جزیرے میں کیا دیکھا

ڈاکٹر نے مونگے کے بعد ہم لوگوں نے اپنا تھوڑا سا سامان ایک قریبی غار میں رکھ دیا۔ اس غار کے بارے میں ہمیں یقین تھا کہ یہ آگے چل کر ہمارے لئے ایک بہترین پناہ گاہ کا کام دے گا۔ پھر ہم نے قریب کے درخت سے دو لمبی لمبی لکڑیاں کاٹ لیں۔ ایک لکڑی عموماً نے لی اور ایک میرے عظیم نے اپنے کو کھپڑی سے مسلح کر لیا۔ اس کے بعد ہم پہاڑی کی چوٹی پر چڑھنے کے لیے تیار ہو گئے کیونکہ ہم وہاں سے اپنے جزیرے کا بہتر طور پر جائزہ لے سکتے تھے۔ ہمیں نہیں معلوم تھا کہ ہمیں راستے میں کیا کیا خطرات پیش آ سکتے ہیں۔ اس لئے ہم نے اپنے طور پر ہر طریقے سے تیار ہونا ہی بہتر سمجھا تھا۔

سب طرح سے مطمئن ہونے کے بعد ہم نے بہت ہوشیاری سے آگ بجھانی اور وادی میں داخل ہونے کے لئے کچھ دور ریت کے ساحل پہنچتے رہے وادی میں داخل ہونے کے بعد ہم سب نے سمندر کی طرف اپنی اپنی میٹھ کر لی اور وادی میں گھس گئے۔

ہمارے سامنے ایک عظیم الشان وادی پھیلی ہوئی تھی جو اپنے دوسرے کونے پر سے کچھ اور اونٹنی جلی گئی تھی۔ اس کی وجہ یہ تھی کہ اس کے دوسری طرف بھی ایک پہاڑی تھی۔ وادی کے قریب کا حصہ تقریباً ایک میل لمبا تھا پہاڑیاں

اور دادی دونوں گھنی جھاڑیوں اور درختوں سے ڈھکی ہوئی تھیں  
 دوسری پہاڑی کو ہم ایک پہاڑی سلسلہ بھی کہہ سکتے ہیں۔ کیونکہ یہ زمین  
 سے ہی سیدھا ادیر کی طرف اٹھتا چلا گیا تھا۔ اس پہاڑی سلسلے کو ادیر  
 سے نیچے تک بڑے بڑے درختوں اور گھنی جھاڑیوں نے ڈھک رکھا تھا۔  
 اس پہاڑ پر ہم اس طرف سے نہیں چڑھ سکتے تھے اس لئے ہم پہاڑ کے  
 دوسری طرف سے کوئی آسان سا راستہ ادیر چڑھنے کے لئے ڈھونڈنے  
 لگے۔

عظیم ہم تینوں میں سب سے زیادہ بہادر اور طاقتور ہونے کی وجہ سے  
 ہمارا لیڈر بن گیا۔ اس کے کندھے پر گلہاڑی لٹکی ہوئی تھی۔ عزیز اپنی لمبی  
 لکڑی لئے ہوئے اس کے پیچھے تھا۔ میں عزیز کے پیچھے تھا جیسا کہ میں پہلے  
 ہی بتا چکا ہوں کہ جھاڑیاں بہت گھنی تھیں لیکن وہ اتنی گھنی نہیں تھیں  
 کہ وہ ہمارا راستہ روک سکیں اس لئے ہم جلد ہی پہاڑ کی ترائی میں پہنچ گئے۔  
 یہاں عظیم ایک درخت کو حیرت سے کھڑا دیکھتا رہ گیا۔ پوچھنے پر اس نے  
 بتایا کہ یہ ایک شہود درخت ہے۔ جس کو ودنی کے پہلے کا درخت کہتے ہیں اس  
 کھوج نے ہمارے دل خوشی سے بھر دیئے۔

”یہ شہود درخت ہے“ عزیز نے پوچھا۔

”ہاں، عظیم نے جواب دیا۔

”تب تو بڑی عجیب بات ہے۔“ عزیز نے کہا۔ میں نے آج سے

پہلے اس درخت کے بارے میں کبھی نہیں سنا تھا۔“

”اتنا بھی شہود نہیں ہے۔“ عظیم نے کہا۔ ”جنتا تم احمق اسے کچھ

رہے ہو بہر حال میں تمہیں بتاتا ہوں۔“

سونگے کے جزیرے

عزیز اپنا ہیٹ سر پر ٹھیک طریقے سے لگا کر عظیم کی طرف متوجہ ہو گیا۔ عظیم نے ہمیں بتایا کہ یہ درخت جنوبی سمندروں کے جزیروں میں ملتا ہے۔ وہاں کے باشندے اس درخت کا پھل غذا کے طور پر استعمال کرتے ہیں۔

”تو یہ بات ہے۔“ عزیز نے کہا۔ ”ہر چیز ہمارا انتظار کرتی ہوئی نظر آ رہی ہے کیا ہی عجیب و غریب جزیرہ ہے۔“ نارمل کا ہیٹ پانی پیو درختوں پر سے پکی پکانی روٹی توڑ کر کھاؤ۔

اس کے علاوہ عظیم نے کہا۔ ”اس درخت کی جھال بیانہ کے باشندوں کے بدن ڈھانکنے کے کام آتی ہے۔ اس کی لکڑی کو مقامی لوگ اپنے گھر بنانے میں استعمال کرتے ہیں تو لڑکوں کو دیکھو قدرت نے ہمارے لئے کتنا کچھ سامان ہسپا کر رکھا ہے۔ بشرطیکہ ہم اس کو استعمال کرنے کی نعتل رکھتے ہوں۔“

”لیکن کیا تمہیں اس کے بارے میں پکا یقین ہے کہ یہی وہ درخت ہے۔“

عزیز نے سوال کیا۔

”بالکل“ عظیم نے جواب دیا۔ ”میں نے اس درخت کے بارے میں بہت مرتبہ کتابوں میں پڑھا ہے۔ بلکہ مجھے تو اس بات کا افسوس ہے کہ میں اور بہت سے درختوں کے بارے میں بھول گیا ہوں۔ درخت میں تمہیں اور بھی درختوں کے بارے میں بتاتا۔“

”کوئی بات نہیں عظیم۔ عزیز نے عظیم کا کاغذ ہا دباتے ہوئے کہا۔ تم اپنی عمر سے زیادہ ہی جانتے ہو۔ تم واقعی بہت عقلمند لڑکے ہو میں اپنی زندگی میں آج تک تمہارے جیسے عقلمند لڑکے سے نہیں ملا

سو میں.....

وہ شاید کچھ اور بھی کہتا مگر عظیم نے جو اس کی اس طویل اور بے بسی گفتگو سے اکتا گیا تھا اس کو گھاس پر دھکا دے دیا۔ جہاں وہ مزے سے پڑا ہوا آرام کو تار بھا۔

عظیم اور میں دونوں کھڑے ہوئے روٹی کے درخت کو دیکھتے رہے ہم دونوں اس درخت کی بڑی دانستے دار پیتوں میں کھوئے ہوئے تھے یہ پتیاں سونہ سے اٹھارہ اسچ تک بڑی اور گہری ہری تھیں اس درخت کا پھل گول اور تقریباً چھ اسچ موٹا تھا۔ اس پھل کا چھلکا بہت کھردرا معلوم ہوتا تھا۔ خشک رنگوں میں یہ پھل بہت بھلا معلوم ہو رہا تھا۔ عظیم نے ہمیں پھل پھل کے بارے میں بتایا کہ وہ پکا ہوا پھل ہے اس درخت کی چھال بگے بڑوں رنگ کی اور کھردری تھی درخت کا تناؤ نیٹ موٹا اور ہلکے نیٹ لیا تھا۔ جہاں سے اس میں سے شاخوں نے نکل ایک چتری سی بنا دی تھی۔ ہم نے دیکھا کہ پھل دو دو اور تین تین کی تعداد میں اکٹھا ہونگے ہوئے تھے۔ ہمیں چونکہ پہاڑ پر چڑھنے کی جلدی تھی اس لئے ہم نے ان کے بارے میں زیادہ فکر نہیں کی۔

ہمارے دل اس وقت اپنی خوش قسمتی پر مسکرا رہے تھے اس لئے ہم جلد ہی تیز تیز قدموں سے پہاڑ پر چڑھنے لگے چوٹی پر پہنچنے کے بعد ہم نے ایک عجیب سی لٹاؤہ دیکھا۔ ہم نے دیکھا کہ ہم اس وقت جزیرے کی سب سے اونچی چوٹی پر نہیں تھے بلکہ اس کے آگے ایک اونچا پہاڑ اور بھی تھا۔ اس پہاڑ، جس کی چوٹی پر اس وقت کھڑے ہوئے تھے اور اس پہاڑ کے پنج میں جناب ہماری نظروں کے سامنے تھا ایک



## مونگے کے جزیرے

عظیم انسان دادی پھیلی ہوئی تھی۔ یہ دادی بالکل پہلی دادی کی طرح تھی فرق تھا تو یہ کہ اس سے کچھ زیادہ بڑی تھی۔ اس دادی میں بھی دادی کی طرح پیلے پھل دانے درخت اور ناریل کے بہت سے درخت تھے جب ہم اچھی طرح سے چاروں طرف دیکھ چکے تو سچے اتر کر دوسرے پہاڑ پر چڑھنے کی کوشش میں لگ گئے۔ ان پہاڑی درختوں پر مختلف قسم کے بندرقلقا ریاں مار رہے تھے۔ طرح طرح کے پرندے سما میں اڑ کر اپنے رنگوں کی بہار دکھا رہے تھے۔ بندروں نے عزیز کی طرف دیکھا اور حیرت سے چڑچڑانے لگے۔ عزیز نے بھی ان کو سمجھ چڑا دیا۔ یہ پہاڑ بھی چاروں طرف سے ہرے بھرے درختوں سے ڈھکا ہوا تھا مگر اس کی چوٹی درختوں سے خالی تھی اور خشک تھی۔

## پہاڑ کی چوٹی

اس سب سے اہل نچے پہاڑ کی چوٹی سے تمام جزیرہ ہمارے سامنے ایک نقشے کی طرح پھیلا ہوا تھا اس جزیرے میں دو پہاڑی سلسلے تھے جس میں سے ایک کے بارے میں ہمیں یقین تھا کہ وہ پانچ سو فٹ اونچا تھا۔ اور دوسرا جس پر ہم اس وقت کھڑے ہوئے تھے ایک ہزار فٹ اونچا تھا ان دونوں پہاڑوں کے درمیان ایک خوبصورت دادی پھیلی ہوئی تھی یہ دادی تاج میں سے ادر کی طرف اٹھتی تھی علی گئی تھی اس وجہ سے سمندر کی طرف سے اس کے دونوں حصے ڈھالو تھے۔ یہاں سے ہم نے پہاڑ جو سمندر کی طرف لگا ہوا تھا کا وہ ڈھلوانہ دیکھا جس سے ٹکرا کر پھلکا

## مونگے کے جزیرے

جہاز ٹوٹ گیا تھا۔ غور سے دیکھنے پر پتہ چلا کہ یہ دادی اور بھی کئی چھوٹی چھوٹی دادیوں میں بٹی ہوئی تھی۔ پہاڑ کی چوٹی سے کئی قدرتی چستے دادی کی طرف بہ رہے تھے۔ کئی جگہوں پر یہ سفید چاندی سے چستے ہری ہری گھاس اور پتیوں میں سے گذرتے ہوئے نظر آتے تھے ان جگہوں پر یہ چستے بہت خوبصورت لگ رہے تھے۔ پہاڑ کی ترانی میں ایک چھوٹا سا میدان تھا جو ساحل تک جا کر ختم ہو گیا تھا۔ جزیرے کے دوسری طرف دو چھوٹی چھوٹی سی پہاڑیاں تھیں جن کی ترائیوں میں جیسا کہ میں پہلے ہی بتا چکا ہوں دو چھوٹی چھوٹی دادیاں تھیں۔ ان پہاڑیوں اور دادیوں میں چستے وہ نہیں تھے بلکہ یہ بھی بڑی دادیوں کی طرح سرسبز تھیں اور گھنی جھاڑیوں سے ڈھکی ہوئی تھیں۔

جزیرہ تقریباً دس میل کے ایک گول دائرے میں پھیلا ہوا تھا۔ اس کا پورا رقبہ تیس مربع میل ضرور ہوگا۔ اگر ہم جزیرے سے ملی ہوئی کھاڑیوں کو بھی اس میں شامل کریں تو شاید یہ رقبہ اور زیادہ ہو جائے گا۔ پورے جزیرے کو دیتے کے ایک بڑے ساحل نے گھیر رکھا تھا۔ ساحل کے چاروں طرف مونگے کی چٹانوں نے بھی جزیرے کو ایک دائرے کی شکل میں لپیٹ میں لے رکھا تھا۔ یہ چٹانیں کافی بچی تھیں سنہرے لہریں ان پر ہمیشہ دوڑتی رہا کرتی تھیں لہروں اور ساحل کی یہ جنگ ہمیشہ سے تھی لہریں ہمیشہ ساحل بچڑھنے کی کوشش کرتی تھیں لیکن ساحل انہیں ہمیشہ نیچے ڈھکیں دیکرتا تھا۔

جھیل کا پانی میں پہلے بتا چکا ہوں کہ بہت پر سکون تھا یہ سب کچھ دیکھنے کے بعد ہم تینوں پہاڑ کی چوٹی پر بیٹھ گئے۔ وہاں ہی میں ہمیں ایک چار پیروں والے جانور کے پاؤں کے نشان بھی ملے لیکن ہم میں سے کوئی بھی یہ نہیں بتا سکا کہ یہ نشان کس نے ہی یا پرانے لیکن یہ جان کر کہ اس جزیرے میں چار پیروں والے جانور بھی رہتے

## مونگے کے جزیرے

ہیں۔ ہماری ہمت اور بڑھ گئی۔ اس جزیرے میں اب تک ہمیں دو ندوں کا کبھی کوئی سراغ نہیں ملا تھا۔ اس لئے ہم بہت مطمئن ہو کر اپنے ٹھکانے کی طرف لوٹے۔

کافی بات چیت کے بعد ہم اس نظریے پر پہنچے کہ اس جزیرے پر مقامی جنگلی باشندے نہیں تھے۔ پھر ہم سو گئے۔

## پانچواں باب

# گہرے سمندر میں

اپنے پہلے دن کے سفر کے بعد ہم کافی دن تک اپنی قیام گاہ سے زیادہ دور تک گھومنے نہیں گئے۔ یہ زمانہ ہم نے زیادہ آرام دہ بنانے میں لگایا۔ اس پاس کی تمام چیزیں دراصل اتنی خوبصورت تھیں کہ کہیں اور جانے کو طبیعت ہی نہیں چاہتی تھی۔ دوسرے یہ کہ ہماری ضروریات کی تمام چیزیں ہمیں قریب میں ہی مل جاتی تھیں۔ ہمیں یہ بھی یقین تھا کہ جلد ہی کوئی جہاز ہمیں اس جزیرے پر سے نکال لے جائے گا۔ اور پھر ہم اپنے رشتے داروں اور دوستوں میں چلے جائیں گے۔ لیکن جیسے جیسے دن گزرتے گئے ہماری یہ امید کم توڑتی گئی اور ہم صمت پر مشا کر ہو گئے۔ ابھی تک نہ تو کوئی جہاز ہی جزیرے کے قریب آیا تھا اور نہ جزیرے کے رہنے والے جنگلی باشندے ہماری نظروں کے سامنے سے گذرے تھے۔ ان جنگلی باشندوں کے بارے میں ہم نے یہ پڑھ رکھا تھا کہ وہ اجنبی لوگوں کو مسلم بھون کر کھا جاتے ہیں اس لئے ہم اپنی تمام توجہ اپنے موجودہ گھر کو آرام دہ اور محفوظ بنانے میں لگائے رہے۔

دنوں میں بنانے میں ہم نے بہت سے کام کئے۔ ناریل کو کئی طرح سے پکانے

### لوہے کے جزیرے

مٹی کو شناسکی۔ لیکن اس کے مزے میں ہم کوئی ترقی نہ لاسکے۔ ایک رتبہ ہم اس گھر کو چھوڑ کر ایک قریبی غار میں رہنے کے واسطے گئے۔ نیکو پھرنا پسند ہونے کی وجہ سے وہاں آگئے۔

عظیم ہمیشہ کھلم کھاتا تھا اس نے اس زمانے میں چوڑی لگا ہوا لوہا نکالی کر اس کو ایک بڑے چاقو میں تبدیل کر لیا تھا۔ اس نے اس لوہے کو کلہاڑی سے خوب پیٹا کر پتلا کیا۔ پھر اس کو ایک بھدے سے لکڑی کے دستے میں فٹ کر دیا۔ دستے کو اچھی طرح سے پکڑنے کے لئے عظیم نے اپنا روٹا بھی دستے میں باندھ لیا۔ یہ کام جب ختم ہو گیا تو ہم ساحل کے قریب ٹھہرنے کا شکار کھینچنے چلے گئے۔

ایک دن جب عزیز رسی سے مچھلیوں کا شکار کر رہا تھا تو اس نے عظیم سے کہا۔ عظیم میں سمندر میں مٹھاری سواری کرنا چاہتا ہوں تاکہ وہ سمندر میں بڑی بڑی مچھلیوں کا شکار کر سکوں۔

”پیارے عزیز۔ عزیز نے خواجہ لہجے میں جواب دیا۔ میں مچھلی کھانے کا اتنا شوقین نہیں ہوں کہ اس کے لئے دریائی گھوڑا منا جاؤں۔ پھر عظیم نے وہ بڑے ہوئے لکڑی کے ایک بٹھے پر نظریں جمادیں وہ ہمیشہ سوچتے وقت کسی بھی چیز پر نظریں جمادیا کرتا تھا۔

”کشتی کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟“ اس نے بکا ایک پوچھا۔  
 ”بہت وقت لگ جائے گا۔“ عزیز نے جواب دیا۔ ہم انتظار نہیں کر سکتے۔“

عظیم نے پھر سوچا۔ کام بن گیا وہ جہاں یا ہم ایک بڑے دوخت کو کاٹ کر اس کے تینے کو اس کام میں لائیں گے۔ جب تم کو کمرے یا فی مچھلیاں

یکٹنے کی ضرورت ہوا کرے گی تو تم اس ٹکٹے پر بیٹھ کر چلے جانا۔

فیصلہ ہو جانے کے بعد ہم نے ایک مناسب سے درخت کے لئے اس پاس

نظریں دوڑانا شروع کیں۔ یہ درخت ساحل سے زیادہ دور نہیں تھا بلکہ

قریب ہی تھا۔ جب ہم اس کے نزدیک پہنچ گئے تو عظیم نے اپنا کونٹ ایک

طرف اُتار کر ڈال دیا، اور کھپاڑی سے اس درخت کے کچلے تنے پر تیزی سے اُترنے

لگا۔ تقریباً آدھے گھنٹے تک وہ لگاتار کام کرتا رہا۔ جب وہ تھک کر بیٹھ گیا تو

عزیز نے اس کی جگہ سنبھال لی۔ تھوڑی دیر آرام کرنے کے بعد عظیم پھر اپنے کام

میں جٹ گیا۔ اس کے بعد کچھ منٹوں میں درخت کٹ کر ایک پرشور آواز کے ساتھ

زمین پر گر گیا۔

”ہر آہ عظیم نے خوشی سے نعرہ لگایا۔“ اب ہمیں اس کی شاخیں بھی

کاٹ ڈالنی چاہیں۔“

اسا کہہ کر اس نے پھر ایک مرتبہ کھپاڑی اٹھائی اور تنے کی شاخوں کو

قریب سے کاٹنے لگا۔ تقریباً چھ گز لمبائی کاٹ کر اس نے تین اور موٹی موٹی

تہلیاں کاٹیں اور ان تہلیوں کی مدد سے اس تنے کو سمندر کی طرف لے جانا

شروع کیا۔ لٹھا بہت بھاری تھا، ہم بڑی مشکل سے اسے سمندر تک لے

جاسکے۔

اپنی کشتی کو کامیابی کے ساتھ سمندر میں اتارنے کے بعد ہم نے ان تہلیوں

سے پتھاروں کا کام لیا اور اپنی کشتی کو ان پتھاروں کی مدد سے کھینچنے لگے۔ لٹھا

گول ہونے کی وجہ سے رٹھکنا چاہتا تھا ہم اس کو بہت مشکل سے اپنی ٹانگوں

کی مدد سے روکے جا رہے تھے۔ تقریباً آدھے گھنٹے کی مشق کے بعد ہم اس

قابل ہونے کے کشتی کو سمندر میں رٹھکنے سے روک سکیں۔ ہماری ٹانگیں لٹھے

سونگے کے جزیرے

کے دونوں طرف لٹکی ہوئی تھیں۔ پا جاے گیے ہو گئے تھے پھر بھی غنیمت یہ تھا کہ اوپر کی قمیصیں سوکھی تھیں۔ عزیز نے کپڑے دار پھلی کو رسی میں بانڈھ کر لٹکا رکھا تھا یہ کپڑے دار پھلیاں سیپوں جیسی ہوتی ہیں اس پھلی کو رسی میں بانڈھ کر سمندر میں ڈالنے سے یہ فائدہ ہوتا کہ اگر کوئی بڑی پھلی اس کو چارہ سمجھ کر نکل بیٹھ تو اس کے ساتھ باہری رسی بھی اس کے پیٹ میں چلی جاتی پھر ہم اس کو آسانی سے پانی کے اوپر کھینچ سکتے تھے۔ اس طرح ہمارے لئے یہ پھلی کاٹنے اور چارے دونوں چیزوں کا کام آتی تھی۔

عزیز نے ایک پھلی بکڑی۔

”ہاں عظیم“ عزیز نے کہا۔ ”ذرا ہوشیاری سے سمندری پودوں سے بچ کر چلو۔ ذرا آہستہ۔ ایک پھلی آرہی ہے۔“ لو اس نے منہ مارا۔ وہ نکل گئی۔

”کیا اس نے منہ مارا تھا۔“ عظیم نے پوچھا

”ہاں، مگر جیسے ہی میں نے رسی کھینچنے کی سوچی اس نے اس کو اگل دیا۔“ پھر آئی، عزیز چلا یا اس کی آنکھیں خوشی کے مارے جک وہی تھیں لیکن پھلی نے ایسے نکلنا نہیں۔ وہ پھر واپس چلی گئی۔ عزیز نے چلا کر کہا۔ ”آخر یہ پھلی اسے نکلے کیوں نہیں ہے؟“

”کوئی بات نہیں عزیز۔“ عظیم نے اسے دلا سمہ دیا کوئی اور پھلی کھینچے گی اب آگے چلتے ہیں۔“

ہم شکل سے ہی ذرا آگے بڑھے ہوں گے کہ ایک بہت بڑے منہ والی پھلی ایک چٹان میں سے نکلی اور اس کپڑے دار پھلی کو ایک دم سے نکل گئی۔ نکل گئی۔ نکل گئی۔ ”عزیز خوشی کے مارے چلا یا پھر وہ رسی



اپنی طرف کھینچے گا۔" واہ کتنی بڑی ہے۔"

جیسے ہی ٹھیلی پانی کی سطح پر آئی ہم سب اس کو دیکھنے کے شوق میں آگے کی طرف جھک گئے تو اذن بگڑ جانے کی وجہ سے لٹھا ایک دم الٹ گیا اور ہم تینوں پانی میں ڈبکیاں کھانے لگے۔

پھر جیسے ہی ہم پانی کی سطح پر اٹھے ہم تینوں کا ہنسی کے مارے برا حال ہو گیا کیونکہ ہم اس وقت بھیگے ہوئے چوسے لگ رہے تھے۔

ہم جلد ہی لٹھے پر بیٹھ گئے۔ عزیز نے ٹھیلی کی بڑی حفاظت کی تھی ورنہ وہ ہاتھ سے نکل گئی ہوتی۔

حالانکہ ٹھیلی زیادہ بڑی نہیں تھی لیکن عزیز نے ہمیں بتایا کہ یہ ان ٹھیلیوں سے زیادہ بڑی تھی جو وہ کچیلے دو تین دنوں سے پکڑ رہا تھا۔ ہم نے اس کو اپنے سامنے لٹھے پر رکھ لیا۔ عزیز نے ایک اور کھیرے دار ٹھیلی رسی میں باندھ کر سمندر میں لٹکا دی۔

## شارک کا حملہ

ابھی ہم اپنے اس کہیں میں مشغول ہی تھے کہ ہمیں اپنے سے چند گز کے فاصلے پر سمندر کی سطح پر کچھ حرکت ہوتی محسوس ہوئی۔ عزیز نے چلا کر ہمیں اس طرف کشتی چلانے کا حکم دیا۔ اس کے خیال میں وہاں کوئی بڑی ٹھیلی حرکت کر رہی تھی مگر عظیم نے اس کے حکم کی تعمیل کے بجائے بہت سنجیدہ لہجے میں کہا۔

"اپنی ڈوڈا پس کھینچ لو عزیز اور جلدی سے پتو اڑا کر ساحل کی طرف کھینچنا شروع کر دو۔ یہ شارک ہے۔"

ہمارا اس وقت جو حال ہوا ہوگا اس کا آپ سب آسانی سے اندازہ لگا سکتے ہیں۔ ہماری ٹانگیں سمندر کے پانی میں تھیں۔ اگر ان کو پانی سے اوپر کرتے تو اپنی اس لٹھے نمائشی کو رٹھکنے سے روک نہ سکتے تھے۔ عزیز نے فوراً ہی اپنی رسی اور پھینچ لی اور اپنی پوری طاقت سے کشتی کھینے لگا ہم دونوں بھی اپنی اس لٹھے نمائشی کو پوری طاقت کے ساتھ ساحل کی طرف کھینے لگے۔ ساحل کافی دور تھا۔ ہم لوگ بڑی ٹھیلیوں کے لالچ میں ساحل سے کافی دور آگئے تھے۔ لٹھا بہت بھاری تھا۔ ہم لوگوں کو اسے جلدی جلدی کھینے میں بہت پریشانی ہو رہی تھی۔ بہت زیادہ زور لگانے کے بعد لٹھا سمندر میں بہت کم آگے کھسک پاتا تھا۔ اب ہم شارک کو صاف طور سے اپنے چاروں طرف جکڑ سگاتے ہوئے دیکھ رہے تھے۔ اس کو تیزی سے اور لگاتار اپنے چاروں طرف جکڑ سگاتے ہوئے دیکھ کر عظیم نے سمجھ لیا تھا کہ یہ اب ہم پر حملہ کرنے والی ہے۔ اس لئے اس نے ہم سے صاف طور پر یہ کہہ دیا تھا کہ اگر ہم اپنی زندگی بچانا چاہتے ہیں تو جتنی جلدی ہو سکے کشتی کھے کر ساحل کے قریب ہو جائیں پھر بچا لیں وہ چلا کر بولا۔ دیکھو وہ ہمارے قریب آگئی۔ ایک ہی سکنڈ میں شارک غوطہ مار کر ہمارے قریب ہو گئی تھی مگر پتو اردوں سے پانی اڑنے کی وجہ سے وہ ڈر کر پھر ہمارے چاروں طرف جکڑ سگانے لگی تھی۔

عظیم نے اس کا دھیان ہم لوگوں کی طرف سے ہٹانے کے واسطے عزیز سے تیز مگر آہستہ آواز میں کہا — — —۔ ”بھلی اس کی طرف پھینک دو۔“

عزیز ایک لمحے تو اس کا حکم ماننے میں جھکیا گیا۔ مگر جان پر ہی ہوتی تھی اس لئے اس نے پھل شارک کی طرف اجماعاً ہی پھینکی پانی میں گر گئی تھی۔

شارک بھی اس کے ساتھ ہی غائب ہو گئی۔ مگر دوسرے لمحے ہی وہ پانی کی سطح پر ابھری۔ اس کا خوفناک جبرہ کھلا ہوا تھا۔ منہ میں بڑے بڑے دانتوں کی دوہری قطاریں تھیں۔ شارک نے مردہ پھلی کو اسی لمحہ نکل لیا۔ وہ پھر نظروں سے اوجھل ہو گئی۔ ہم لوگوں نے یہ سمجھ کر اطمینان کی سانس لی کہ اس نے شاید ہمارا پیچھا چھوڑ دیا۔ لیکن اگلے ہی لمحے وہ پھر ہمارے قریب چاکر کاٹ رہی تھی خوف سے ہم لوگوں کا خون جم گیا۔

”کھینا بند کرو، عظیم نے یسٹیک چلا کر کہا۔ اب وہ ہمارے پیچھے آ رہی ہے۔ خالد اور عزیز ہماری زندگی بس اس میں ہی ہے کہ تم اس لمبے کو الٹنے نہ دو۔ تم لوگ اب شارک کی فکر نہ کرو بس یہ کوشش کرتے رہو کہ یہ لمبا الٹنے نہ پائے اسی میں ہی ہماری زندگی ہے۔“

میں نے دیکھا ہی کیا جیسا کہ ہم سے عظیم نے کہا تھا۔ ہم دونوں کو عظیم پر بڑا بھروسہ تھا۔ اس بات پر یقین کر کے کہ ہماری جان اب بھی بچ سکتی ہے ہم دونوں اس کوشش میں لگ گئے کہ تمہا کسی طرح الٹنے نہ پائے۔ چند سکنڈز جو ہمارے لئے بہت لمبا عرصہ ہو گیا تھا۔ ہم لوگ خاموش بیٹھے رہے لیکن میں اپنے آپ کو کچھ مڑا کر دیکھنے سے نہیں روک سکا۔ حالانکہ عظیم نے ہمیں کچھ مڑا کر دیکھنے سے منع کر دیا تھا۔ میں نے دیکھا کہ عظیم خاموش بیٹھا ہوا تھا۔ اس کے دونوں ہاتھ تہوار کو تھامے ہوئے اوپر اٹھے ہوئے تھے۔ اس کا منہ اس کا منہ سختی کے ساتھ بند تھا۔ بھونپ سکر دی ہوئی تھیں۔ آنکھیں سمندر میں کسی چیز کو خوف و دہشت سے دیکھ رہی تھیں میں نے یہ بھی دیکھا کہ شارک اب لمبے کے بائیں نزدیک آگئی تھی وہ عظیم کی ٹانگ پر کڑنے کا نشانہ لگا رہی تھی۔ میں بڑی شکل سے اپنی چیخ روک رہا تھا۔ دوسرے ہی لمحے شارک اوپر اٹھی عظیم نے بڑی پھرتی سے اپنی ٹانگ اوپر کھینچ لی۔

## دونگے کے جزیرے

۲۴

شارک کا بھاری عظیم ایشان سر بیٹھے سے ٹکرایا اس کا خوفناک جبرہ کھلا ہوا تھا۔ عظیم نے فوراً اس کے منہ میں بیوار گھیر دی عظیم نے اتنی طاقت سے وہ بیوار اس کے منہ میں گھسیڑی تھی کہ وہ اپنے پورے پیروں پر کھڑا ہو گیا تھا۔ شارک کا سر ٹکرانے کی وجہ سے اور عظیم کے لٹھے پر کھڑے ہو جانے کی وجہ سے لٹھے کا توڑن بگڑ چکا تھا۔۔۔ اور پھر ایک بار ہم سمندر میں تھے۔

اب تیزی سے ساحل کی طرف تیرو۔ عظیم نے چلا کر کہا۔

عزیز تم میری تمہیں پکڑ لو۔ اور جتنی تیزی سے تیر سکتے ہو تیرو۔

عزیز نے عظیم کی تمہیں پکڑ لی اور ساحل کی طرف تیزی سے تیرنا شروع کر دیا۔ عزیز اتنی تیزی سے تیر رہا تھا کہ اس پر اس کشتی کا گمان ہونے لگا تھا جس کو کئی عہر بے کار طاع ایک ساتھ چلا رہے ہوں۔ میں بڑی شکل سے اس کا ساتھ دے سکا۔ ہم کچھ ہی منٹوں میں ساحل کے قریب ہو گئے۔ یہاں پانی زیادہ نہیں تھا اس لئے شارک کو ہمارا پیچھا چھوڑ دینا پڑا۔۔۔ اور کچھ دیر بعد ہی ہم ساحل پر ریت کے اوپر پڑے ہوئے بانس رہے تھے۔

ہمارے ساتھ یہ پہلا بڑا خطرہ تھا جو ہمیں شارک کی شکل میں اس جزیرے پر اترنے کے بعد پیش آیا تھا اس سے ہم دو گوں کو کافی سبق مل گیا تھا اب ہم دوگ اس بات پر مجبور ہو گئے تھے کہ ساحل کے قریب رہ کر ہی مچھلی پکڑا کریں۔ ہم سمندر میں پہلے کافی دور دور تک تیرنے اور غوطے لگانے جایا کرتے تھے۔ لیکن اب شارک کے حملے کے بعد سے ہمارا گہرے سمندر میں جانا بہت کم ہو گیا تھا گہرے سمندر میں ہم نے اپنا مچھلی پکڑنا اس وقت تک کے لئے طوری کر دیا تھا جب تک کہ ہم کوئی کشتی بنانے میں کامیاب نہیں ہو جاتے۔

شارک کے حملے سے سب سے بڑی رکاوٹ ہمارے صبح کے غسل پر پڑی پھر بھی

مونگے کے جزیرے

ہم سوار کے ساحل کے نزدیک ہی بنانے لگے لیکن عظیم اور مجھ کو ساحل کے قریب بنانے میں مزہ نہیں آتا تھا۔ دراصل ہم دونوں کو گہرے سمندر کی تہہ دیکھ کر بہت خوشی محسوس ہوتی تھی۔

ہم بہت اچھے غوطہ خور ہو گئے تھے۔ عظیم کو جب پانی میں شرارت چھتی تھی تو وہ سمندر کی تہہ میں کسی مونگے کی چٹان پر کھینچ کر مہربانی طرف دیکھ کر طرح طرح کی شکلیں بنایا کرتا تھا۔ پہلی مرتبہ تو میں اس کے عجیب و غریب چہرے کو دیکھ کر اپنی ہنسی نہیں روک سکا۔ لیکن بعد میں جب مجھے معلوم ہو گیا کہ وہ مجھ کو سہانے کی کوشش کرتا ہے تو میں بھی اپنی ہنسی پر قابو پالینا کرتا تھا۔

میں اکثر یہ سوچا کرتا تھا کہ بیچارہ عزیز ہمارے بغیر ساحل کے قریب اور سمندر کی سطح پر کیا سوچا کرتا ہوگا۔ عزیز جو دیکھی اکثر اس بات پر اسٹوس کیا کرتا تھا کہ وہ ہمارا ساتھ گہرے سمندر میں نہیں دے سکتا میں اس کو تمام وہ باتیں بتا کر جو ہم گہرے سمندر کی تہہ میں دیکھا کرتے دلاسہ دیا کرتا تھا۔ لیکن یہ چیز اس کو اور رنجیدہ کر دیا کرتی تھی آخر کار ایک دن وہ ہمارے ساتھ تہہ میں چلنے کے لئے راضی ہو گیا عزیز حالانکہ بہت بہادر لڑاکا تھا۔ لیکن وہ سمندر کی تہہ میں جانے سے بہت ڈرتا تھا۔ ہم بڑی مشکل سے اسے غوطہ لگانے پر راضی کر سکے۔ ہم سمندر میں مشکل سے ہی ایک گز نیچے گئے ہوں گے کہ اس نے اپنی لہ میں چلانی شروع کر دی۔ اس لئے ہم اس کو چھوڑ دینے پر مجبور ہو گئے۔ سطح پر آنے کے بعد اس نے ایک گہری اور لمبی سانس لی اور جلدی جلدی ساحل کی طرف تیرنے لگا۔

ہماری ساری خوشی ہوا ہو گئی۔ عظیم اور میں اپنے آپ کو بہت رنجیدہ محسوس

کرنے لگے۔ عزیز کو بھی اس بارے میں بہت افسوس ہوا لیکن پھر اس نے گھرے سمندر کے بارے میں کبھی بات ہی نہیں کی

## پانی کا باغ

جیسا کہ قاعدہ ہے کہ انسان پر جب مصیبتیں پڑنی شروع ہو جاتی ہیں تو وہ ان کے بچاؤ کے راستے بھی نکالنا شروع کر دیتا ہے۔ اسی طرح ہم نے بھی جزیرے کے آس پاس بہت سی مونگوں کی پہاڑیوں میں پانی کی ایک ایسی گہری جھیل کی تلاش جاری رکھی جو ہماری غوطہ خور طبیعت کے لئے سکون میسر کر سکتی ہو۔ اسی جھیل جس میں شارک اور دریائی گھوڑے جیسے بڑے جانور کا گزارہ بھی نہ ہو سکے تھوڑے دنوں کی تلاش میں ہمیں ایک ایسی جھیل مل گئی۔ یہ جھیل ہمارے پہاڑیوں پر بنائے ہوئے گھر سے دس منٹ کے فاصلے پر تھی اس کے چاروں طرف سے بڑی بڑی پہاڑیوں نے گہر رکھا تھا صرف ایک تپلا سا راستہ اس جھیل کو گھرے سمندر سے ملاتا تھا۔

اس جھیل یا خلیج کو ہم نے پانی کے باغ کا نام دیا۔ ہمارے اس پانی کے باغ میں عجیب لال ہرے نیلے پیلے سمندری پودے تھے عجیب و غریب شکلوں کے مونگے تھے۔ طرح طرح کی رنگ بزرگی پھلیاں تھیں پانی میں یہ تمام چیزیں بہت چمکدار اور خوبصورت نظر آتی تھیں پانی اتنا صاف تھا کہ سمندر کی سطح پر سے ہر آدمی اس کی تہ کو آسانی سے دیکھ سکتا تھا۔ سب سے زیادہ گہری جگہ کو ایک پہاڑی نے اوپر سے جھک کر ڈھک رکھا تھا یہاں پر عزیز بیٹھ کر ان تمام چیزوں کو آسانی سے دیکھ سکتا تھا جن کے بارے میں ہم اسے اوپر آکر بتایا کرتے تھے۔ وہ ہم دونوں کو بھی سمندر میں ادھر سے ادھر حرکت

کرتے ہوئے دیکھ سکتا تھا ہم دونوں کے دیر تک سمندر میں رہنے کی وجہ سے عزیز نے ہمیں سمندری مخلوق کا نام دے رکھا تھا۔

اس زمانے میں ہمارا روز کا یہ معمول تھا کہ ہم روزانہ سمندر کی تہ میں جا کر وہاں کے رہنے والے جانوروں کے بارے میں نئی نئی کھوج کرتے تھے اس وقت ہم انہیں۔ اسی اسی حالت میں اور اسی اسی باتیں کرتے ہوئے دیکھتے تھے جن کے بارے میں ہم کبھی سوچ بھی نہیں سکتے تھے ان سب باتوں کے علاوہ ہم مونگے کی نقل و حرکت اور کاموں کے بارے میں بہت دھسی لیتے تھے یہ وہ چھوٹا سا جانور تھا جس کے بارے میں عظیم نے ہمیں بتایا تھا کہ ان تمام مونگوں کے کام سے ہی یہ تمام بھرکاہل کے جزیرے بنے تھے جب ہم نے مونگوں سے بنے ہوئے اس عظیم انسان ساحل پر نظر ڈالی تو ہمیں لفتین کرنا ہی پڑا۔ ہم نے خود اپنی آنکھوں سے ان چھوٹے بڑے مونگوں کو نگارنا کام کرتے ہوئے دیکھا تھا۔

یہ مونگوں کے علاوہ سمندر میں رہنے والے اور بھی جانوروں کے رہن سہن میں دھسی لیتا تھا۔ ایک مرتبہ میں نے اپنے اس سمندری جانوروں کی ایک تجربہ نگاہ بھی بنائی تھی۔ میں نے مونگے کی ایک چٹان میں کافی بڑا گڑھا بنا کر اس میں مختلف قسموں کے سمندری جانوروں کو رکھ دیا تھا فرصت کے وقت میں اس گڑھے کے قریب بیٹھ کر ان کی زندگی کا مطالعہ کرتا تھا۔ دیر میں کاشیشہ اس زمانے میں میرے لئے ایک بڑے خزانے سے کم اہمیت نہیں رکھتا تھا کیونکہ اس شیشے سے یہ تمام چھوٹی چھوٹی چیزیں بہت بڑی بڑی نظر آ کر تھیں۔ میں بہت حیرت سے ان کیڑوں کو دیکھتا تھا۔ یہ کیڑے آنکھ سے دیکھنے پر تو اتنے عجیب و غریب نظر نہیں آیا کرتے تھے جتنے دور میں کے شیشے سے دیکھنے پر نظر آتے تھے۔



میں دور بین کے شیشے سے ان کی عجیب و غریب شکلیں اور عادتیں دیکھ کر بہت خوش ہوا کرتا تھا۔

## چھٹا باب

### جزیرے میں گھومنے کا پروگرام

کافی دن آرام سے گزارنے کے بعد ہم لوگوں نے یہ پروگرام بنایا کہ ایک دن اس سارے جزیرے کی سیر کی جائے جزیرے میں گھومنے کے ساتھ ساتھ ہمارا مقصد یہ بھی تھا کہ ہم اس میں ایسی چیزیں تلاش کرتے جو ہمارے لئے فائدہ مند ہو سکتی تھیں۔ ہم یہ بھی دیکھنا چاہتے تھے کہ ہمیں گھر کے لئے اور بھی بہتر جگہ مل سکتی ہے یا نہیں یا پورے جزیرے میں یہ ہی سب سے زیادہ اچھی جگہ ہے۔

ہم نے کئی مرتبہ اس سلسلے میں سنجیدگی سے بات چیت کی۔ لیکن عظیم نے ہمیشہ اس بات پر زور دیا کہ ہمارے پاس اس قسم کا سفر شروع کرنے سے پہلے مناسب معیار ہونے چاہئیں۔ کیونکہ ہمارا ارادہ نہ صرف ساحل کے چاروں طرف گھومنے کا تھا بلکہ اندر ادیوں میں بھی جانے کا تھا وہاں پر ہمارے ساتھ کوئی بھی بات پیش آسکتی تھی۔ لفظ خطرہ کو اس نے صاف طور سے نہیں کہا تھا لیکن یہ بات ہم تینوں جانتے تھے کہ پتہ نہیں کس دقت کیا ہو جائے۔

”اس کے علاوہ عظیم نے کہا۔۔۔“ یہ بھی اچھا نہیں ہے کہ ہم ان

کھڑے دار پھلیوں اور ناریلوں پر ساری زندگی گزار دیں۔ یہ بات نہیں کہ یہ

اچھی اور مزے دار چیزیں نہیں ہیں۔ بلکہ یہ بات ہم جیسے فطرت پسند

نوجوانوں اور جاسوسوں کے لئے قابل شرم تھی ہم نے اپنے شہر میں جاسوسوں کی

ایک جماعت، سیکریٹ فرینڈز، کے نام سے بنا رکھی تھی اس سوسائٹی میں

سوئے کے جزیرے

اور بھی کئی لڑکے اور لڑکیاں تھیں لیکن اس سفر میں ان کے گھر والوں نے شامل ہونے کی اجازت نہیں دی تھی۔

اگر ہم تیر کمان بنالیں تو درختوں پر سے پرندوں کو مار کر اپنے کھانے کے کام میں لاسکتے ہیں۔" عظیم نے کہا۔ "لیکن کمائیں تم تیار کر دے۔ میں تیر بناؤں گا۔ حقیقت میں، میں پرندوں کو پتھروں سے مارتے مارتے تھک گیا ہوں۔ بڑی شکل سے ایک ادھر پرندہ نشانے پر آتا ہے۔"

"تم بھول رہے ہو۔۔۔ میں نے کہا۔۔۔ اس دن تم نے تریبیا قریب میری ٹانگ توڑ دی تھی۔"

"باسکل ٹھیک ہے۔۔۔ عزیز نے کہا۔۔۔ حالانکہ اس دن تم گھسٹے سے چار گز کے فاصلے پر تھے۔ میں اس طوطے کا نشانہ لگا رہا تھا۔ لیکن پتھر نہاڑے جا کر لگا۔"

"لیکن عظیم" میں نے کہا۔۔۔ "تم تین کمائیں کل سے پہلے نہیں بنا سکو گے۔ اس میں کافی وقت لگ جائے گا۔ بس تم اپنے لئے ایک کمان اور کچھ تیر تیار کرو۔ ہم دونوں خود کو لکڑیوں سے مسلح کر میں گے۔"

"چلو ٹھیک ہے۔۔۔" عظیم نے کہا۔۔۔ "میں اب شام ہونے سے پہلے ایک کمان تیار کرنے کی کوشش کرتا ہوں۔ اگر رات ہو جائے گی تو میں آگ کی روشنی میں کام کروں گا۔"

"ہمیں یہ کام سونے سے پہلے ہی ختم کر لینا چاہیے۔ رات میں کام ٹھیک طریقے سے نہیں ہوگا۔ رات آرام کے لئے۔۔۔ میں نے کہا۔۔۔ لیکن چونکہ ہمیں دوسرے دن ایک لمبے سفر پر جانا تھا اس لئے ہم کو رات کو بھی کام کرنا پڑا۔"

"تم نے آگ جلائی۔۔۔ عزیز نے عظیم سے پوچھا۔"

۴۰ رنگے کے جزیرے

ہاں • عظیم نے جواب دیا — ” لیکن یہ تو بہت زیادہ ہے۔ “  
” یہ تو واقعی ہمیں بھون ڈالے گی۔ “

” اچھا! ذرا میں سوچ لوں — ” عظیم نے کہا — ” ہو سکتا ہے کہ  
مجھے اس جزیرے پر کوئی ایسا درخت مل جائے جس کو یہاں کے باشندے آگ  
جلانے کے لئے استعمال کرتے ہوں — کوئی ایسا درخت جس کو ہم مشعل کے  
طور پر استعمال کر سکیں۔ “

” لیکن تم نے ہمیں پہلے کیوں نہیں بتایا تھا؟ عزیز نے سوال کیا۔  
کیونکہ پہلے یہ درخت میں نے کبھی دیکھا نہیں تھا۔ اب بھی مجھے نہیں معلوم کہ یہ  
درخت مجھ کو یہاں پر مل جائے گا؟ اس درخت کا پھل بہت چھوٹا ہوتا ہے اس  
کی پتیاں سفید رنگ کی ہوتی ہیں۔ ایسے مجھے اس درخت کے یہاں پر ملنے کی  
امید نہیں ہے۔ “

” آہ! — تم ” عزیز چلایا — ” میں نے پہلے ہی دن ایک ایسا درخت  
دیکھا تھا۔ “

” تم نے اسے دیکھا تھا؟ ” عظیم نے حیرت سے سوال کیا۔ ” کیا وہ یہاں سے  
کافی فاصلے پر ہے۔ “

” نہیں زیادہ نہیں ادھائیل دور ہو گا۔ “  
” تو پھر میں وہاں تک لے چلوں۔ “ عظیم نے اپنی کلہاڑی پکڑتے ہوئے  
کہا —

” کچھ ہی دیر بعد ہم جنگل میں جھاڑیوں کو پھاڑ رہے تھے۔ عزیز سب سے آگے  
تھا —

” ہم بہت جلد اس جگہ پہنچ گئے جہاں عزیز نے اس درخت کو بتایا تھا۔ “

## سونگے کے جزیرے

۴۱

عظیم نے اس درخت کو بہت غور سے دیکھا۔ غم سے دیکھنے کے بعد بالآخر وہ اس نتیجے پر پہنچا کہ وہ ہی ہمارا مطلوبہ درخت تھا۔

اس درخت کی پتیاں چاندی کی طرح سفید تھیں۔ یہ آس پاس کے درختوں میں بہت عجیب و غریب لگتی تھیں۔ عظیم کے کہنے پر ہم دونوں نے اس کے خول واسے پھل اپنی جیبوں میں بھر لیے۔

اب عزیز، عظیم نے کہا۔ تم ناریل کے ایک درخت پر چڑھ جاؤ اور اس میں سے ایک لمبی سی شاخ کاٹ کر نیچے پھینک دو۔۔۔۔۔

یہ کام بھی جلد ہی ہو گیا۔ حالانکہ اس درخت کا تناکالی ادنیٰ تھا۔ عزیز پہلے بھی ناریل کے درختوں پر ناریل توڑنے کے واسطے چڑھا تھا لیکن اتنے اونچے درخت پر وہ آج تک نہیں چڑھا تھا۔

عظیم نے ناریل کی اس شاخ کی لکڑی کو پیلے توکی پیلے پیلے حصوں میں کاٹا۔ اس کے بعد اس نے خول واسے پھلوں میں پنج میں چھید کئے پھر اس نے ناریل کی پتلی پتلی شاخوں کو ان خولوں میں گھسا کر ایک برس بنا دیا پھر اس نے ان پر آگ لگا دی ہماری خوشی سے چمچیں نکل گئیں۔ ہم نے دیکھا کہ وہ پھل بڑی اچھی روشنی دے رہے تھے۔ عزیز تو مارے خوشی کے ناچنے لگا۔

اب دوستوں، عظیم نے کہا۔۔۔۔۔ آگ بجھا دو۔ سورج بہت گھٹے میں غروب ہو جائے گا اس لئے اب ہمیں درخت پر باہر نہیں کرنا چاہیے۔ میں اب ایسا درخت کاٹتا ہوں جس سے میں آسانی سے ایک کمان بنا سکوں۔ تم لوگ بھی اپنے لئے اچھی سی دو لکڑیاں ڈھونڈ لو۔۔۔ اب ہم اندھیرا ہوتے ہی کام شروع کر دیں گے۔

اتنا کہہ کر اس نے کلباڑی اپنے شانے پر لٹکالی اور روانہ ہو گیا۔ عزیز بھی

۴۶ بونگے کے عزیز

اس کے پیچھے پیچھے روانہ ہو گیا۔ میں وہیں رکا ہوا نادریں سے بنے ہوئے رشتوں کے اس ہار کو دیکھتا رہا۔ میرے دونوں ساتھی جلد ہی اپنا اپنا کام ختم کر کے واپس گئے۔

”جیسا کہ مجھے پہلے ہی معلوم تھا۔“ عزیز چلا آیا۔ ”تم ہمیں یہیں ملو گے۔“ اس لئے میں تمہارے لئے بھر ایک لمبی سی لکڑی ڈھونڈ لایا ہوں۔ لو پکڑو۔“  
 ”شکریہ۔“ عزیز ”نہ۔ میں نے کہا۔“ تمہارے لئے یہی بہتر ہو گا کہ مجھے کچھ کہنے کے بجائے میرے لئے کام کرو۔ تمہیں معلوم ہے کہ میں بہت کمزور ہو گیا ہوں۔“

اب اندھیرا ہو چلا تھا اس لئے ہم نے آگ جلا لی۔ یہ بہت اچھی روشنی دے رہی تھی۔ ہم لوگوں نے کام شروع کر دیا۔

”میں اپنے مطلب کی کمان بنا نا چاہتا ہوں۔“ عظیم نے کہا۔ وہ لکڑی کے اس ٹکڑے کو کاٹنے لگا جس کو وہ اپنے ساتھ اسی لئے لے آیا تھا کمان ایسی ہونی چاہیے جو ایک دم دار کرے۔ عزیز تم کیا کر رہے ہو۔ اس نے اپنی بات کے بیچ میں عزیز سے ایک دم سوال کیا۔ عزیز ایک لمبی سی لکڑی میں نوہے کا ایک ٹکڑا لگا رہا تھا۔

”جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو عظیم۔“ اس نے کہا۔ ”میں ایک بھالا بنانا چاہتا ہوں۔“

”بہت اچھا عزیز۔“ عظیم نے جواب دیا۔ ”لیکن کافی لمبا ہونا چاہیے۔ پھر تم کو کوئی شکست نہیں دے سکے گا۔“  
 عزیز نے جوہلی کاٹی تھی وہ تقریباً بارہ فٹ لمبی تھی۔ ایک کونے پر وہاں لگا کر اس نے اسے ایک بھالے کی شکل دے دی تھی۔

رونٹے کے جزیرے

”بہت اچھا خیال ہے“ میں نے بھی عظیم کی بات کی تائید کی۔

”اس کے بارے میں“ عزیز نے بھلے کی نوک پر ہاتھ رکھتے ہوئے پوچھا

”ہاں“ میں نے جواب دیا۔ ”میں بھی ایک گوبھن بناؤں گا اس سے

میں کافی دور پیٹھے پرندوں کا بھی تھکار کر سکوں گا۔“

## ایک بہت ہی عجیب و غریب وار

میں نے بھی گوبھن بنانے کا کام شروع کر دیا۔ کافی دیر تک ہم تینوں خاموشی

سے کام کرتے رہتے ہم ابھی اپنے کام میں مشغول ہی تھے کہ ہمیں کافی دور سے ایک

عجیب و غریب ڈراونی آواز سنائی دی۔ یہ ڈراونی آواز سمندر کی طرف سے

آئی تھی۔ کافی دور ہونے کی وجہ سے ہم اس کی کتکتا عجیب طریقے سے اندازہ

نہیں کر سکتے تھے۔ ہم تینوں دوڑتے ہوئے، اسے گھر سے لے کر ساحل کے نزدیک

جا کر کھڑے ہو گئے۔ آواز پھر دوبارہ آواز کافی تیز سنائی دی۔ چورھویں گاہ

کا چاند آسمان پر اپنی بہار دکھا رہا تھا۔ اس کی عاصف روشن میں ہمیں دور

سمندر میں کئی جزیرے نظر آ رہے تھے لیکن ہم کو دور تک کوئی ایسی چیز نظر نہ

آئی جس کو ہم اس آواز کا حامل سمجھ سکتے۔ سمندر سے ایک بار پھر زود کی ہوا

اٹھی۔ یہ ہوا ایک بار پھر اس خوفناک آواز کو ہمارے جزیرے کے ساحل پر لانا

لائی۔ آواز ختم ہو جانے کے بعد کافی دیر تک ہم لوگ سمندر کی طرف دیکھتے رہے۔

”یہ کیا چیز ہو سکتی ہے۔“ عزیز نے کہا۔ ”ہم تینوں ایک دوسرے

کے قریب قریب ہو گئے تھے۔“

”تمہیں معلوم ہے۔“ عظیم نے کہا۔ ”میں اس آواز کو پہلے بھی

دوبارہ سن چکا ہوں۔ لیکن جب یہ اتنی تیز نہیں تھی۔ آج یہ آواز بہت تیز تھی۔“

پہلے تو یہ آواز مجھے اتنی ہلکی سا کی دی تھی کہ میں اسے اپنے سینے کی غلطی سمجھا تھا اس وجہ سے میں نے تم لوگوں کو نہیں بتایا تھا۔

ہم لوگ وہاں کافی دیر تک کھڑے ہوئے اس آواز کو پھر سینے کی کوشش میں لگے رہے۔ لیکن یہ آواز پھر نہیں آئی۔ ہم لوگ اپنے گھر لوٹ کر اپنے کاموں میں مشغول ہو گئے۔

”بہت ہی عجیب بات ہے“ عزیز نے کہا۔ ”خاندانم بھوتوں پر یقین رکھتے ہو“ عزیز بہتہ سنجیدہ تھا وہ کافی خوش مزاج لگ رہا تھا۔

”نہیں“ میں نے مختصر سا جواب دیا۔ لیکن اس عجیب دغریب آواز نے میرے اس یقین میں کچھ شبہ ڈال دیا ہے۔“

”خیر تمہارا کیا خیال ہے۔۔۔“

”میں نہ تو بھوتوں پر یقین کرتا ہوں اور نہ کوئی میرے اس یقین میں شبہ ڈال سکتا ہے۔“ اس نے جواب دیا۔ ”مجھے اپنی زندگی میں آج تک کسی بھوت سے ملنے کا اتفاق نہیں ہوا اور نہ ہی میں ایسے لوگوں سے ملا ہوں جو خود بھوت سے مل چکے ہوں۔ ہم لوگوں کی زندگی میں بہت سی عجیب دغریب باتیں ہوتی ہیں یہ تم دونوں اچھی طرح جانتے ہو ہم لوگ بہادر سیکرٹ فرینڈز ہیں۔ ہم لوگوں نے بہت سی عجیب دغریب باتوں کی کھوج کی ہے لیکن جب وہ ہمارے سامنے کھن کر آئی ہیں تو ہم نے اس کو بہت آسان پایا ہے میں اس وقت یقینی طور پر یہ بات نہیں کہہ سکتا کہ یہ آواز کس چیز کی ہوگی لیکن ہم بہت جلد اس کا پتہ چلائیں گے۔“

ہم نے اپنے ہتھیاروں سے مشق کی

اگرچہ ہم نے دوسرے دن کے سفر کی تیاریاں پوری کر لی تھیں لیکن پھر بھی

ہم نے سوچا کہ بہتر یہی ہوگا کہ ہم آنے والے دن میں اپنے ہتھیاروں سے مشق کریں گے۔  
 یہ اچھا ہی ہوا۔ دوسرے دن جب ہم نے اپنے ہتھیاروں سے مشق کی تو ہمیں معلوم  
 ہوا کہ وہ ابھی ٹھیک طور سے بنے نہ تھے۔ ساتھ ساتھ ہمیں یہ بھی احساس ہوا  
 کہ ہمیں ان ہتھیاروں کے استعمال کا طریقہ بھی نہیں آیا تھا۔ سب سے پہلے عظیم  
 کو یہ معلوم ہوا کہ اس کی کمان بہت بڑی تھی اس کو اسے چھوٹا اور تپلا کرنا تھا  
 عزیز کا بھالا بھی کافی موٹا تھا اس کو بھی تپلا کرنا تھا۔ ویسے تو وہ لمبا بھی کافی  
 تھا لیکن عزیز اس کو چھوٹا کرنے پر راضی نہیں ہوا تھا۔ بس میرا گوپن بہت اچھا  
 کام کر رہا تھا لیکن چونکہ مجھے اس کے چلانے کی مشق نہیں تھی اس لئے میرا پہلا  
 پتھر ایک پرندے کے نگنے کے بجائے عزیز کے سر پر جا کر رگا۔ پورے دن  
 مشق کرنے کے بعد آخر ہم تینوں جلد ہی اس قابل ہو گئے کہ اپنے ہتھیاروں کو ٹھیک  
 طریقے سے استعمال کر سکیں۔ عزیز نے بھی دوڑنے کی کافی مشق کر لی تھی اب اس  
 کا نشانہ بھی اکثر درخت پر لگ جایا کرتا تھا۔

میرا خیال ہے کہ ہماری اس تیز رفتاری کی وجہ عظیم تھا۔ عظیم نے ہم کو  
 سارا دن اپنے ہتھیاروں کی مشق کرنے میں مشغول رکھا آخر رات آگئی ہم لوگوں  
 نے ایک بار پھر اپنے ہتھیاروں کی مدت کی ہم لوگ دن بھر کی کڑی محنت کی وجہ  
 سے بہت تھکے ہوئے۔ لیکن یہ چیز بھی بہت ضروری تھی کیونکہ ہم صبح سویرے  
 ہی اپنا سفر شروع کر دینا چاہتے تھے۔

مستثنواں باسٹ

## عجیب و غریب بادل

سورج نے شکل سے ہی اپنی پہلی کرن بھر لگا بس پر پھینکی ہوگی کہ عزیز جاگے۔



سنگے کے جزیرے

۴۶

گیا۔ اس نے چیچ کر عظیم کو جگایا پھر وہ معمول کے مطابق ساحل پر نہانے کے لئے دوڑتا ہوا چلا گیا۔ ہم بھی نہانے کے واسطے اپنی جھبیل پر گئے۔ درخت بچانے کی خاطر ہم نے اس میں غوطے نہیں لگائے بلکہ کنارے پر ہی مل مل کر نہائے۔ ناشتہ کیا اور ایک گھنٹے میں تیار ہو گئے۔

عظیم نے اپنے کپڑوں کے علاوہ اپنی کمر پر ناریل کے پتوں سے بنی ہوئی ایک بلیٹ باندھنے کو کہا۔ ہمارے ہتھیار دور سے پھینک کر مارنے کے واسطے تو ٹھیک تھے لیکن اگر تیزی کسی جانور سے ٹکھیر ہو جاتی تو وہ کسی کام نہ آتے اس لئے ہم دونوں نے بھی اپنی اپنی کمر کے گرد ایک ایک بلیٹ باندھ کر ایک ایک لکڑی سی اڑا رکھی تھی۔

ہم لوگوں نے اپنے ساتھ کھانا بھی لے جانا زیادہ ضروری نہیں سمجھا تھا پورے جزیرے میں ناریلوں کی بساتن تھی اس لئے ان پھلوں کو اپنے ساتھ کھانے کے لئے کر جینا بیوقوفی تھی۔ جیسا کہ عزیز نے ایک مرتبہ کہا تھا کہ کھانا، پینا کپڑا تینوں چیزیں ہیں اس درخت سے مل سکتی تھیں۔ ہاں دور بین کے شیشے میں نے بڑی ذیانت سے اپنی جیب میں رکھا تھا۔ اس کے بغیر ہمیں آگ جلانے میں بہت دشواری پیش آ سکتی تھی۔

آدھا میل چلنے کے بعد دادی کچھ نیچے ہو گئی تھی ہمارا گھراب ہماری نظر سے اوجھل ہو چکا تھا۔ پہاڑی سے اترنے کے بعد ہمیں ایک چھوٹی سی دادی نظر آئی اس دادی میں جنگلات بے حد گھنے اور خوبصورت تھے یہاں درختوں میں رہس اور مسکا بندروں کی کافی تعداد دیکھنے کو ملی ہم قدرت کی اسرا بے سناہ خوبصورتی کو دیکھنے کے لئے رکنے ہی والے تھے کہ عزیز نے ہمیں ساحل کی طرف متوجہ کیا۔

## عجیب و غریب نظارہ

”اس کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے۔۔۔“ اس نے کہا۔ وہ اپنا بھالہ اس طرح تولنے لگا کہ جیسے اس کو وہاں سے کسی حملے کی توقع ہو جانا کہ وہ جگہ یہاں سے آدھے میل کے فاصلے پر تھی۔

جیسے ہی وہ بولا اس جگہ سے ایک سفید سا بادل اٹھا کہ جیسے کسی الجھنے نے اسٹیم جھوڑ دی ہو۔ یہ بادل کئی فٹ اوپر اٹھا اور پھر غائب ہو گیا۔ اگر یہ چیز سمندر کے قریب ہوتی تو ہمیں بائسکل تنجب نہیں ہوتا ہم سمجھ جاتے یا تو یہ لہریں ہیں یا پھر یہ ان کا جھاگ۔ یہ لیکن یہ چیز سمندر سے کافی دور ساحل پر ہوتی تھی وہاں پر کوئی پانی کی فلیج بھی نہیں تھی ہم سمندر کی لہروں کو کافی دور جہازوں سے ٹکراتے ہوئے دیکھ رہے تھے۔ اور یہ چیز سمندر سے پچاس گز کے فاصلے پر تیز رفتاری سے آندر ہو رہی تھی۔ اس جگہ بیڑیاں کافی ناہموار تھیں ان کی زینا ہموار حالت سمندر تک چلی گئی تھی ہم بڑی شکل سے اپنی حیرت کو دبا پاسے تھے کہ ایک اور سفید بادل ہوا میں اٹھتا ہوا نظر آیا۔ پھر ہر چند سکنڈ بعد تھوڑی تھوڑی دور پر عجیب و غریب سفید بادل زمین سے اوپر اٹھتے رہے۔

کافی دیر تک سائل دیکھنے کے بعد ہمیں اتنا تو اندازہ ہو گیا تھا کہ یہ بادل پانی تھے۔ لیکن ہم اس بات کا اندازہ نہیں لگا پاسے تھے کہ ان کے بننے کی آخر وجہ کیا تھی۔۔۔ اس لئے ہم نے اس بات کا فیصلہ کیا ہم وہاں جا کر خود ان کے بننے کی وجہ معلوم کریں۔ تھوڑی دیر میں ہم اس جگہ پر پہنچ گئے۔ یہ جگہ بہت ناہموار تھی اور پانی بننے کی وجہ سے گیلی ہو رہی تھی یہاں پر زمین میں جگہ جگہ سوراخ تھے ہم بہت حیرت سے اس جگہ کھڑے ہوئے بادلوں کے بننے کا انتظار کر رہے تھے کہ

## موتگی کے جزیرے

ہیں اپنے قریب ہڈکا سا ایک شور سناؤ دیا۔ پھر یہ ہلکے سے شور کی آواز بہت تیز ہو گئی ایک لمحہ بعد ہی پانی کا ایک فوارہ سوراخ میں سے پھوٹا اور چنڈنٹ اوسچا ہو کر ایک بادل سا بن گیا۔ ہم پانی سے نکلنے کے لئے ایک طرف اچھل کر بیٹھے لیکن وہ پانی کا بادل ہمارے بیٹھے سے پہلے ہی ہمیں گھیرا کر گیا۔

عزیز چونکہ ہم سے کافی فاصلے پر کھڑا ہوا تھا وہ ہماری حالت دیکھ کر ہنسنے لگا۔

”دراخود کو تو دیکھو“ وہ تہقہ مار کر بولا۔ ”لو۔ وہ دوسرا آیا۔“

اس نے تسکلی ہی سے یہ الفاظ کہے ہوں گے کہ دوسرا پانی کا عبابہ ایک اور سوراخ سے نکلا اس نے ہم دونوں کے ساتھ بالکل ویسا ہی سلوک کیا جیسا کہ اس کا ایک بھائی ہمارے ساتھ پہلے ہی کر چکا تھا۔

عزیز کا ہنسی کے مارے برا حال ہو گیا لیکن اس کی ہنسی میں اس وقت ایک دم ہی بریک لگ گیا جب اس نے اپنے قریب ہی اس کی گرد گردا گرد کی آواز سنی۔

اچانک ہی ایک زور کی آواز ہوئی پانی کا ایک بہت بڑا عبابہ عزیز کی دونوں ٹانگوں کے بیچ میں سے پھوٹا اور اس نے اس کو زمین پر سے ادھر اچھال دیا وہ اتنی زور سے زمین پر گرا تھا کہ میں اور عظیم ڈر گئے تھے کہ کہیں اس کی ایک آدھ ہڈی پسلی نہ ٹوٹ گئی ہو ہم دونوں تیزی سے اس کی مدد کرنے کے واسطے اس کی طرف بڑھے خوش قسمتی سے وہ ایک جھاڑی میں گرا تھا اس کو زیادہ چوٹ نہیں لگی تھی۔

اب کیا کریں؟ عزیز نے رنجیدہ لہجے میں کہا۔

کیا کریں، "عظیم نے مسکراتے ہوئے کہا۔ " آگ جلاؤ اور خود کو سکھاؤ۔"  
ہم نے جلدی جلدی سوکھی شاخیں اکٹھا کیں اور آگ جلا کر خود کو خشک کرنے  
لگے۔

ایک گھنٹے کے بعد ہمارے کپڑے سوکھ گئے۔ جب ہمارے کپڑے آگ کے سمنے  
لٹکے ہوئے تھے تو ہم ساحل پر چپل قدمی کر رہے تھے۔ ہم نے دیکھا کہ پانی کے سفید بادل  
ساحل پر کوئی لمبی سی لہر ٹکرانے کے بعد بنتے تھے اس بات سے ہم اس نتیجے پر پہنچے کہ یہ  
پہاڑیاں اندر سے ضرور کھوکھلی ہوں گی۔ ان میں جب کسی بڑی لہر کے ذریعے پانی  
جاتا ہوگا تو اسے اندر سے کہیں باہر نکلنے کا راستہ نہ ہوگا۔ اس لئے وہ ان سوراخوں  
سے بادلوں کی شکل میں بھوٹتا ہوگا اس بات کا ہم نے وہیں کھڑے کھڑے تجربہ  
کر لیا۔

## ایک عجیب و غریب مچھلی

دُزا دیکھنا خالد۔ یہ سمندر میں کیا ہے۔ شاید کوئی شارک مچھلی ہے " عظیم  
نے کہا۔

میں دوڑتا ہوا سمندر پر چھکی ہوئی چٹان پر پہنچا۔ عظیم اس چٹان پر جھکا  
ہوا سمندر میں جھانک رہا تھا۔ میں نے وہاں ایک مدھم مدھم ہری شکل کو ہلکے  
ہلکے پلٹے ہوئے دیکھا۔

"یہ تو کوئی مچھلی سی لگتی ہے۔" میں نے جواب دیا۔

"عزیز یہاں آؤ۔" اپنا بھالا بھی لیتے آنا۔ یہاں اس کا کچھ کام معلوم

ہوتا ہے۔ لیکن جب اس نے اس چیز کو بھالے سے چھونے کی کوشش کی تو

## ہونگے کے عزیزے

وہ بہت جھوٹا نکلا۔

اب بتاؤ۔ عزیز نے کہا۔ تم تو ہمیشہ کہتے تھے کہ تمہارا بھالا بہت

لمبا ہے۔

عظیم نے اپنا ہاتھ پیچھے کی طرف اٹھایا۔ نشا نہ لیا۔ بھالے کو چھوڑ دیا۔ بھالا پانی پر لگ کر اچھلا اور پانی پر بہنے لگا۔ وہ دھم سی ہری پھلی اب بھی اس جگہ اپنی دم ہلا رہی تھی۔

”بڑی عجیب و غریب بات ہے۔“ عظیم نے اپنا سر ہٹا کر کہا۔

حقیقت میں وہ چیز بڑی عجیب و غریب نکلی حالانکہ عظیم نے اور میں نے کئی مرتبہ اس چیز پر بھالے مارے لیکن نہ تو ہم اس چیز کو اس کی جگہ سے ہٹا سکے اور نہ اس کو کسی قسم کی چوٹ پہنچا سکے۔ کافی دیر کو شش کرنے کے بعد ہم اپنا سفر جاری رکھنے پر مجبور ہو گئے۔ مجھے اس عجیب و غریب چیز پر بڑی حیرت ہو رہی تھی۔ کافی دیر تک میں اس کو اپنے ذہن سے نہیں نکال سکا اس لئے میں نے اپنے دل کو یہ سوچ کر تسلی دے لی کہ میں ایک مرتبہ یہاں پھر آؤں گا اس وقت میں اس راز کا پتہ چلاؤں گا۔

## آنکھوں کی بات

# ہمارے دوسرے دن کا سفر

اس چھوٹی سی وادی کو غور سے دیکھنا ہمارے لئے بہت فائدہ مند ثابت ہوا اس وادی کے اندر ہم کو صرف وہی درخت نہیں ملے جن کو ہم پہلی وادیاں میں دیکھ چکے تھے۔ اس وادی میں ہم کو اور بھی کئی نئے قسم کے درخت ملے۔ یہاں پر ہمیں ایک عجیب و غریب سبزی ملی اس کے بارے میں ہمیں عظیم نے

## مونگے کے جزیرے

۵۱

بتایا کہ یہ شکر قند سے ملتی جلتی سنہری جنوبی سمندروں کے جزیروں میں ملتی ہے۔ اس کو ان جزیروں کے رہنے والے کھانے میں استعمال کرتے ہیں اس نے ہمیں اس سنہری کا نام "ٹارو" بتایا۔ ہمیں یہاں بہت سے رتنا لکھی ملے یہ چیزیں ہمیں اب تک جزیرے میں نہیں ملی تھیں۔ اس لئے ہم نے ان کو اپنی جیبوں میں بھر لیا ہم نے بہت سی خوبصورت چڑیاں بھی دیکھیں۔ طرح طرح کے رنگین طوطے اور چڑیاں ہر طرف اڑتی پھر رہی تھیں۔ ہم نے یہاں ایک ہری سی چڑیا کو لکھیوں کے پیچھے اڑتا ہوا دیکھا۔ اس کے بازوے میں عقیم نے ہمیں بتایا کہ اس چڑیا کو "پٹ رنگا" یا لکھی عور کہتے ہیں۔ یہ چڑیا ہوا میں سے لکھیاں پکڑ پکڑ کر کھاتی ہے اور زمین میں تقریباً دو فٹ لمبی سڑک بنا کر رہتی ہے۔

ہمیں اس وادی میں چار پیروں والے جانوروں کے پیروں کے نشانات بھی ملے۔ نشان کافی چھوٹے چھوٹے تھے۔

اب سورج مغرب میں غروب ہونے لگا تھا۔ ہم لوگ ساحل پر واپس ہوئے اور پانی کے بادل بنانے والی پہاڑیوں کا ایک جگہ کاٹ کر دوسری وادی میں داخل ہو گئے۔ یہ وہ وادی تھی جس کے بازوے میں پہلے ہی بتا چکا ہوں کہ یہ پورے جزیرے میں پھیلی ہوئی تھی۔ یہ اب تک کی ان تمام وادیوں سے زیادہ خوبصورت تھی جو ہمیں اب تک دیکھنے کو ملی تھیں۔ اس وادی میں کبھی نسیم نسیم کے درخت تھے یہاں پر آموں اور ہڑوں کے بھی کافی درخت تھے۔ آموں کے درختوں پر ہری ہری کچی کیریاں لگی ہوئی تھیں۔ ہم تینوں درختوں پر چڑھ گئے اور ہری ہری کیریاں کھانے لگے۔ کیریاں بہت کھٹی تھیں ڈسوزڈ نے پر ہمیں کچھ کھٹ ٹھٹھے آم بھی کھانے کو مل گئے۔ اس وادی کا چشمہ دوسری وادیوں کے مقابلے میں کافی بڑا تھا۔ زمین بھی زمین پھولوں سے ڈھکی ہوئی تھی۔

بہت سے ہرے گہرے چلیے رنگ کے درخت تمام ہرے درختوں میں الگ چک رہے تھے۔ یہاں ہمیں روٹی کا پھل والا درخت بھی نظر آیا۔ اس کا ہوا میں لٹکا ہوا سہرے رنگ کا پھل بہت خوبصورت معلوم ہو رہا تھا ہمیں یہاں جوز کے درخت کی چاندی جیسی سفید پٹیاں بھی نظر آئیں۔ ان درختوں میں جوز دخول والے پھل بھی لٹک رہا تھا۔ ان جوزوں سے ہم نے اپنی آگ جلائی تھی۔ ہمیں مختلف قسم کے صنوبر کے درخت بھی دیکھنے کو ملے۔ ان میں انڑاں کے درخت بھی تھے۔ مزید سے دیکھنے پر معلوم ہوا کہ یہ انڑاں بہت چھوٹے چھوٹے تھے۔ ابھی بکے نہیں تھے۔ ناریل کے درخت بھی اپنے سر اٹھائے ہوئے کھڑے تھے۔ ان کے بڑے بڑے پتے ہوا میں ہل کر اپنی خوشی کا اظہار کر رہے تھے۔

## نئے درخت

ہم خاموشی سے کھڑے ہوئے قدرت کی اس عظیم خوبصورتی کا مطالعہ کر رہے تھے کہ عظیم کی حیرت بھری چیخ نے ہمیں اس کی طرف متوجہ کر دیا وہ ہم سے تھوڑی دور پر گھڑا ہوا کسی چیز کی طرف اشارہ کر رہا تھا۔

”وہ برگد کا درخت ہے“

”برگد کا درخت“ عزیز نے دوہرایا۔

”کتنا عجیب و غریب درخت ہے۔ اتنا کتنا بڑا درخت ہے؟“

”یہ“ عزیز نے کہا۔ ”یہ تو کچھ درجن درخت ہیں عظیم خدانخواستہ

کہیں تمہارے حواس تو جواب نہیں دے رہے ہیں؟“

”یہ صرف ایک درخت ہے۔ عظیم نے اپنی بات پر زور دیا۔“

## مونگے کے جزیرے

اندہ واقعی جس درخت کو ہم درختوں کا ایک جھنڈ سمجھ رہے تھے۔ ایک ہی درخت نکلا۔ اس درخت کی چھال ہلکی اور چمکیے رنگ کی تھی۔ اس کی پتیاں بھالے کی طرح نوکیلی، چھوٹی اور بہت خوبصورت ہرے رنگ کی تھیں سب سے زیادہ عجیب و غریب بات یہ تھی کہ اس درخت کی بھی ہزاروں شاخیں زمین پر اودیوں کے ہاتھوں کی طرح لٹک رہی تھیں۔ بہت سی شاخوں نے زمین پر گر کر جڑ پکڑ لی تھی وہ اب خود بھی درخت بن چکی تھیں۔ ان کے تھے براؤن رنگ کے تھے ان شاخوں نے بھی جو اب درخت بن چکی تھیں یہ عمل دہرا کر رکھا تھا ان شاخ نما درختوں نے جزیرے کا کافی بڑا حصہ گھیر رکھا تھا۔ یہ شاخیں کافی فاصلے پر تھیں اور کافی موٹی تھیں اسی لئے کسی نیچے کے سوال پر اس کو اس درخت کے بارے میں بتانا بہت مشکل تھا ان سب شاخوں یا تنوں میں لمبی لمبی رسیاں سی لٹکی ہوئی تھیں یہ رسیاں ہوا چلنے کی وجہ سے ہلا کر تو تھیں مختصر طور پر ہمیں یہ محسوس ہوا تھا کہ اگر اس درخت کو کافی جگہ خالی مل جاتی تو پورے جزیرے کو ڈھک سکتا تھا۔

تھوڑی دیر میں ہمیں ایک اور عجیب و غریب درخت ملا۔ اس درخت نے بعد میں ہمارے واسطے بہت کام کیا اس درخت میں خول والے کافی پھل لگے ہوئے تھے۔ یہ درخت زمین سے بارہ فٹ اور پختیر کسی شاخ کے چلا گیا تھا۔ میں اس درخت کی تعریف ٹھیک طور سے نہیں کر سکتا بس یوں سمجھ لیجئے کہ یہ درخت چوکور تھا۔ اس درخت کے چاروں طرف کا تنا کچھ اس قسم کا تھا کہ جیسے کسی نے چاروں طرف سے اس کے اوپر لکڑی کے موٹے موٹے ٹخنے جڑ دیئے ہوں۔ یہ ٹخنے چھال سے ڈھکے ہوئے تھے ان ٹخنوں کے بغیر درخت اپنی بڑی بڑی شاخوں کا بوجھ سنبھال نہ سکتا



تھا۔ شاید اس وجہ سے قدرت نے اس کی بناوٹ اس قسم کی رکھی تھی۔ یہ درخت کافی تعداد میں چٹھے کے کنارے اُگے ہوئے تھے ہم اس قسم کے ایک درخت کو غور سے دیکھ رہے تھے کہ عنایت نے اُگے بڑھ کر اس پر اپنی کھانسی سے وار کیا۔ اس نے جلد ہی ایک سخت لکڑی کا چوکور ٹکڑا اکھیڑ لیا۔ ہم لوگ اس کے اس کام سے کچھ گئے تھے کہ ہم اس درخت سے اپنی خواہش کے مطابق لکڑی کے لمبے لمبے ٹکڑے نکال سکتے تھے۔

ہم ساحل پر رات گزارنے کے واسطے واپس ہوئے۔ شام کا وقت ہو گیا تھا۔ طرح طرح کے پرندے اور چڑیاں اپنے اپنے گھونسلوں کو دوسرے پرندے پر چڑھ رہے تھے۔ ہم نے ان پرندوں پر گوشت حاصل کرنے کے واسطے پتھر بھی مارے لیکن چونکہ ہمارا نشانہ درست نہیں تھا اس لئے ہم ان کو گرا نہیں پائے۔ ایک دفعہ میں نے پرندوں کے ایک جھنڈ میں اپنا گوبھن چلایا نشانہ ٹھیک لگنے کے نتیجے میں ایک پرندہ ہمارے سامنے گر گیا۔

یہ ایک ہمارے سروں پر عجیب و غریب شور کی آواز ہونے پر ہم نے جرت سے سر اٹھا کر آسمان کی طرف دیکھا۔ جنگلی بطنوں کا ایک گروہ ساحل کی طرف اڑتا ہوا نظر آیا۔ شام کا وقت تھا ہم نے سوچا کہ یہ کھانے کے واسطے کہیں اڑیں گی ضرور اس لئے ہم تینوں ان کو غور سے دیکھنے لگے۔ یہ طرح طرح کے رنگ کی خوبصورت جنگلی بطنیں، دوسو گز دور ایک جھیل میں جا کر گریں اس جھیل کو چاروں طرف سے ہرے ہرے درختوں نے گھیر رکھا تھا۔ جھیل کے قریب ساحل پر خوبصورت لیکن بطنیں اور ان کے نو عمر بچے گھوم رہے تھے وہ زمین پر دانہ دانہ ڈھونڈ کر کھا رہے تھے بہت سی بطنیں جھیل میں تیر رہی تھیں یہ تمام بطنیں اچانک ہی

## سنگے کے جڑ سے

ارٹگیس عظیم نے ہمیں بتایا کہ لٹھیں ضرور کسی گھنڈے سے ملک سے آئی ہوں گی۔ شام کے وقت اپنا پیٹ بھر کر یہ پھر اپنے لمبے سفر پر ارٹگیس نہیں اس جھیل کے کنارے پہنچ کر ہم نے بہت سی ٹھیلیاں دکھیں۔ لیکن تھوڑا تھوڑا اندھیرا ہونے کی وجہ سے ہم اس بات کا اندازہ نہیں لگا پائے کہ وہ کس قسم کی تھیں۔ اب ہم ساحل کے نزدیک آگئے تھے۔ یہاں پر ہم نے عزیز سے کہا کہ وہ آگ جلا کر ہمارا انتظار کرے۔ ہم ابھی تھوڑی دیر میں ان لٹنجوں کی خبر لے کر آتے ہیں۔ ہمارا ارادہ یہ تھا کہ اگر ان لٹنجوں میں سے ہمیں کوئی ایسے گروہ سے بچھڑی ہوئی مل جاتی تو ہم رات کے کھانے کے واسطے اس کا شکار کر لیتے ہم نے ایک گھنٹے تک ان لٹنجوں کو ڈھونڈا لیکن ہمیں ایک بھی لٹنج نہیں ملی۔ ہم دایس ہونے کو ہی تھے کہ ہمیں ایک عجیب و غریب نظارہ دیکھنے کو ملا۔

## ہرن

ہمارے سامنے تقریباً بیس گز کی دوری پر ایک کافی بڑا درخت اگا ہوا تھا۔ اس درخت کا تنا یا سچ فٹ ٹوٹا تھا۔ اس درخت کی شاخیں کافی بڑی بڑی اور کافی دور دور تک پھیلی ہوئی تھیں اس درخت میں سنگڑے کی قسم کے بہت سے پھل لگے ہوئے تھے اس یا اس کی تمام زمین اسی قسم کے پکے ہوئے پھلوں سے ڈھکی ہوئی تھی۔ اس درخت کے چاروں طرف تیس ہرن کی قسم کے چھوٹے چھوٹے جانور بیٹھے ہوئے سو رہے تھے۔ غود سے دیکھے پر عظیم نے مجھے بتایا کہ ان کو ماڈس ڈیسر کہا جاتا ہے ان میں کچھ ہرن بڑے بھی تھے۔

## مونگے کے جزیے

عظیم اور میں دونوں ان جانوروں کو حیرت سے دیکھنے لگے۔

”خالد“ عظیم نے مجھے بہت آہستہ لہجے میں آدا دی — ”تم اپنے گچھن میں ایک بڑا سا پتھر لے کر ایک ہرن کو مارو۔ میں بھی ایک ہرن کو تیر سے مارنے کی کوشش کرتا ہوں۔“

”لیکن پہلے ہمیں ان کو جگا دینا چاہیے“ میں نے کہا۔ ”سوئے ہوئے جانوروں کو مارنا ظلم ہے۔“

”اگر ہمارا مقصد صرف شکار کھیلنا ہوتا تو ہم ان کو ضرور جگا دیتے لیکن خالد تم جانے ہو کہ ہمارا مقصد صرف گوشت حاصل کرنا ہے۔ کیونکہ یہ بات تم اچھی طرح جانتے ہو کہ ان ہتھیاروں سے ہم اچھی طرح نشانہ نہیں لگا سکتے۔ ہم ان کو جگا کر مار نہ پائیں گے۔“

ان الفاظ کے ساتھ ہی میں نے ایک چھوٹے سے ہرن کے سر کا نشانہ لیا۔ لیکن جیسا کہ آپ لوگوں کو معلوم ہی ہے کہ میں نشانہ کا بہت کچا ہوں اس لئے میرا نشانہ چوک گیا۔ عظیم نے بھی اسی وقت تیر چلایا۔ لیکن اس کا تیر بھی ایک ماؤں کے کان کو چھوتا ہوا نکل گیا۔ اب پورا غول جاگ گیا تھا وہ سب اٹھ کر اٹھ دھند بھاگے عظیم بھی ان کے پیچھے اپنی کلہاڑی لے کر بھاگا۔

کافی دور تک عظیم ان کے پیچھے بھاگتا ہوا چلا گیا لیکن اس کے ہاتھ کچھ بھی نہیں آیا۔

”کتنے افسوس کی بات ہے کہ ہمارا نشانہ درست نہیں ہے“ عظیم نے ہاتھ ملتے ہوئے کہا۔

”ہاں“ میں نے شرمندہ لہجے میں جواب دیا۔

”اب ہمیں تیزی کے پاس چلنا چاہیے“ عظیم نے کہا۔

ہونے کے جزیرے

۵۰

ان الفاظ کے ساتھ ہی ہم چھاڑیوں میں تیز تیز قدم بڑھاتے ہوئے ساحل کی طرف چلنے لگے۔

ساحل پر پہنچنے کے بعد ہم نے دیکھا کہ آگ تو جل رہی ہے۔ مگر عزیز غائب ہے۔ مجھے اس بات پر بڑی حیرت ہوئی آخر وہ جلا کہاں گیا تھا۔ میں نے عظیم سے یہ بات کہی تو اس نے کہا کہ وہ پانی لینے کہیں قریب ہی چلا گیا ہوگا۔ میں پھاڑی پر بیٹھ گیا عظیم بیٹھنے کے بجائے قریب پڑی ہوئی لکڑیاں اپنی کھاڑی سے پھاڑنے لگا۔

چند منٹوں کے بعد ہمیں ایک چیخ کی آواز سنا دی۔ اس کے بعد ماؤس ڈیرے کی خوف زدہ آوازیں بھر اس کے بعد گلا پھاڑ کر ایک ”ہرے“ کی آواز۔

”ہرا“ ہمارے بائیل قریب سے آواز آئی۔ ہم دونوں تیزی سے آواز کی طرف مڑے۔ ہم نے دیکھا کہ عزیز اپنے بھالے کی ٹوک پر ایک ماؤس ڈیرے لاد کر لہرا رہا تھا۔

## رات کا کھانا

ہم لوگ رات کے کھانے کی تیاری میں لگ گئے حقیقت میں ہم نے اس رات بہت اچھا کھانا تیار کیا تھا۔ سارا سامان آگ کی روشنی میں ہمارے سامنے ایک سیدھی چٹان پر رکھا ہوا تھا۔ سب سے پہلے ہم نے پرندے کو بھونا تھا۔ اس کے بعد ٹارو کی جڑ کو پکایا تھا اس کے بعد شکر قند اور آلو بھونے لگے سب سے آخر میں ہم نے ہرن کدوٹ کیا تھا۔

ہرن بھوننے میں ہمیں بالکل پریشانی نہیں ہوئی تھی۔ حالانکہ ہم تیزوں میں سے کسی نے آج سے پہلے کوئی مسلم ہرن نہیں بھونا تھا۔ ہم نے سب سے پہلے

## مونگے کے جزیرے

ہرن کے چار پانچ بڑے بڑے ٹکڑے کر لئے تھے۔ پھر ان کو ڈکھلی لکڑیوں میں پرو کر آگ پر بھون لیا تھا۔ ٹارو کی جڑ، انڈے کی شکل کی تھی اس کا رنگ بھورا تھا چھڑکا مٹا تھا۔ یہ ہمیں مزے میں آلوؤں کی طرح لگی۔ رتا لوگوں اور کھر درے براؤن رنگ کے تھے۔ یہ مزے میں میٹھے اور اچھے تھے۔ ہرن کا گوشت اور پرندے کا گوشت بھی بہت لذیذ تھا۔

حقیقت میں یہ بہت اچھا کھانا تھا آج سے پہلے اتنا اچھا کھانا ہم نے کبھی نہیں کھایا تھا۔ عزیز نے تو یہاں تک کہہ دیا تھا کہ اتنا اچھا کھانا ہم نے جہاز پر کبھی نہیں کھایا تھا۔ پیٹ بھر کے کھانا کھانے کے بعد ہم اطمینان سے گھاس اور نرم پتیوں سے بنے ہوئے بستر پر لیٹ کر سو گئے۔

## نواں باب

# گھر کو واپسی

صبح جب ہم اٹھے تو ہم نے دیکھا کہ سورج آسمان پر کافی اوپر ہو چکا تھا اب تو مجھے اس بات پر پکا یقین ہو گیا تھا کہ اگر رات کو تگرہی دعوت کھالی جائے تو صبح جلدی اٹھنا بہت مشکل ہو جاتا ہے ویسے یہ دعوت ہماری جیسا دیکھتی میں خارج نہیں ہوتی تھی۔ سب سے پہلے ہم سمول کے مطابق بنائے گئے۔

ہم نے شکل سے ایک گھنٹے سفر کیا ہو گا کہ ایک موڑ پر ہمیں دو درسمندریا کچھ جزیرے دیکھنے کو ملے۔ ایک دم ہی ہم کو پھر وہی بھیانگ آواز سنائی دئی جس کو ہم پہلے بھی اپنے گھر کے نزدیک سن چکے تھے۔ اس مرتبہ ہم زیادہ ڈرے نہیں آج دن کی روشنی ہماری رات بندھا رہی تھی آواز سن کر عزیز نے فوراً اپنا بھالاسبہھا کر لیا۔



۴۰ مونگے کے جزیرے

”ہاں پینگوئن، عزیز — صرف پینگوئن — اور کچھ نہیں۔ یہ بڑے بڑے سمندری پرندے ہیں جب ہم اپنی کشتی تیار کر لیں گے تو ان کو دیکھنے کے لئے ان کے جزیرے پر جائیں گے۔“

”تو یہ ہیں — ہمارے بھوت“ عزیز نے کہا۔ ”جو اب بڑے بڑے سمندری پرندوں — پینگوٹینوں میں تبدیل ہو گئے ہیں۔ ہاں تو میرا کہنا یہ ہے کہ ہمیں جلد از جلد اپنے جزیرے پر پہنچ جانا چاہیے نہیں تو اگر دیر ہو گئی تو وہ نہ جانے کس چیز میں تبدیل ہو جائے۔“

”بس بس بہت دیر ہو گئی ہے تمہیں بولتے بولتے“ عظیم نے کہا۔ گھر واپس ہوتے ہوئے میں راستے بھر ان عجیب و غریب پرندوں کے بارے میں سوچا رہا۔ عظیم نے ہمیں ان پرندوں کے بارے میں تفصیل سے نہیں بتایا تھا۔ پھر میں اپنی اس کشتی کے بارے میں سوچنے لگا جس کو ہم مستقبل میں بنانے والے تھے ہم اس کشتی کے ذریعے ان پرندوں کو قریب سے دیکھ سکتے تھے۔

دسواں باب

## میسروں کا غار

”اد عظیم، ایک دن صبح جب ہمیں اپنے اس لمبے سفر سے اُتے ہوئے تقریباً تین گھنٹے ہو چکے تھے۔ عزیز نے کہا — ”ہمیں اب کچھ آرام بھی کرنا چاہیے۔ میں تو اپنی کشتی کی اس لمبی ٹونک پیٹ سے بہت اگٹا گیا ہوں۔ اتنی شکل تو حضرت نوح علیہ السلام کو بھی اپنی کشتی بنانے میں پیشینہ آئی ہوگی آدھم پیار پرھیں یا ہر فوں کا شکار کرنے۔“

سونگے کے جزیرے

میں تو اب بالکل تختوں کی طرح بے جان ہو گیا ہوں اب میں کچھ نفسرتیج کرنا چاہتا ہوں۔ تم لوگوں کا کیا خیال ہے؟  
 ”ٹھیک ہے۔“ عظیم نے اپنی کھاڑی ایک طرف پھینکتے ہوئے کہا۔ ”بلکہ میں تو یہ مشورہ دوں گا کہ تمہیں فوارے بنانے والی چٹانوں پر جانا چاہیے۔ پہلی مرتبہ تم نے کافی اونچے سواری کی تھی اس مرتبہ ہو سکتا ہے کہ تم اور اونچی سواری کر دو۔“

عظیم میرے دوست، عزیز نے سنجیدگی سے کہا۔ ”تم بہت مذاق کرنے لگے ہو مجھے خطرہ ہے کہ اگر تم نے اپنی یہ عادت نہیں چھوڑی تو کہیں ہم دونوں میں لڑائی نہ ہو جائے۔“

”اچھا تو تم چاہتے کیا ہو؟“ عظیم نے مسکراتے ہوئے کہا۔  
 ”چاہتا کیا ہوں؟“ عزیز نے کہا۔ ”کچھ کرنا چاہتا ہوں، گھومنا چاہتا ہوں۔“

”میرے خیال میں۔۔۔ میں نے کہا۔۔۔ ہم نے اب تک فوارے بنانے والی چٹانوں کے نزدیک سمندر میں اس عجیب و غریب مچھلی کا پتہ نہیں چلایا ہے۔ ہمیں وہاں پہنچنا چاہیے۔“  
 ”ہمیں۔۔۔“ عزیز نے جاہلی لی۔ ”میں اس چیز کو اچھی طرح سمجھ گیا ہوں۔“

”وہ کیا تھی؟ میں نے معلوم کرنا چاہا۔“  
 ”وہ ایک عجیب و غریب چیز تھی،“ عزیز نے اپنے ہاتھوں کو آگے کی طرف پھیلا کر کہا۔ ”پھر وہ اس لکڑی کے ٹکڑے پر کھڑا ہو گیا جس پر وہ بیٹھا ہوا تھا اس نے اپنی ہیٹ پہنی اور اس میں ایک بڑی سی لکڑی اور اس



” اچھا! اب ہمیں فوراً کے بنانے والی چٹانوں کی طرف چلنا چاہیے۔“  
عظیم نے اپنی کمان اور تیراٹھاتے ہوئے کہا۔ ” عزیز تم اپنا بھالا بھی  
لے چلو وہاں کام آئے گا۔“

اس وقت ہمارا دماغ اس عجیب و غریب چیز میں اکتھا ہوا تھا جس  
کے بارے میں ہم ابھی تک کچھ نہ پائے تھے کہ وہ کیا چیز تھی۔ وہاں پہنچ کر  
ہم جلدی سے اس چٹان کے کنارے پر چڑھے جہاں سے ہمیں وہ عجیب و غریب  
چیز نظر آئی تھی وہ چیز اب بھی سمندر میں ٹھیک اسی جگہ اپنی دم آہستہ آہستہ  
پلا رہی تھی۔

” عجیب و غریب “ عظیم نے کہا۔

” حیرت ہے “ میں نے کہا۔

” اس نے مقابلہ جیت لیا “ عزیز نے جلا کر کہا۔

” ہاں عظیم تم سے کھلی بار بھی کچھ نہیں ہوا تھا۔ اس وقت تم مجھے  
کوشش کرنے دو۔ اگر اس چیز کے اندر دل نام کی کوئی چیز ہے تو تم دیکھو  
گے کہ میرا بھالا اس کے پار ہو جائے گا۔ اگر اس کے دل نہیں ہے تو تم پھر بھی  
دیکھو گے کہ بالکل ٹھیک دل کی جگہ پر جا کر لگے گا؟“  
” تم ہی کوشش کرو “ عظیم نے ہنستے ہوئے کہا۔

عزیز نے فوراً ہی نیزہ پکڑا۔ اسے اپنے سر سے اوپر ایک یاد  
سکند تک اٹھایا پھر اسے نیچے سمندر میں چھوڑ دیا۔

بھالا سیدھا نیچے کی طرف اس عجیب و غریب چیز کے تنکے میں سے ہوتا ہوا  
گذر گیا۔ لیکن وہ عجیب و غریب چیز اپنی دم برابر آگے بڑھے بلاتاریکی۔  
اب عزیز نے سنجیدگی سے کہا۔ ” معلوم ہوتا ہے کہ اس کے دل نہیں ہے۔“

مونگے کے چیرے

۶۴

”اب تو مجھے پکا یقین ہو گیا کہ یہ ضرور کسی روشنی کا عکس ہے لیکن معلوم نہیں

عکس ایک ہی جاگہ کیوں رہتا ہے“

”میری نگاہ میں بھی کچھ نہیں آیا تھا اس لئے میں بھی عظیم کے ساتھ ساتھ سوچنے

لگا کہ یہ ضرور کسی قسم کی روشنی ہوگی۔ کیونکہ ہم نے اس سمندر کے سفر میں  
مختلف قسم کی بہت سی قدرتی روشنیاں دیکھی تھیں۔

”لیکن، میں نے کہا۔۔۔“ اب کوئی چیز ہمیں سمندر میں اترنے سے

بہتر روک سکتی۔ اس بات کی طرف سے مجھے پکا یقین ہو گیا کہ یہ شاک  
نہیں ہے“

”بالکل ٹھیک، عظیم نے کہا اور اپنے کپڑے اتارنے لگا۔ میرا خیال

ہے فالہ کہ پیلے میں جاؤں۔ تم سے اچھا غوطہ خور میں ہوں“ عزیز کو اس

بحث سے باہر ہے“

## عظیم غائب ہو گیا

عظیم آگے بڑھا اس نے اپنے دونوں ہاتھ سر پر رکھے۔ چٹان پر جھکا

اور سمندر میں جھلانگ لگا دی۔ دو تین سکنڈ تک تو وہ ہمیں بالکل نظر نہیں

آیا کیونکہ اچھلتے ہوئے پانی نے اسے ہماری نظروں سے بالکل ادا حاصل

کر دیا تھا پھر وہ تھوڑی دور پر ہمیں تیرتا ہوا نظر آیا وہ اب بالکل اس

ہری چیز کے بیچ میں تھا پھر وہ نظروں سے ادا تھل ہو گیا ہم بہت فکر مند ہو کر

اس جگہ دیکھ رہے تھے جہاں سے وہ ہماری نظروں کے سامنے سے غائب ہوا

تھا وہ ہر منٹ کے بعد سانس لینے کو پانی کی سطح پر ابھرتا تھا لیکن اب منٹ

چھوڑ پانچ منٹ گزر گئے تھے وہ سطح پر نہیں ابھرا خون سے میرے ہاتھ چیر

ٹھنڈے ہونے لگے۔ عظیم اتنی دیر تک کبھی پانی کے اندر نہیں رہا تھا وہ ہر دو تین منٹ کے بعد پانی پر سانس کے لئے ضرور ابھرتا تھا۔

”آہ“ عزیز میں نے کاہنتی ہوئی آواز میں کہا۔ ”کچھ نہ کچھ ضرور ہو گیا ہے۔ اب تو پانچ منٹ گزر چکے ہیں، لیکن عزیز نے کوئی جواب نہیں دیا میں نے دیکھا کہ وہ ٹکٹکی باندھے ہوئے سمندر میں اس جگہ پر دیکھ رہا تھا جہاں پر عظیم غائب ہوا تھا۔ اس کے چہرے پر زردی چھائی ہوئی تھی یکایک وہ اس طرح اچھلا جیسے کہ اس کے پیر پر کسی زہریلے کیرٹے نے کاٹ لیا ہو وہ چلایا۔

”آہ عظیم، تم چلے گئے، یہ ضرور کوئی شاک ہی ہوگی۔ ہائے تم ہمیشہ کے لئے ہمارا ساتھ چھوڑ گئے۔“

اگلے پانچ منٹ تک مجھے معلوم ہی نہیں ہوا کہ میں کہاں کھڑا ہوا ہوں عظیم کے ساتھ میری دلی محبت نے میرے سارے ہوش و حواس گم کر دیے تھے اور مجھے اس وقت ہوش آیا جب عزیز میرا ہاتھ پکڑ کر جھنجھوڑ رہا تھا۔

”خالد۔ خالد“ خدا کے واسطے سمندر میں چھلانگ لگاؤ۔ ہو سکتا ہے کہ وہ زندہ ہو یا کسی درجہ سے بے ہوش ہو گیا ہو۔“

ایک لمحے میں ہی میرے ہوش و حواس واپس آگئے میں اپنے کیرٹے اتارے بغیر دیوانے کی طرح چٹان کے کنارے کی طرف بھاگا۔ میں چھلانگ لگانے ہی کو تھا کہ میں نے لہروں کے درمیان کسی کالی سی چیز کو ابھرتے ہوئے دیکھا۔ دوسرے ہی لمحے عظیم کا سر سطح پر ابھرا اس نے بالوں کو جھکا دیکر پچھلے کیا اور سننے لگا وہ اس طرح جوش سے بھر پور تھا جس طرح وہ غوطہ لگانے وقت تھا وہ۔

ہمارے اندازے کے مطابق وہ دس سٹ یا اس سے بھی زیادہ سمندر میں رہا تھا اور اتنی دیر پانی کے اندر بغیر کسی جان کے رہنا کسی بھی انسان کے لئے ممکن نہ تھا۔ میں نے اسے ہاتھ دے کر چٹان پر چڑھایا۔ عظیم چٹان پر بیٹھ کر لمبے لمبے سانس لینے لگا عزیز یکا یک آگے بڑھا اور اس کے گلے سے لپٹ کر رونے لگا۔

عظیم، عظیم۔ اس نے کہا۔ ”تم کہاں تھے۔ تم اتنی دیر کہاں رہے تھے کچھ دیر بعد عزیز خاموش ہو کر بیٹھ گیا اور عظیم کی کہانی سننے لگا۔

## راز کھلتا ہے

”ہاں تو دوستو! عظیم نے کہا۔ ”وہ ہری چیز شارک نہیں ہے بلکہ روشنی کا ایک سیلاب ہے جو ان پہاڑیوں کے ایک غار میں سے نکل رہا ہے۔ جیسے ہی میں نے سمندر میں غوطہ لگایا میں نے دیکھا کہ روشنی ایک چٹان کی طرف سے آرہی ہے میں اس چٹان کی طرف تیرنے لگا۔ یہی وہ چٹان ہے جس پر ہم اس وقت بیٹھے ہوئے ہیں۔ قریب پہنچنے پر مجھے اس چٹان میں اندر جانے کا ایک راستہ ملا۔ پھر میں نے اس میں داخل ہونے کی سوچی اور اس میں گھس بھی گیا۔ عزیز مجھے اس بات کو بتانے میں وقت لگا ہے لیکن اس وقت مجھے یہ کام کرنے میں دو یا تین سکنڈز سے زیادہ نہیں لگے تھے۔

خیر غار میں تھوڑی دود آگے چلنے کے بعد مجھے کچھ گھٹن سی محسوس ہونے لگی۔ میں داپہا ہونے کو ہی تھا کہ مجھے اپنے دائیں طرف کو روشنی سے نظر آئی میں آگے کی طرف تیرنے لگا۔ میں اب روشنی کے قریب پہنچ گیا تھا۔ یہاں میں داپہی کے لئے اپنے پھیپھڑوں میں کافی ہوا بھر سکتا تھا۔ یکا یک مجھے ایسا محسوس ہوا کہ

## مونگے کے جزیرے

اب میں راستہ نہیں پاسکوں گا۔ میں نے گھبرا کر مرط کر دیکھا غار میں بھی وہی ہی ہری روشنی چمک رہی تھی۔ جیسی کہ ہم باہر سمندر میں دیکھ چکے تھے اس ہری روشنی کو دیکھ کر میرے حواس داپس آگئے اور مجھے اطمینان ہو گیا بلکہ میں نے دیکھا کہ یہ روشنی یہاں پر سمندر سے زیادہ چمکیلی تھی۔

شروع میں تو مجھے کچھ بھی نظر نہیں آیا تھا۔ لیکن جیسے جیسے میری آنکھیں اندھیرے کی عادی ہوتی گئیں مجھے صاف نظر آنے لگا۔ یہ ایک بہت بڑا غار تھا غار کے اوپر کی چھت بہت چمک رہی تھی۔ غار کی دیواریں بھی خوب چمک رہی تھیں یہ غار کے اندر ایک چٹان پر بیٹھا ہوا اس کی اس چمک دیکھ کر غور سے دیکھ ہی رہا تھا کہ مجھے تم لوگوں کا خیال آ گیا۔ میں نے سوچا کہ تم لوگوں نے بھی خیال کر لیا ہو گا کہ میں ڈوب گیا ہوں۔ میں فوراً ہی داپس ہوا۔ اور اب تم لوگوں کے پاس ہوں۔

جب عزیز اور میں نے عظیم سے ساری کہانی سن لی تو میں بھی اپنے آپ کو غار میں جانے سے نہیں روک سکا۔ میں نے غار کے اندر پہنچ کر وہ سب چیزیں دیکھیں جن کے بارے میں عظیم کہیں پہلے بتا چکا تھا۔ غار میں غضب کا اندھیرا تھا لیکن جس جس جگہ روشنی پڑ رہی تھی وہ جگہ بہت چمک رہی تھی جب میں اوپر آیا تو میں نے دیکھا کہ عزیز نے سجیدہ سے سنا چہرہ بنائے ہوئے بیٹھا تھا۔

”کیا بات ہے عزیز۔“ میں نے پوچھا۔

”بات یہ ہے کہ“ عزیز نے جواب دیا ”تم دونوں پھلیوں کی طرح

سمندر میں تیرو۔۔۔ اوپر آ کر غار کی خوبصورتی کی باتیں کرو۔ میں سن سن کر کڑھوں۔“



## بونگے کے جزیرے

۶۸

پانی میں چلے جاؤ گے تو یہاں گھاس پر لیٹ کر ایک ایسے فطرت پسند لڑکے کے بارے میں سوچوں گا۔ جس کو قسمت سے حوصلہ لگانا ہی نہیں آتا تھا۔ اتنا کہہ کر عزیز نے اپنا ہاتھ ہلایا اور زمین کو کھورنے لگا۔ حقیقت میں وہ اس وقت بہت رکبیدہ تھا۔ ہم دونوں نے اس کی اس اداسی کو دور کرنے کے لئے تہفہ لگایا۔ پھر ایک ساتھ چھلانگ لگا کر سمندر میں گھس گئے۔

جیسا کہ آپ لوگوں کو معلوم ہے کہ ہمیں پانی کے اندر غارتگ پہنچنے میں کوئی پریشانی نہیں ہوئی۔ پانی کی لہریں چونکہ سمندر سے غار کی طرف بہ رہی تھیں۔ ہم آسانی سے ان لہروں کی مدد سے غار کے قریب جلد پہنچ گئے۔ غار کے اندر پہنچ کر ہم ایک ابھری ہوئی چٹان پر چڑھ کر بیٹھ گئے۔ پانی سے نکل کر ہم نے سب سے پہلے اپنے پاؤں کا پانی نچوڑا۔ اس کے بعد ہم نے لکڑی جلانے کی کوشش کی بیاں پر ہم نے بالکل اس طرح آگ جلائی جس طرح شروع میں ہم نے ایک بار جلائی تھی۔

غار کی چھت ہمارے کھڑے ہونے پر سارے سر سے تقریباً بارہ فٹ اونچی تھی لیکن جیسے جیسے غار آگے کی طرف بڑھتا جا رہا تھا چھت کی اونچائی بھی بڑھتی جا رہی تھی پورا غار مٹلوں سے بنا ہوا تھا۔ غار کی اس اونچی چھت کو بڑے بڑے موٹے موٹے چھیلے ستونوں نے سنبھال رکھا تھا۔

ہم تھوڑا اور آگے بڑھے ہوں گے کہ ہمیں نظر آیا کہ غار کا فرش بھی چھت اور ستونوں کی طرح چھیلے موٹے کا بنا ہوا تھا۔ غار کے اندر جیسے جیسے درے تھے یہ اندر جا کر غالباً اور بڑے فاقوں میں تبدیل ہو گئے تھے ہم دونوں کافی اندر تک گئے تھے لیکن پھر بھی ہم اس کے آخر تک نہیں پہنچ پائے تھے۔

## سونگے کے جزیرے

ہماری مشعل اب بجھنے کے قریب ہو گئی تھی اس لئے ہم تیزی سے واپس ہوئے  
 واسپی پر ہمیں غار کے دہانے پر ایک بہت بڑا سفید ستون نظر آیا غالباً اس  
 ستون کا عکس پانی میں پڑنے کی وجہ سے سمندر میں وہ روشنی بنتی ہوگی۔

غار کے دہانے سے نکلنے سے پہلے ہم نے یاد کر کے اپنی کھوڑی سی کچا ہوئی  
 مشعل کجا کر ایک ادھیسی خشک چٹان پر رکھ دی لیکن تھا کہ کبھی ہم یہاں  
 آئے تو یہ مشعل ہمارے کاہم آسکتی تھی۔ چند منٹوں تک ہم وہاں کھڑے ہوئے  
 اپنی آنکھوں کو اندھیرے میں دیکھنے کا عادی بناتے رہے۔

”خالہ! تم تیار رہو۔“ عظیم نے کہا۔ اس کی آواز غار کی چھت  
 میں سے آتی ہوئی معلوم ہو رہی تھی۔

”بالکل۔“

”پھر آگے بڑھو۔“ اس نے کہا اور سمندر میں چھلانگ

لگا دی۔

## گیارہواں باب

### ہرنوں کا شکار

سمندر سے اندر کسی گہرے غار میں سے نکل کر کھلی ہوئی سانس لینا کتنی  
 خوش قسمتی کی بات ہے۔ یہ ہیں اس روز ہی محسوس ہوا حالانکہ ہم سمندر میں  
 آدھے گھنٹے سے زیادہ نہیں رہے تھے لیکن یہ عرصہ ہمیں بہت زیادہ محسوس  
 ہوا تھا۔ غار میں ہوا صاف نہ ہونے کی وجہ سے جس اور گرمی بہت تھی۔  
 گرمی کی وجہ سے ہم دونوں پسینے میں نہائے ہوئے تھے۔ غار سے باہر نکل کر



## مونگے کے جزیرے

”جب ہم کھلے سمندر میں پہنچے تو سمندر کے ٹھنڈے پانی نے ہمارے پینے کو دھویا اور چٹان پر آکر ہم نے کپڑے پہنے۔ عزیز کو جہاں تک ممکن ہو سکا غار کے عجائب و غرائب کے بارے میں تفصیل سے بتایا۔

عزیز کو ہیروں کے غار کے بارے میں سب کچھ بتانے کے بعد ہم سے جتنی جلدی ہو سکا اپنے گھر کی طرف روانہ ہو گئے۔ ریکہ ایک چار سے کانوں سے ایک ماٹوس مٹم کا شور مٹا رہا۔

”اب کیا مصیبت ہے“ عزیز نے چلا کر کہا۔ اس نے اپنا بھالا لہجھا

کر لیا تھا۔

”سنو! عظیم نے کہا۔۔۔۔۔“ یہ تمہارے دوست ہیں۔ جو اپنے گوشت سے تمہاری دعوت کرنے آئے ہیں۔

”آگے بڑھو۔۔۔۔۔“ عزیز پھر چلایا۔ ہم دونوں مسکراتے ہوئے اس کے پیچھے چلنے لگے۔

آوازیں اب اور زیادہ صاف ہو گئی تھیں۔ یہ آوازیں ایک جیونی سی واڈی میں سے آرہی تھیں۔ یہ واڈی ہیروں کے غار والی پہاڑیوں اور اس بڑی واڈی کے بیچ میں تھی جس میں ہمارا گھر بنا ہوا تھا۔

”میں کہتا ہوں عزیز۔۔۔۔۔“ عظیم نے کہا۔ یہ ہرن اس پہاڑی کے دوسری طرف ہیں میں انہیں اس پہاڑی کے نیچے منکاتا ہوں۔ جب وہ تمہاری طرف آئیں گے تو تم ان میں سے ایک کا شکار کر لیا۔“

”جیسی تمہاری مرضی۔۔۔۔۔“ عزیز نے اپنے ہونٹ چبھتے ہوئے کہا۔

سونگے کے جزیرے

میں تصور میں ہی ہرن کے گوشت کی دعوت اڑانے لگا۔

”وہ آگئے۔۔۔ میں نے جیسے ہی منصور کی چیخ کی آواز سنی چلا کر کہا۔۔۔“ ہرنوں کے غول کے دوڑنے کی آواز ہوئی۔ دو چھوٹے چھوٹے ہرن سب سے آگے دوڑے چلے جا رہے تھے۔ یہ دونوں ہرن اتنے بدحواس تھے کہ انھیں ہم سامنے کھڑے ہوئے بھی نظر نہ آئے۔ یہ سیدھے دوڑتے ہوئے سامنے آ رہے تھے۔ بیچاروں کو سلام نہ تھا کہ وہ اپنی موت کی طرف دوڑتے ہوئے آ رہے ہیں میں نے اپنے گویں میں پتھر رکھ کر ایک ہرن کی طرف پھینکا۔ خوش قسمتی سے وہ پتھر اس کی کنبھی پر لگا اور وہ نیچے گر گیا۔ دوسرا ہرن یہ ماجرا دیکھ کر کسی اور طرف نودو گیا رہا۔

”بہت خوب خالد، عزیز نے کہا۔۔۔“ کیا نشانہ ہے۔ خدا کی قسم مزہ آگیا۔

پھر وہ پاگلوں کی طرح دوڑتا ہوا اس وادی میں گھس گیا جہاں سے اور ہرنوں کے بولنے کی آوازیں آرہی تھیں۔ غول کے تمام ہرن خطرے کی آوازیں نکال رہے تھے اب دوسرا ٹکڑا ڈیر شکار کرنے کی خواہش نہیں تھی۔ اگر غلازہ ایک اور ٹکڑا ڈیر کا شکار کر لیتا تو یہ دونوں ہرن ہماری ضرورت کے لئے بہت کافی ہو جاتے اچانک ہمارے سامنے سے وادی میں سے ہرنوں کا وہ غول گزرنے لگا۔ وہ سب خطرے کی طرح طرح کی آوازیں نکالتے ہوئے اردو میں اٹھائے ہوئے بھاگ رہے تھے۔

”عزیز نشانہ لگاؤ۔“ میں نے کہا۔

۷۲ مونگے کے جزیرے

لیکن وہ بلا حرکت خاموش کھڑا رہا۔ میں نے حیرت سے اس کی طرف دیکھا۔ اس کے ہونٹ سختی سے ایک دوسرے پر جمے ہوئے تھے۔ بھوسے نیچے کی طرف جھکی ہوئی تھیں۔ ایسا لگ رہا تھا کہ وہ جیسے کسی گہری سوچ میں ہو۔

اچانک ہی اس نے اپنا بھالا اٹھایا۔ اُگے بڑھا۔ ایک چیخ کے ساتھ اس نے اپنا بھالا آخر میں بھگتے ہوئے ایک بڑے ہرن کے کلیجے میں پھینک کر دیا۔

”ارے عزیز۔ کیا ہو گیا ہے تمہیں۔“ میں نے اُگے بڑھتے ہوئے کہا۔

”کیا ہو گیا ہے۔“ عزیز نے میری بات کو دوہرایا۔ ”میں نے اس بوڑھے ہرن کو مار دیا ہے اس کا چمڑا اب میرے جوتے بنانے کے کام میں آئے گا۔“

”ارے یہ کیا کر دیا۔“ عظیم نے بھی آتے ہی پوچھا۔ کیوں عزیز اب کیا تم نے بڑھے بکروں کا گوشت پسند کرنا شروع کر دیا ہے تم نے اسے کیوں مارا۔“

”مارا یوں۔“ عزیز نے فلسفی بنتے ہوئے کہا۔ ”کیونکہ اس کی موت آچکی تھی۔“ اور وہ میرے ہی ہاتھوں لکھی ہوئی تھی اور سچی بات تو یہ ہے کہ مجھے اس کے سخت چمڑے کی ضرورت تھی میں اس کی دن سے اپنے نئے جوتے بنانے کے بارے میں سوچ رہا تھا۔

”کھیک ہے۔“ عظیم نے کہا۔ اس نے اپنی نظریں بڑھے ہرن کی موتی کھال پر جمادیں۔

## مونگے کے جزیے

اب ہم سوچنے لگے کہ ان شکار کئے ہوئے ہرن کو اپنے گھر تک کیسے لے جائیں۔ راستہ اگرچہ زیادہ طویل نہیں تھا لیکن بڑا ہرن کافی بھاری تھا کافی دیر سوچنے کے بعد ہم اس بات پر متفق ہوئے کہ بڑے ہرن کی چاروں ٹانگیں باندھ کر اس کو عزیز کے بھالے میں لٹکا کر دو آدمی اٹھا کر لے چلیں۔ عظیم امد میں نے بھالے کا ایک ایک سرا اپنے اپنے کا نڈھے پر رکھ لیا۔ عزیز نے جھوٹے ہرن کو اپنے کا نڈھے پر ڈال لیا۔

اس طرح ہم عزیز کے کہنے کے مطابق اپنی کوششوں کا پھل اٹھائے ہوئے گھر کو واپس ہوئے۔

## بازھواں باب

### ہم نے ایک کشتی بنانی

منصور نے کافی دن تک اپنی کشتی بنانے کی کوشش جاری رکھی آخر کار ایک دن ہماری کوششوں کے نتیجے میں ایک کشتی جیسی چیز ہمارے سامنے پڑی ہوئی تھی۔ آپ ہماری ان مشکلوں کو سمجھی نہیں جان سکتے جو ہمیں اس کشتی کو بنانے میں پیش آئی تھیں۔ ہمارے پاس ڈھنگ کا کوئی اوزار نہ تھا صرف ایک بادبان سینے والی سونی، ایک کلہاڑی اور تھوڑا سا وہ لوہا جو عزیز کے بھالے میں لگا تھا۔ ایک ٹوٹا ہوا چاقو بھی تھا۔

کشتی بھی اپنی شکل کی ایک ہی تھی۔ بہر حال میں یہاں اس کے بنانے کی کچھ تفصیل بیان کرتا ہوں۔

## مونگے کے جڑ پرے

میں آپ کو اس درخت کے بارے میں پہلے بتا چکا ہوں جس سے ہم لکڑی کے لمبے لمبے تختے اپنی خواہش کے مطابق کاٹ سکتے تھے۔ عظیم نے سب سے پہلے اس لمبے درخت سے ایسے تختے کاٹے جو کشتی کا پیڈہ بنانے میں کام آسکتے تھے۔ ہمارے پاس تختوں کو آپس میں جوڑنے کے کیلیں نہیں تھیں اس لئے ہمیں کونوں پر سے مرطے ہوئے تختوں کی ضرورت تھی۔ ایسے تختوں کا کاٹنا آسان نہ تھا۔ آخر کئی دن کی تلاش کے بعد منصور کو ایک ایسا درخت مل گیا جو تقریباً زمین سے دس فٹ اونچا ہو کر ایک شاخ کی شکل میں اوپر چلا گیا تھا۔ عظیم نے اس درخت سے کشتی کے پیڈے کے سائز کا دس فٹ لمبا تختہ بڑی مشکل سے کاٹا۔ اس کے بعد اس نے کشتی کے چاروں طرف لگانے کے واسطے تین تین فٹ چورسے تختے کاٹے کیلیں نہ ہونے کی وجہ سے عظیم نے عزیز کے بھانے سے ان تختوں کے کناروں پر چھید کر لئے تھے اور ان چھیدوں میں اس نے لکڑی کی موٹی موٹی کیلیں بنا کر گھسیڑ لی تھیں۔ کہیں کہیں پر ہم نے تختوں کو ایک دوسرے سے جوڑنے کے لئے رسی سے باندھ رکھا تھا۔ یہ تختے دو اونچے موٹے تھے۔ اس لئے ہم کو ان میں چھید کرنے میں زیادہ پریشانی نہیں ہوئی تھی۔ لیکن درخت سے کاٹنے پر کافی مشکل کا سامنا پڑا تھا۔ چھیدوں میں ہم نے ناریل کا جٹا بھر رکھا تھا۔

## کشتی مکمل ہو گئی

ایک دن جب میں اور عزیز نے کھانا تیار کر کے بیٹھے ہی تھے کہ عظیم ساحل پر سے بھاگتا ہوا آیا۔ اس نے اپنی گلہاری ایک طرف کھینکی اور



مخت بھی کریں تو جب کہیں شام تک جا کر پتواریں تیار ہوں گی۔“  
”بہت اچھا۔“ عزیز نے عظیم کی بات کاٹھے ہوئے کہا۔

”اس کے بعد۔۔۔“ عظیم نے کہا۔ ”ہم ناریل کے پتوں کا ایک بادبان بنائیں گے۔ ہم پھر دوسرے جزیروں کی سیر کو اور مینگوٹینوں کے جزیرے پر ان سے ملنے جائیں۔“

اتنی جلدی دوسرے جزائر میں سیر کرنے کی بات سن کر ہمارے دل خوشی سے بھر گئے۔ کھانے کے بعد ہم نے پتواریں بنانی شروع کیں۔ ہم نے بہت تیزی سے اور بہت محنت سے کام کیا۔ سورج غروب ہونے تک جب ہم اپنے گھر واپس ہوئے تو ہمارے پاس چار بہترین پتواریں تھیں۔

رات کے کھانے کے بعد ہم لوگ بہت گہری نیند سوئے۔ ساری رات خوابوں میں ہم اپنی کشتی میں سفر کرتے رہے۔

## تیرھواں باب

### ہم نے جھیل کا جائزہ لیا

صبح بہت خوشگوار اور حسین تھی۔ جب ہم نے اپنی کشتی کو جھیل کے پرسکون پانی پر چلایا تو ہوا بالکل نہیں چل رہی تھی۔ میرا مطلب ہے کہ ہوا جھکڑوں والی نہیں تھی۔ سمندر کی سطح پر کوئی اٹھل پھل نہیں تھی آسمان پر بادل کا۔ کوئی بھی ٹکار ڈانظر نہیں آ رہا تھا۔ نیلگوں آسمان جیسے نیلے سمندر پر بہت خوبصورت مناظر ہو رہا تھا۔ سمندر ایک چمکیلے گلاس

## سونگے کے جزیرے

کی طرح تھا۔ اس کے آریار آسانی سے دیکھا جاسکتا تھا اگلی ہلکی لہریں دونوں کی چٹانوں پر چڑھتی اور اترتی ہوئی بہت خوبصورت معلوم ہو رہی تھیں سمندر کی تہہ بالکل صاف نظر آ رہی تھی۔ اس کی تہہ میں رٹے ہوئے رنگ برنگے سونگے اور سمندری پودے ہیروں کی طرح لگ رہے تھے۔ ہم لوگ خوشی سے پاگل ہو رہے تھے۔ اس لئے کچھ دیر تک تو ہم بلا مقصد اور بغیر اندازے کے ہی کشتی چلاتے رہے۔ لیکن جب ہم اپنے حواس میں ذرا داپس آئے تو ہمیں اس بات کا خیال آیا۔

”ہمیں جھکی ہوئی چٹان کی طرف چلنا چاہیے۔“ عزیز نے کہا۔

ہمیں جمیل میں واقع سارے جزیروں کا معائنہ کرنا چاہیے۔“

میں نے کہا۔

”ہم دونوں جگہ جائیں گے۔“ عظیم نے کہا۔ ”تو رٹوں کو شروع ہو جاؤ۔“ جیسا کہ میں نے پہلے کہا تھا کہ ہمیں چار پتواریں بنانی چاہئیں۔ لیکن چونکہ ہماری کشتی کافی چھوٹی ہے اس لئے اس کے لئے دو پتواریں ہی کافی ہیں۔ ہمیں دو پتواریں دقت بے دقت کے لئے حفاظت سے رکھ لینیں چاہئیں۔ ہم میں سے دو آدمی کشتی کھے رہے تھے۔ تیسرا آدمی رہنمائی کر رہا تھا۔ جب کوئی تھک جاتا تھا تو اس سے جگہ تب بدل کر لیا کرتا تھا۔

## ہم نے کشتی میں سیر کی

ہم نے تقریباً سب جزیروں کو دیکھا۔ سب سے پہلے ہم ایک چوٹے سے جزیرے پر اترے۔ ہم نے یہ جزیرہ پوری طرح گھوما لیکن اس میں کوئی قابل ذکر بات نہیں پائی۔ پھر ایک کافی بڑے جزیرے پر اترے



مونگے کے جزیرے

۷۸

اس جزیرے میں کچھ ناریل کے درخت تھے ہم نے چونکہ صبح سے ناشتہ وغیرہ نہیں کیا تھا اس لئے ہم نے ان ناریلوں کا ناشتہ کیا۔ اس کے بعد ہم سمندر پر تھکی ہوئی چٹان کی طرف چلے۔

حقیقت میں یہ ہمارے لئے بہت دلچسپ اور نیا منظر تھا۔ ہم کھلے سمندر سے کافی دور اندر جزیرے میں کافی عرصہ تک رہے تھے اس لئے ہم بڑی بڑی لہروں کا اٹھنا اور گرنا دیکھنا بھول گئے تھے لیکن اب ہمارے دلوں میں فطرت پسندوں کا مخصوص جذبہ جاگ گیا تھا۔

سارا دن اپنی چھوٹی سی کشتی میں سیر کرنے کے بعد ہم اپنے گھر کی طرف واپس ہوئے۔ اس وقت ہم کافی تھکے ہوئے اور بہت بھوکے تھے۔

”اب“ عظیم نے کہا۔ ”ہماری کشتی ٹھیک بنی ہے بس اب ہمیں جلدی سے بادبان اور ستون تیار کر لینے چاہئیں۔“

”ہم ایسا ہی کریں گے۔“ عزیز نے جلا کر کہا۔ پھر ہم تینوں کشتی کو کم گہرے پانی میں گھسیٹنے لگے۔ ”اب ہم رات گئے تک روشنی جلا کر اپنا کام کرینگے۔ ہرا“ زور لگاؤ دوستو!“

جب ہم اپنی کشتی کو ساحل کی طرف گھسیٹ رہے تھے تو ہم نے دیکھا کہ کشتی کے پینڈے کی تہہ چٹان سے ٹکرا کر اکھڑ رہی ہے۔

”یہ کیا ہے؟“ عظیم چلایا۔ ”ایسا تو نہیں ہونا چاہیے۔ اس طرح تو پینڈہ بہت جلد الگ ہو جائے گا۔“

”مجھے بھی یہی نظر آ رہا ہے۔ میں نے سوچتے ہوئے جواب دیا۔“

لیکن میں اس کے بچانے کا کوئی طریقہ نہیں سوچ سکا۔ سوائے اس کے

کہ کشتی کے پینڈے پر لوہے کا پتھر چڑھا دیا جائے۔ لیکن لوہا کہاں سے آئے

”میری سمجھ میں نہیں آتا کہ ہمیں کیا کرنا چاہیے۔ مجھے تو یہ نظر آیا ہے عظیم کہ ہم کسی بھی طرح پینڈے کو اکھڑنے سے نہیں روک سکیں گے۔“

”ہمیں روک سکیں گے۔“ عزیز نے چلا کر کہا۔ کوئی بات شکل نہیں ہے۔ ہم اسے روک لیں گے۔

”وہ کیسے۔“ میں نے حیرت سے پوچھا۔

”کشتی کو استعمال نہ کر کے۔“ عزیز نے بڑی سنجیدگی سے جواب دیا۔

”فاموش ہو جاؤ عزیز۔“ عظیم نے کہا۔ ”میرے ساتھ آؤ۔ ہمیں کرنے کے واسطے کام دوں گا۔ سب سے پہلے تم ناریل کے اچھے اچھے اور بڑے بڑے پتے جمع کرو میں ان سے ستول اور رسیاں بناؤں گا۔ ہم نے کام شروع کر دیا کہیں تین دن میں جا کر ہم ایک بادبان اور ستول بنا سکے۔ بادبان زیادہ خوبصورت نہیں بن سکتا تھا۔ ناریل کے کئی کئی پتوں کو آپس میں جوڑ کر ایک بادبان جیسی چیز بنائی گئی تھی۔“

عظیم نے بھی سخت محنت کر کے کشتی پر ایک اور پینڈہ چڑھا دیا تھا۔ یہ پینڈہ اس نے ایک اونچے موٹی لکڑی کاٹ کر بنایا تھا اس لئے کشتی کے زیادہ بھاری ہونے کا کوئی خطرہ نہیں تھا۔

چودھواں باب

پینگوینوں کا جزیرہ

ایک دن جب ہمیں اپنی کشتی کی مرمت کئے ہوئے زیادہ عرصہ نہیں

۲۰ مونگے کے جزیرے

ہوا تھا۔ ہم ہیروں کے فاروالی چٹانوں پر بیٹھے ہوئے پنیلوئیوں کے جزیرے پر جانے کی باتیں کر رہے تھے۔

”تم تو جانتے ہو۔“ عزیز نے کہا۔ ”میں تو ایسا شخص ہوں اگر میں پنیلوئیوں کے جزیرے پر بھی نہ جاؤں تو مجھے کوئی فرق نہیں پڑے گا لیکن اگر تم لوگ اس جزیرے پر نہ جاؤ تو بہت ہی عجیب و غریب بات ہوگی۔ تم پرندوں کے سڑقین۔ ان پرندوں کو دیکھے بغیر ان کے رہن سہن کے بارے میں جانے بغیر ان کو چھوڑ دو۔ یہ بات ناممکن ہے اس لیے بہتر یہی ہے کہ ہم جلد سے جلد ان کے جزیرے پر پہنچ جائیں۔“

”بالکل ٹھیک ہے۔“ میں نے کہا۔ ”میں واقعی ان پرندوں کو قریب سے دیکھنا چاہتا ہوں۔“

”لیکن میرا خیال ہے۔“ عظیم نے کہا۔ ”تم ہمیں رہو عزیز۔“

”ہمیں رہوں۔“ عزیز چلایا۔ ”میرے پیارے دوست اگر

میں تمہارے ساتھ نہیں رہا تو تم راستہ بھول جاؤ گے۔ ہمیں تو کشتی الٹ دو گے اس لئے میرا تمہارے ساتھ رہنا ضروری ہے۔“

”واقعی تم سچ کہہ رہے ہو۔“ عظیم نے کہا۔ ”یہ تو میں بھول ہی

گیا تھا کہ کشتی میں وزن کی ضرورت ہے۔ اگر تم کشتی میں نہ بیٹھو گے تو ہلکی رہ جائے گی۔ تمہاری وجہ سے ہمیں کشتی کو بھاری کرنے کے لئے اس میں پتھر رکھنے کی ضرورت نہیں پڑتی۔“

ہمیں کھانے کی کافی چیزیں تیار کرتی ہیں۔ کیونکہ ہمیں ایک دورانی سفر میں

رہنا تھا۔ کھانے کی چیزیں تیار کرنے میں ہمیں کافی وقت لگانا۔ عزیز کو ہم نے اندر

سنگل میں ایک یادو مادہ ڈیوٹر کا شکار کرنے کے لئے بھیج دیا۔

عزیز بہت اچھا دوڑتا تھا۔ اس کے لیے ہرنوں کا شکار کرنا مشکل کام نہیں تھا۔ عظیم اپنی کشتی درست کرنے میں لگ گیا۔ عزیز واپس آیا تو دو شکار کیے ہوئے ہرن تھے۔ میں جھیل کے قریب جنگلی بیلوں کا شکار کھیلنے گیا تھا اور چار پانچ بیلوں مار لیتے۔ میں کامیاب ہو گیا تھا۔ ہم نے دوسرے دن علی الصبح اپنی کشتی میں کھانے کا یہ سارا سامان رکھا جیسا کہ ہمیں بعد میں معلوم ہوا کہ ہماری ضروریات سے بہت زیادہ ہے خاص طور سے ناریل تو بہت ہی زیادہ نکلے۔ ہم جہاں بھی گئے ہمیں ناریلوں کی کافی مقدار ملتی رہی۔

ہم روانہ ہوئے

صبح خوشگوار تھی۔ ہوا بہت ہلکی ہلکی چل رہی تھی۔ ہم نے اپنی کشتی کو جھیل میں اتارا اور چھوٹے سے درے سے ہو کر گہرے سمندر میں آگئے۔ سمندر کافی گہری چونکا اس بجگہ آ کر جٹانوں پر چڑھ رہی تھیں اس لیے ہمیں کشتی نکالنے میں تھوڑی دشواری ہوئی لیکن جب ہم اس درے سے نکل آئے تو پھر ہمیں کھلے سمندر میں کسی مشکل کا سامنا نہیں کرنا پڑا۔ ہم مزے سے کھلے سمندر میں بہتے رہے۔

پینگوینوں کا جزیرہ ہمارے جزیرے کے دوسری طرف تھا۔ ساحل سے ایک میل کے فاصلے پر آ کر ہم نے سوچا کہ وہ کم از کم بیس میل دور ہو گا۔ جزیروں کے بیچ میں سے ہو کر ایک جھونے سے راستے سے بھی اس جزیرے پر پہنچ سکتے تھے لیکن چونکہ ہم ہمیشہ نئی نئی چیزیں دیکھنا پسند کرتے تھے اس لیے ہم نے کھلے سمندر کے راستے سے اس تک پہنچنا مناسب سمجھا۔

”کاش ہوا چل جائے“ میں نے کہا۔

موتے کے جزیرے

”میری بھی یہی خواہش ہے یہ عزیز نے کہا۔ کشتی کھینا واقعی بڑا مشکل کام ہے۔ عظیم اگر ہم یہ بڑے بڑے سمندری پرندے پکڑ لیں اور انھیں اپنی کشتیوں سے بانڈھ دیں تو پھر ہماری کشتی کیسی ہو میں اڑنے لگے گی یہ

”وہیل یا شارک کی دم میں چھید کر کے اسے کیوں نہ اپنی کشتی سے بانڈھ لیں“

عظیم نے چمڑ کر کہا۔

”معلوم ہوتا ہے کہ میری خواہش پوری ہونے جا رہی ہے“ میں نے کہا ”ہمزہ تم کشتی پر دستوں بڑھا دو“

میں نے مشکلی سے ہی یہ الفاظ کہے ہوں گے کہ ہمیں آسمان پر ایک بھوری سی لائن اچھرنی ہوئی نظر آئی۔ تھوڑی ہی دیر میں ہمارے آس پاس بڑی بڑی لہریاں اٹکنے لگیں۔ ہم نے کشتی کو بہت زور لگا کر سمندر کی سطح پر سیدھا رکھا۔ جلد ہی ہوا کا یہ جھکڑ اچھی ہوا میں تبدیل ہو گیا۔ لیکن یہ ہوا جلد ہی ختم ہو گئی لیکن ہم کافی راستے کر چکے تھے۔ جب ہم نے دوبارہ چپو چلائے بیگوینوں کے جزیرے ہم سے ایک میل کے فاصلے پر تھے۔

”لو سپاہی آگئے“ جیسے ہی ہم نے ان کو دیکھا۔ عزیز چلا کر بولا ”ان کے پا جا رہے کتنے سفید ہیں۔ میرا خیال ہے کہ یہ ہمارا خوشی سے سواگت کریں گے

تھانہ میں خیال ہے عظیم

”زیادہ باتیں مت کرو۔ تیزی سے کشتی کھینچو“

پینگوین

جیسے ہی ہم لوگ جزیرے کے نزدیک پہنچے ہمیں ان پرندوں کی حرکات اور صورتیں دیکھ کر بے ساختہ ہنسی آگئی۔ ہم ان پرندوں سے چند گز کے فاصلے پر ایک نیچی سی چٹان پر کھڑے ہوئے ان کو حیرت سے دیکھ رہے تھے

### بومے کے بڑے

یہ پرندے اپنے جھوٹے جھوٹے پیروں پر بلا حرکت سیدھے بیٹھے ہوئے سیاہی سے نظر آتے تھے۔ ان کے سر کالے، چونچیں لمبی اور تیز، سینے سفید اور گہری گہری نیلی تھیں۔ ان کے پر بہت جھوٹے جھوٹے تھے۔ جیسا کہ ہم نے بعد میں دیکھا کہ یہ اپنے ان پیروں کو سمندر میں تیرنے کے لیے استعمال کرتے تھے۔ ان کی ٹانگیں بہت چھوٹی چھوٹی اور کافی فاصلے پر تھیں۔ اس لیے ان کو اپنا توازن قائم رکھنے کے لیے ہمیشہ کھڑا رہنا پڑتا تھا۔ پانی میں یہ دوسرے آبی پرندوں کی ہی طرح تیرتے تھے۔ یہ کئی ہزار تھے۔ اچانک ہمیں محسوس ہوا جیسے کہ اچھے درمیان کچھ چار ٹانگوں والے جاگوز بھی چل رہے ہوں۔ ہمیں دُری حیرت ہوئی۔ یہ ایسے کون سے جو پائے تھے جن سے یہ پرندے مانوس تھے۔ پھر غور کر کے یہ معلوم ہوا کہ وہ بھی پینگوئن ہی تھے۔ وہ اپنے دونوں پیروں اور پیروں کے سہارے تھارپوں میں جو پاؤں کی طرح چل رہے تھے۔ اچانک ہی ایک عظیم الجثہ پینگوئن جو ہمارے قریب تھا، اپنی گہری سوخ سے جاگا ہر بڑا کراٹھا اور بے سفاقتہ بھاگا۔ تیز بھاگنے کی وجہ سے وہ کئی بار جھاڑیوں میں گرا، سنبھلا اور سمندر کے قریب پہنچنے کے بعد اس میں کودنے کے بجائے گھبراہٹ میں اس میں گرسا گیا۔ ایک ہی لمحہ بعد وہ ہم کو کافی دور سمندر میں ابھرتا ہوا نظر آیا جس سے وہ ہمیں پرندے سے زیادہ جھلی لگ رہا تھا۔

اس نے تو واقعی پالا مار لیا یہ عزیز نے اپنی ناک ملتے ہوئے کہا۔

وہ میں نے آج تک ایسے پرندوں کے بارے میں نہیں سنا جو اپنے پیروں سے پرندوں پر چل سکتے ہوں، سمندر میں مچھلیوں کی طرح تیر سکتے ہوں، جو پرندے بھی ہوں۔ مچھلی بھی ہوں۔ اور جو پائے بھی۔ حیرت ہے کیا! لو اور دیکھو، اس نے ساحل کی طرف اشارہ کیا۔ ساحل پر ایک پینگوئن،

## مگس کے خزیرے

۶۶

پھل قدی کر رہا تھا۔ زہرا اس کی دم کو دیکھو۔ باہیں اس نے اپنی دم میں کیا چھپا رکھا ہے؟ واقعی صاحب دنیا کی عجیب و غریب چیز ہیں۔ ہم نے دیکھا کہ ایک پینگوئن آسٹریلیا کے کنکارو کی طرح تھا۔ وہ اپنے ایک بڑے سے اٹلے کو اپنی دم میں چھپانے ہوئے تھا۔ ہم نے سوچا کنکارو کے آسٹریٹ پر پتھر رکھنے کی تھیلی ہوتی ہے۔ لیکن اس کے تو دم۔۔۔ ہم نے ایسے اور پینگوئینوں کو تلاش کرنے کے لیے ساحل پر نظریں دوڑانی شروع کیں۔ ساحل پر ایسے کافی پرندے گھوم رہے تھے۔ مادہ پینگوئینوں کے مرنے اور مائیکوں کے درمیان ایک تھیلی سی بنی ہوئی تھی۔ اس تھیلی میں ان کا اگوتا انڈا رکھا ہوا تھا۔ خزیرے پر ہر پرندے کا اپنا الگ الگ علاقہ تھا۔ اپنے علاقے پر ہر پینگوئن بہت سنجیدہ انداز میں بیٹھا ہوا تھا۔ کچھ مادہ پینگوئینیں اپنے انڈوں کو لیے ہوئے گھوم رہی تھیں۔ کچھ مادہ زرد پینگوئین اپنے بچوں کو کھلا رہے تھے۔ ان کے اپنے بچوں کو کھلانے کے انداز دیکھ کر ہم اپنی ہنسی نہیں روک سکے۔ مادہ پینگوئین ایک اونچی سی چٹان پر کھڑی ہوئی تھی۔ اور اس کا بچہ نیچے زمین پر کھڑا ہوا تھا۔ اچانک مادہ پینگوئین نے اپنا سر سیدھا کیا اور چند کریمہ آوازیں نکالیں۔

”میرے خیال میں یہ بیمار ہو گئی ہے“ خزیرے نے کہا۔

لیکن یہ بات نہیں تھی۔ حالانکہ وہ اپنے اس انداز سے ایسی ہی نظر آرہی تھی کہ جیسے وہ کچھ بیمار ہو گئی ہو۔ چند لمحوں بعد اس نے اپنا سر نیچے کر کے اپنی جو پتھ کھول دی۔ نیچے نے اپنی جو پتھ اس کی تھلی ہوئی جو پتھ میں ڈال دی اور اس کے حلق سے کچھ نکال کر کھانے لگا۔

مادہ پینگوئین نے اپنے حلق سے پھر وہی آواز نکالی۔ بچے نے اپنا

موتے کے خیرے

۸۵

کھانا جاری رکھا۔ یہ سلسلہ اس وقت تک چلتا رہا جب تک کہ اس بچے کا پیٹ نہ بھر گیا۔

”لو اور دیکھو“ عزیز نے کہا ” میں نے آج تک کسی ماں کو ایسا ظالم نہیں دیکھا۔ مادہ پینگوین اپنے بچے کو سمندر میں ڈھکیں رہی تھی۔ ایک اونچی سی پہاڑی سمندر کے کنارے تھی۔ مادہ پینگوین اپنے بچے کو اس پہاڑی پر سے سمندر میں ڈھکیں رہی تھی۔ لیکن بچہ بھی عذبی تھا وہ بھی سمندر میں نہیں جانا چاہتا تھا۔ اس لیے بچہ اور ماں آہستہ آہستہ سمندر کی طرف کھسک رہے تھے۔ آخر سمندر کے قریب پہنچ کر ماں نے بچے کو ایسے پیار اور آہستہ انداز سے کھپتھپایا جیسے کہ رہی ہو ” درد نہیں بٹیا۔ تمہیں کوئی نقصان نہیں پہنچے گا۔ اچانک ہی اس نے بچے کو اس انداز سے دھکا دیا کہ وہ سیدھا لڑھکتا ہوا سمندر میں جا پڑا۔ اب ہمیں معلوم ہوا کہ یہ پرندے اپنے بچوں کو کیسے تیرنا سکھاتے ہیں۔ پھر ہمیں کچھ پرندے پاگلوں کی طرح اچھلنے کودنے سمندر کی طرف دوڑتے نظر آئے۔ کچھ تو بیچ سلاست سمندر کے کنارے پہنچ گئے اور انہوں نے سمندر میں چھلانگیں لگادیں۔ لیکن کچھ پرندوں نے پہاڑی کی ڈھلان پر اپنا توازن کھودیا۔ اور اس طرح وہ لڑھکتے ہوئے بڑے بے ڈھنگے انداز سے سمندر میں گر گئے لیکن انہوں نے اپنے جھوٹے جھوٹے پروں سے اپنا توازن قائم کر لیا اور تیرنے لگے۔

عزیز نے کہا ” میرے خیال میں یہ پرندے پاگل ہیں “  
 ” ایسی کوئی بات نہیں “ غلطی نے کہا ” یہ پرندے کافی بڑے ہیں لیکن ان کی ٹانگیں جھوٹی جھوٹی ہیں۔ اس لیے یہ بچے ڈھنگے انداز سے اچھل کر چلتے ہیں اور سمندر سے کھانا حاصل کرنے کے واسطے انہوں نے



## مونگے کے جزیرے

تیرنا سیکھ لیا ہے۔

ہم نے اس جزیرے میں تقریباً تین گھنٹے گزارے۔ اور جب ہم وہاں سے روانہ ہوئے تھے تو ہم تینوں کا متفق طور پر یہ خیال تھا کہ ہم نے دنیا کے سب سے زیادہ عجیب و غریب پرندے دیکھے ہیں۔

پندرہواں باب

## لڑائی

پینگوئینوں کے جزیرے سے واپس آنے کے بعد ہمارا معمول یہ تھا کہ ہم کسی دن تو مچھلی کا شکار کھیلنے کے لیے کھلے سمندر میں اپنی کشتی لے کر کافی دور تک نکل جاتے تھے۔ کبھی بہروں کا شکار کرنے چلے جاتے تھے۔ یا کبھی کبھی بہار کی چوٹی پر اپنے جزیرے کا نظارہ کرنے کے لیے چڑھ جاتے تھے۔ عزیز کبھی کبھی سمندر کے کنارے جا کر گزرتے ہوئے جہازوں کو قریب بلانے کا کوشش کرتا تھا۔ گرمیاں شروع ہو چکی تھیں۔ درختوں میں نئے نئے پھل پھول لگ رہے تھے۔ بہرنا بھی اپنی تعداد بڑھتی تھی۔ ہم ہر پھل سے بڑھا رہے تھے۔ حالانکہ ہم ہر پھل سے ان میں سے ایک دو کا شکار کر لیا کرتے تھے۔ ہم نے اس زمانے میں اریوں کے پتوں سے اپنے پہننے کے لیے کپڑے بھی بنائے کیونکہ وہ کپڑے جو ہم جہاز پر پہنے ہوئے تھے اب پھلنے لگے تھے۔ غزیر نے بہرنا کی کھال سے اپنے لیے کافی اچھے جوتے بنائے۔ غرض اس زمانے میں ہمارا ہی حالت بالکل جنگوں کی طرح تھی۔

عجیب و غریب کشتیاں

ایک دن جب قطیف اور میں بہروں کے غار والی چٹانوں پر بیٹھے

مونگے کے خزیلے  
 تھے۔ ہماری نظر اچانک اس طرف اٹھ گئی جہاں آسمان اور سمندر ایک ساتھ  
 گلے مل رہے تھے۔ اس جگہ ہمیں کچھ دھبتے سے حرکت کرتے ہوئے نظر آئے۔  
 ”یہ کیا ہیں؟“ میں نے عظیم کا کندھا ہلاتے ہوئے ان کی طرف اشارہ کیا  
 ”مجھے نہیں معلوم“ اس نے جواب دیا ”میں ان کو پہلے بھی کبھی مرتبہ دیکھ  
 چکا ہوں“

”ادھر دیکھو“ عظیم نے کہا۔ ”ہم انسانوں سے اب پھر مل سکیں گے۔“  
 یہ تو عجیب و غریب کشتیاں معلوم ہو رہی ہیں ”عظیم آہستہ لہجے میں بڑبڑایا  
 ”جنگلی ہیں خالد“ عظیم نے اچانک کہا۔ میں نے جنوب کے ان دشتیوں کے  
 بارے میں کافی کچھ پڑھ رکھا ہے۔ یہ لوگ اجنبیوں کی کوئی نژات نہیں  
 کرتے بلکہ موقع ملنے پر انہیں بھی بھون کر کھا جاتے ہیں۔ اس سے پہلے کہ یہ  
 یہاں تک پہنچیں کہیں چھپ جانا چاہیے“

عظیم کی بات سن کر ہم دونوں فکر مند ہو گئے۔ اپنے اور جنگلیوں کے بارے  
 میں سوچتے ہوئے ہم عظیم کے پیچھے جنگل کی طرف بھاگے۔

جنگلیوں کی کشتیاں اب قریب آگئی تھیں۔ ہم لوگوں نے ان کے بارے میں  
 ایک یا دو الفاظ بولے ہوں گے کہ وہ جھیل میں داخل ہو گئے۔ ہم تنہوں بالکل  
 خاموش ہو گئے۔

بھلی کشتی آگے والی کشتی کا بیچا کر رہی تھی۔ آگے والی کشتی میں بچے سمورتا  
 مرد کل ملا کر بیس آدمی تھے۔ جبکہ اس کشتی میں جو پہلی کشتی کا بیچا کر رہی تھی اس  
 میں صرف مرد ہی تھے۔ عورتیں اور بچے وغیرہ نہیں تھے۔ یہ لوگ کافی طاقتور  
 تھے اور سب کے سب مسلح تھے۔ دونوں کشتیوں میں بیٹھنے والے اپنی پوری  
 طاقت سے کشتیاں کھے رہے تھے۔ ایک شاید اپنی جان بچانے کی خاطر

## دونگے کے خزیبے

۸۸

اور دوسرے شاید ان کو پکڑنے کے واسطے۔  
 پہلی کشتی ساحل کے نزدیک آگئی تھی۔ لیکن اس کے اندر بیٹھنے والوں  
 نے اسے اس وقت کھینا بند نہیں کیا جب تک وہ ایک آواز کے ساتھ اس  
 ابھری ہوئی جٹان سے نہ ٹکرائی جس کے نتیجے میں چھپے تھے۔ کشتی کے جٹان  
 کے ساتھ ٹکراتے ہوئے ان لوگوں نے چپو چلانا بند کر دیا اور اس طرح اچھل کر  
 زمین پر کودے جیسے ان کو کسی اسپرنگ نے ساحل پر اچھال دیا ہو۔ اس پوری  
 پارٹی میں تین عورتیں تھیں۔ دو عورتوں کے ساتھ دودھ پیتے ہوئے بچے تھے  
 یہ تینوں عورتیں ساحل پر اترتے ہی جنگلی میں چھپنے کے لیے بھاگیں۔  
 اور آدمی اپنے ہاتھوں میں بھالے، پتھر اور کٹریاں وغیرہ لے کر لڑائی کے لیے  
 تیار ہو گئے۔

دوسری کشتی ساحل سے آدھے میل کے فاصلے پر ہوگی وہ بہت تیز  
 ساحل کی طرف آرہی تھی اور جیسے ہی وہ ساحل کے نزدیک پہنچی تو ہم نے  
 دیکھا کہ اس کے آدمی بانگلی خون زدہ تھے۔ دوسری کشتی والے جنگلی  
 پہلی کشتی والے جنگلیوں پر حمل کرنے آگے بڑھے اگرچہ پہلی کشتی والوں نے  
 اس کی طرف کافی پتھر وغیرہ پھینکے لیکن انہوں نے اس کی کوئی پروا نہیں کی  
 گھسان کی لڑائی

جنگلی ایک دوسرے کے سر پر لکڑیوں سے وار کر رہے تھے۔ ہم ان کی  
 جنگ دیکھ رہے تھے۔ ہمیں ان میں ایک جنگلی پیلے رنگ کا نظر آیا۔  
 یہ جنگلی بہت لمبا چوڑا اور بہت طاقتور تھا۔ میں نے سوچا کہ یہ ضرور  
 اس پارٹی کا لیڈر ہوگا۔ اس جنگلی کے سر کے بال کھڑے ہوئے تھے  
 کافی دیر بعد ہمیں احساس ہوا کہ اس نے اپنے آپ کو کسی مٹی وغیرہ سے رنگ

## موتے کے خزیوے

رکھا ہوگا۔ اور واقعی یہ بات ٹھیک تھی۔

اچانک ہی دوسری پارٹی کے سردار پر بالکل اسی کی طرح ایک لمبے چوڑے آدمی نے حملہ کیا۔ دونوں برابر کے طاقتور اور لمبے چوڑے نظر آتے تھے۔ اس لیے دونوں ایک دوسرے کے چاروں طرف گھوم گھوم کر حملہ کرنے کا موقع تلاش کر رہے تھے۔ دونوں نے اپنے ہاتھوں سے لکڑیاں سر کے اوپر اٹھا رکھی تھیں۔ دونوں پوری طرح سے ہوشیار تھے۔ اس لیے ایک کو بھی حملہ کرنے کا موقع نہ مل رہا تھا۔ اچانک ہی پہلی پارٹی کے سردار نے اس پر لکڑی سے حملہ کیا۔ پہلا والا سردار زمین پر آ رہا۔ غالباً وہ مر چکا تھا۔

یہ لڑائی کا خاتمہ تھا۔ ان جنگلیوں کو جو سب سے پہلے ساحل پر اترے تھے نتھاب جنگلیوں نے پکڑ لیا اور ان کے ہاتھوں یروں کو مضبوط رسیوں سے باندھ دیا۔ یہ پکڑے ہوئے جنگلی تعداد میں پندرہ تھے۔ اس کے بعد وہ اپنے زخم و خیرہ پانی سے دھونے لگے۔ نتھاب پارٹی کے چالیس آدمیوں کو ان کے سردار نے جنگل میں پہلی پارٹی کی چھپی ہوئی عورتوں کو پکڑنے کے لیے بھیج دیا۔

ہم تینوں نے ایک دوسرے کو خون سے دیکھا۔ یہ جنگلی اور پہاڑی پر اس جگہ بھی آ سکتے تھے۔ جہاں ہم چھپے ہوئے تھے۔ لیکن ہم ان لوگوں کو دیکھنے میں اس قدر مشغول تھے کہ ہم نے اس خطرے کی بھی پروا نہیں کی اور وہی چھپے ہوئے ان کی حرکتیں دیکھتے رہے۔ باقی جنگلیوں میں سے ایک جنگلی اندر جنگل میں گیا اور وہاں سے کچھ خشک گھاس اور لکڑیاں اٹھا لیا۔ ہمیں یہ دیکھ کر بالکل تعجب نہ ہوا کہ اس نے بالکل اسی طرح آگ جلائی جس طرح پہلی مرتبہ عظیم نے جلائی تھی۔

مونگے کے خبریں

جب آگ اچھی طرح جلنے لگی تو دو جنگلی اندر جنگل میں گئے اور ایک

بندھے ہوئے جنگلی کوا اٹھا لائے۔ میں نے اپنی لکڑی کو اور مضبوطی سے پکڑ لیا، میں چیلنے کو دینے ہی کو تھا کہ عظیم کے طاقتور ہاتھ نے مجھے نیچے دبا دیا۔ اگلے ہی لمحہ ایک جنگلی نے اپنی لکڑی اٹھائی اور اس نے ایک بے بس شخص کے سر پر مار دی۔ یقیناً وہ پہلے ہی وار میں مر گیا ہوگا۔ مجھے ایک طرح کی خوشی محسوس ہوئی۔ میں نے سوچا چلو کم از کم اس بکس کو بندہ تو نہ جیلنا پڑے گا۔ اس کے اعضاء نے مشکل سے ہاتھ لگنا بند کیا، لوگا کہ ان جنگلیوں نے اس کے ٹکڑے کر کے اٹھیں آگ پر بھون لیا۔

پھر جنگل کے اندر سے اچانک کچھ آوازیں آئیں۔ کچھ سی دیر بعد ہم نے دیکھا کہ وہ دونوں جنگلی تین عورتوں کو پکڑے ہوئے لارے تھے۔ دو عورتوں کی گودوں میں بچے تھے۔ ایک عورت اڑن میں بہت کم غرکتی۔ اور معصوم سی نظر آتی تھی۔ ہم لوگ اس سے بہت متاثر ہوئے۔ اس لڑکی کا رنگ پلکا براؤن تھا۔ غالباً یہ کسی اور نسل کی تھی۔ اس کی ناک اس کے ہونٹوں کی طرح موٹی تھی۔ بال چھوٹے چھوٹے اور گھنگھریالے تھے۔

جب ہم ان کی طرف دیکھ رہے تھے تو ہم نے دیکھا کہ سردار ان عورتوں کی طرف بڑھا۔ اس نے ایک بچے والی عورت کے بچے کی طرف ہاتھ بڑھایا۔ عورت خوف زدہ ہو کر پیچھے ہٹ گئی۔ اس نے اپنے بچے کو اپنے بازوؤں میں چھپا لیا۔ مگر سردار ایک خونخوار ہنسی ہنستا ہوا اس کی طرف دوبارہ بڑھا۔ اس مرتبہ اس نے بچے کو عورت سے چھین لیا اور اسے سمندر میں اچھال دیا۔ عورت کے منہ سے ایک چیخ نکلی اور وہ بے ہوش ہو کر ریت پر گر گئی۔ عظیم کے منہ سے ایک ہلکی

مونگے کے جزیرے

۹۱

سی بڑبڑاہٹ کی آواز نکلی۔ بچے کو سمندر کی لہریں بہا کر ساحل پر لے آئیں تھیں جیسے انہوں نے بھی اس تنگ انسانیت کام میں حصہ لینے سے انکار کر دیا ہو۔ بچہ ساحل پر بلا حرکت پڑا ہوا تھا۔

اس کے بعد وہ لڑکی سردار کے سامنے لائی گئی۔ سردار نے اس سے کئی سوال پوچھے۔ لیکن اس لڑکی نے کوئی جواب نہ دیا۔ ہم نے دیکھا کہ اب سردار آگ کی طرف اشارہ کر کے اسے کچھ دھمکی دے رہا تھا۔

”غزیر! غظیم نے سرگوشی کی، تمہارے پاس جاتا ہے؟“

”ہاں“ غزیر نے جواب دیا۔ خوف سے اس کا چہرہ پیلا پڑ گیا تھا۔

”اچھا تو بھرسنو“ غظیم نے کہا ”تم دونوں اس جاتو سے اپنے جوتے لیں

کی درسیاں کاٹ ڈالو جن سے وہ بندھے ہوئے ہیں۔ اتنا کہہ کر غظیم اٹھا غصے سے اس کا سارا جسم کانپ رہا تھا۔

اسی لمحے وہی آدمی جو پہلے ایک جنگلی کو مار چکا تھا اپنی بھاری کٹری ہلاتا ہوا لڑکی کی طرف بڑھا۔ غظیم نے یہ دیکھ کر ایک خوفناک آواز نکالی۔

اور تقریباً پندرہ فٹ اونچی چٹان سے جنگلیوں کے درمیان کود گیا۔ اتنے

عرصے میں ہم دونوں جنگلیوں کے بندھن کاٹ چکے تھے۔ غظیم نے اپنی بھاری

مگر جھوٹی لکڑی اس جنگلی کے سر پر ماری۔ جنگلی کوئی آواز نہ کالے بجز زمین

پر ڈھیر ہو گیا۔ غظیم بھر بہایت غصے کے ساتھ سردار کی طرف مڑا۔ لکڑی

کا وہ دار جو غظیم نے اس کے سر پر کیا تھا اگر پڑ جاتا تو سردار زمین کی خاک

چاٹتا ہوا نظر آتا۔ لیکن سردار بلی کی طرح تیزی سے اپنی جگہ سے کھسک

گیا تھا۔

اب غظیم کی وہ پانچ بجی لاری تھی۔ سردار نے غصے سے اندھے ہو کر غظیم کے

سورپرا اپنی بھاری ابدی لکڑی سے دار کیا۔ عظیم بھی اس وار کو بچا گیا۔ سردار بہت بھاری شخص تھا۔ اس کی لکڑی بھی کافی بھاری اور لمبی تھی۔ اس لیے وہ عظیم کی طرح جلدی جلدی وار نہیں کر سکتا تھا۔ یہی چیز عظیم کے لیے ملوگ ثابت ہوئی۔

سردار اب تھک گیا تھا۔ وہ گہرے گہرے سانس لے رہا تھا تمام جنگی اس بات کو سمجھتے ہوئے کہ سردار کو مدد کی ضرورت ہے اس کے قریب ہو گئے تھے۔ یکا یک سردار نے عظیم کے سر کا نشانہ لیا۔ عظیم اس وار کو آسانی سے ایک طرف ہٹ کر بچا سکتا تھا۔ لیکن اس نے ایسا نہیں کیا۔ اس نے ٹھیک سردار کی لکڑی کے نیچے آ کر اپنی لکڑی اس کی آنکھوں کے درمیان پھینکی پر ماری۔ سردار کا پہاڑ سا جسم عظیم کے اوپر آگرا۔

رجن بھر لکڑیاں عظیم کے سر پر مارنے کے لیے اٹھیں۔ لیکن اب عظیم سردار کی لاش کے نیچے چھپا ہوا تھا۔ اس سے پہلے کہ وہ اس کو سردار کی لاش کے نیچے سے نکالتے وہ سب جنگی جن کو ہم نے آزاد کیا تھا اور ہم ان کے سردوں پر پہنچ گئے۔ ان جنگیوں سے ہماری بہت خوفناک جنگ ہوئی۔ لڑائی میں چونکہ طاقت اور بہادری کے ساتھ ہمت کی بھی ضرورت ہوتی ہے اس لیے ہم جیت گئے۔ ان جنگیوں کی ہمت اپنے سردار کے بچے گر جانے کی وجہ سے ٹوٹ گئی تھی۔

لڑائی ختم ہونے کے بعد سارے جنگی ہمارے چاروں طرف اکٹھا ہو گئے وہ ہمیں حیرت بھری آنکھوں سے دیکھ رہے تھے اور ہم سے بیچارہ سوالات پوچھ رہے تھے۔ عظیم ان سب کو ایک طرف ہٹا کر سردار کی طرف بڑھا۔ کیونکہ اسے سردار کے جسم میں کچھ حرکت ہوتی ہوئی نظر آئی۔ قریب آنے پر

## موتی کے خزیرے

۹۳

معلوم ہوا کہ وہ بے ہوش ہو گیا تھا۔ اور اب اس کو ہوش آ گیا تھا۔ اس کے ساتھیوں نے اس کو سہارا دے کر اٹھایا۔ یکا یک خزیر کو سمندر میں اچھالے گئے۔ بچے کا خیال آ گیا۔ وہ دوڑ کر سمندر کے کنارے پر گیا جہاں سمندر کی لہروں نے اس بچے کو لاکر ڈال دیا تھا۔ خزیر نے دیکھا کہ بچہ مراتہ تھا۔ اس کا سانس آہستہ آہستہ چل رہا تھا۔ خزیر نے اس کی آہستہ آہستہ مالش کر کے اس کو اس کی ماں کے سینے پر لٹا دیا۔ بچے کے سینے پر ہنچتے ہی اس کی ماں پر بڑا خوشگوار اثر ہوا۔ اس نے بھی آنکھیں کھول دیں اور اپنے بچے کو خوب پیار کرنے لگی۔

”جلد ہی سب ٹھیک ہو گیا“ غظیم نے مسکراتے ہوئے کہا ”اب تم دونوں انہیں اپنے گھر کی طرف لے چلو۔ یہ خنگلی چونکہ اب ہمارے دوست بن چکے تھے۔ اس لیے انہیں اپنا گھر دکھانے میں ہمیں کوئی نقصان نہ تھا۔“

کچھ ہی دیر بعد تمام خنگلی ہمارے گھر کے سامنے بیٹھے ہوئے دعوت اڑا رہے تھے۔ دعوت کے بعد ہم سو گئے اور جب میں اٹھا ہوں تو موج او سچا ہوجھا تھا۔

میں نے غظیم کو ٹھوکا دے کر جگایا۔ غظیم ایک دم اچھل کر کھڑا ہو گیا۔

خزیر نے بھی آنکھیں ملیں۔ پھر اس نے خدا کا شکر ادا کیا اس وقت تک سارے خنگلی اٹھ چکے تھے۔ ناشتہ تیار ہوجھا تھا۔ ہم نے اپنے دوستوں سے اشاروں سے بات چیت کرنے کی کوشش کی لیکن کامیاب نہیں ہوئے۔ یا تو یہ خنگلی اشارے سمجھ ہی نہیں سکتے



بونگے کے خزیرے

تھے یا پھر میں اشارے کرنے آتے ہی نہیں تھے۔ آخر کار عظیم کو ایک خیال سوچھا۔ اس نے سردار کو اپنی طرف متوجہ کر کے اپنے سینے کی طرف انگلی کا اشارہ کر کے کہا "عظیم" یہ لفظ اس نے دوسری بار دہرایا۔ اس کے بعد اس نے ہماری طرف اس طرح کے اشارے کر کے ہمارے نام دہرائے۔ پھر اس نے اپنی انگلی سردار کے سینے کی طرف کر کے اس کی طرف سوالیہ انداز میں دیکھا۔ سردار جواب بات سمجھ گیا تھا بسکرا کر بولا "ٹارارو" اس نے یہ لفظ عظیم کی طرح دوسری بار کہا۔ عظیم نے نام دہرایا "ٹارارو" سردار نے سر ہٹا دیا۔ پھر ہم نے جنگلی لڑائی کی طرف اشارہ کر کے سردار سے اس کا نام پوچھا۔ سردار نے اس کا نام اڈیٹا بتایا۔

اس کے بعد ہم نے انہیں اس قسم کا اشارہ کر کے کہ وہ ہمارے پیچھے آئیں، ہم اس جگہ پہنچے جہاں پھلی رات لڑائی ہوئی تھی۔ ہمارے قیدی وہاں پر اسی طرح بندھے ہوئے بڑے تھے جس طرح ہم انہیں باندھ کر چھوڑ گئے تھے۔ ہم لوگوں نے انہیں کچھ کھانے پینے کا سامان دیا جسے وہ جلد ہی چٹ کر گئے۔ اس کے بعد عظیم نے اپنی کلہاڑی سے ریت میں ایک کافی بڑا گڑھا کیا اور خشکیوں کو اشارہ کیا کہ وہ لاشوں کو اس میں دبا دیں۔ جنگلی اس کی اس حرکت کو بہت غور سے دیکھ رہے تھے انہیں عظیم کا یہ خیال بہت پسند آیا اور وہ سب اپنی پتواریں اٹھا کر ویسے ہی گڑھے کھودنے لگے۔ تقوڑی ہی دیر میں تمام لاشیں ان گڑھوں میں ڈال دی گئیں پھر انہیں پاٹ دیا گیا۔ سب سے آخر میں سردار کی لاش گڑھے میں ڈالی گئی۔ عظیم کی کلہاڑی کی چوٹ سے یہ

## مونگے کے جزیرے

۹۵

شخص مرانہ تھا۔ اور جو اس لوٹنے پر جب اٹھنے کی کوشش کر رہا تھا تو ہمارے دوستوں نے اسے پھر سے لکڑی مار کر ختم کر دیا تھا۔

تھوڑی دیر میں تمام جنگلی جانے کے لیے تیار ہو گئے۔ ہم نے ان کی کشتیوں میں کھلنے پینے کا سامان اور قیدیوں کو رکھنے میں بہت مدد کی اس دن مارا رو نے اشاروں میں ہمیں اپنے جزیرے پر لے جانے کے لیے بہت اصرار کیا لیکن چونکہ ہمیں اپنے جزیرے سے بہت محبت تھی اس لیے ہم ان کے ساتھ جانے پر تیار نہ ہوئے۔ ہم نے سردار کو لکڑی کا ایک ایسا ٹکڑا دیا جس پر ہمارے نام کھدے ہوئے تھے۔ یہ دیکھتے ہوئے کہ وہ سب اب روانہ ہونے والے ہیں ہم نے انھیں الوداع کہنے کے لیے اپنے ہاتھ ہلائے۔ مگر جانے سے پہلے مارا اور عظیم کے پاس آیا۔ اس نے اپنے رواج کے مطابق عظیم کی ناک سے اپنی ناک ملا کر رگڑی۔ اس کے بعد سارے جنگلیوں نے ہمارے ساتھ ایسا ہی کیا۔ غالباً یہ ان کے الوداع کہنے کا انداز تھا جو بہت عجیب و غریب تھا۔

ایک گھنٹے بعد وہ دونوں کشتیاں ہمارے نظروں سے اڑھیل ہو گئیں۔

ایک دن جب ہم اپنے پانی کے مائیں نہا رہے تھے اور عزیز ماوس ڈبیرس کا شمار کرنے لگا ہوا تھا تو ہمیں دور سے عزیز کو چلاتے کی آواز سنائی دی۔ وہ سمندر میں اس جگہ جہاں آسمان اور سمندر مل رہے تھے ہاتھ ہلا کر کچھ اشارہ کر رہا تھا۔

## سونگے کے جزیرے

پانی سے نکل کر ہم چٹان پر چڑھے۔ تو ہمیں ایک جہاز نظر آیا۔ ہم نے  
جلدی جلدی اپنے کپڑوں اور ناریل کے پتوں کو اونچے اونچے بالٹوں  
میں باندھ کر ہوا میں لہرانا شروع کر دیا۔

کیپٹن نے شاید دور میں سے ہماری اس حرکت کو دیکھ لیا تھا۔ اس لیے  
ایک گھنٹے کے اندر اندر جہاز ہمارے اور نزدیک آ گیا۔ لیکن وہ اب بھی  
ہمارے جزیرے سے کافی دور تھا۔ ہم اور بھی زور شور سے اپنے کپڑے  
اور ناریل کے پتے ہلانے لگے۔ جہاز میں سے ایک کشتی نکل کر ہماری  
طرف بڑھنے لگی

اگلے دن ہم جزیرے میں ان تمام جگہوں پر آخری بار گئے جہاں جہاں  
ہم جا چکے تھے۔ ہم نے پہاڑ پر چڑھ کر پورے جزیرے میں پھیلی ہوئی  
خوبصورت اور ہری وادیوں کو آخری بار دیکھا۔ اس کے بعد ہیروں کے  
غار میں گئے۔ وہاں ہم نے روشنی کے اس سیلاب کو دیکھا جس کو ہم سب  
پہلی مرتبہ سمجھ نہ پائے تھے۔ اس کے بعد میں نے اپنی سمندری تجربہ گاہ کو  
دیکھا جس میں ہم نے مختلف قسم کے سمندری کیڑے مکوڑے جمع کر رکھے تھے  
سب سے آخر میں ہم نے لکڑی کے ایک بڑے ٹکڑے میں جا تو سے اپنے  
نام لکھ کر اسے اپنے گھر میں لٹکا دیا۔ اور کشتی میں بیٹھ کر جہاز  
کی طرف روانہ ہو گئے۔

ختم شد

قیمت  
دو روپیہ پچاس پیسے

# میدان

## چکر لے



ترجمہ  
سیدی اعجاز

آد-ایم-بلٹائن

# مونگے کے جزیرے (ناول)

A novel by Scottish Author  
R. M. Ballantyne

مترجم:  
سیدی اعجاز





**R. M. Ballantyne**

# The Coral Island

